



MISS ROUGH RIDERS — Une jeune blonde aux yeux bleus a été choisie, lundi soir, Miss Ottawa Rough Riders. Mlle Renata Pikelis, née il y a 17 ans en Allemagne, de parents lettoniens, a été couronnée au Riverside Supper Dance Club, en présence de plus de 200 personnes. Elle habite le Canada depuis l'âge de trois ans. A Ottawa, elle demeure au 1448, avenue Larose, dans l'ouest de la ville. Mlle Pikelis s'est aussi mérité le droit de participer au concours de Miss coupe Grey, le 1er décembre prochain, à Toronto. (Voir autre photo et article en page 15.)

(Photo Champlain Marcl)

Vols de reconnaissance suspendus par les E.-U.

U Thant veut une solution rapide du problème de Cuba

NATIONS UNIES (PA) — Le secrétaire général par intérim des Nations unies, U Thant, a déclaré aujourd'hui avant de se rendre à Cuba, qu'il partait dans le but de trouver une solution rapide et pacifique au problème cubain.

M. Thant a fait cette déclaration avant de monter à bord d'un avion spécial à l'aéroport d'Idlewild.

"J'envisage un fructueux échange d'idées avec le premier ministre cubain, M. Fidel Castro et les autres chefs cubains."

M. Thant était accompagné d'une équipe de l'ONU qui se rendra compte sur les lieux si M. Khrouchchev tient sa promesse de démanteler les bases soviétiques à Cuba.

A Washington, les Etats-Unis ont décidé de suspendre leurs vols de reconnaissance au-dessus de Cuba et leur blocus naval durant les deux jours que passera à La Havane le secrétaire général par intérim des Nations unies, M. Thant.

M. Arthur Sylvester, secrétaire adjoint à la Défense, a annoncé au Pentagone peu avant midi que les Etats-Unis suspendront temporairement leurs vols de reconnaissance. Le blocus a été suspendu à l'aube.

"Nous ne ferons pas de surveillance aujourd'hui", a-t-il annoncé. Il a alors précisé que les vols n'auront pas lieu pendant les deux jours que passera U Thant à La Havane.

Le secrétaire général par in-

terim de l'ONU a quitté New York ce matin afin de rencontrer M. Castro à Cuba.

M. Sylvester n'a pas fait mention des résultats obtenus à la suite des vols de reconnaissance d'hier. Il a expliqué qu'il faut du temps à analyser les photographies aériennes.

"L'analyse de ces photographies suppose une revue de tout le matériel révé et la comparaison avec ce qui a été obtenu afin de préciser les découvertes. Il faut être prudent avant de tirer des conclusions parce qu'il faut tenir compte des procédures d'opérations afin d'être certain des résultats obtenus."

"Tout cela prend du temps et d'ailleurs, depuis le message de M. Khrouchchev il s'est écoulé trop peu de temps pour que nous puissions recueillir des preuves formelles."

Le premier ministre Khrouchchev a promis dimanche que les bases soviétiques à Cuba seraient démantelées.

M. Sylvester n'a pas voulu préciser davantage, mais il semble que le département de la Défense ne sait pas encore si le démantèlement est commencé.

Un journaliste lui a demandé si les Etats-Unis ne prenaient pas de chance en suspendant les vols de reconnaissance durant deux jours. "Toute mesure a été prise en tenant compte de toutes les contingences", a répondu M. Sylvester.

On lui a demandé également si c'était vrai que deux sous-marins soviétiques avaient fait surface dans la région surveillée par les navires américains.

(Suite à la page 3, col. 7)

Pluie prévue avant la fin de la journée

Les météorologues prévoient que la neige qui a commencé à tomber, mardi matin, se changera en pluie au cours de l'après-midi et que le vent du sud-est à une vitesse de 15 à 20 milles à l'heure deviendra nord-ouest en soirée.

La température maximum atteindra 40 degrés au cours de la journée, et, cette nuit, le mercure descendra jusqu'à 30.

La météo déclare que 2 à 4 pouces de neige recouvriront la région au cours de la journée, mais que la pluie en précipitera la fonte.

Ailleurs dans la province, à Trenton, Hamilton, Toronto, Sudbury, Sturgeon Falls et Windsor, il pleut. A Windsor, entre autres, le thermomètre se maintiendra dans les environs de 40.

Défaite de la Chine à l'ONU

NATIONS UNIES (PA) — La Chine communiste a subi une défaite retentissante aujourd'hui quand l'Assemblée générale a rejeté par un vote plus éloquent encore que celui de l'an dernier sa demande d'admission au sein de cet organisme international.

Le vote a donné les résultats suivants: 56 pays se sont prononcés contre l'admission de la Chine communiste, 42 ont voté en faveur tandis que 12 pays se sont abstenus de voter.

L'an dernier, 48 pays s'étaient prononcés contre l'admission chinoise, 36 avaient voté contre et 20 s'étaient abstenus. Dans les deux cas, la requête de Pékin n'a pas obtenu la majorité des deux tiers requise.

Réel président

JERUSALEM (Reuters) — M. Yitzhak Ben-Zvi a été réélu président d'Israël aujourd'hui. Il s'agit de son troisième mandat de cinq ans.

L'Inde passe à l'offensive

NOUVELLE-DELHI — Les forces indiennes se sont lancées à l'offensive près de la frontière nord-est de leur pays, lançant leur artillerie et des attaques au mortier contre les positions chinoises, a annoncé aujourd'hui un porte-parole du ministère de la Défense.

C'est la première fois que le gouvernement indien annonce que ses forces passent à l'offensive depuis le début de l'engagement sino-indien plus tôt ce mois-ci.

Le porte-parole a précisé que les Indiens sont passés à l'attaque à l'est de Tawang et près du village de Walong, à 15 milles de la frontière birmane.

Mais, à l'ouest, les Indiens ont dû céder sous une attaque chinoise et abandonner un avant-poste. Plus tôt, ils avaient repoussé deux attaques chinoises.

Depuis que les Chinois ont capturé Demchok, dans la région de Ladakh, au Cachemire, il n'y a pas eu de changement majeur sur le front occidental. Les premiers engagements d'armes alliées sont arrivés.

Pertes indiennes

Un porte-parole indien a fait savoir que de 2,000 à 2,500 Indiens avaient perdu la vie au cours de cette guerre, jusqu'à dimanche, mais que les pertes chinoises avaient été encore plus élevées.

Samedi, les Chinois ont capturé Demchok et Jara dans la région de Ladakh.

Le gouvernement a également nié les rapports voulant que les soldats qui font la guerre dans cette région ne soient pas adéquatement vêtus et souffrent du froid.

Il a toutefois admis que les Indiens auraient besoin d'armes plus rapides pour repousser les attaques ennemies.

Deux avions ont apporté quelques-unes de ces armes, achetées de la Grande-Bretagne,

mais c'est des Etats-Unis que viendra la plus grande quantité d'armes.

Le premier ministre Nehru a demandé des armes lundi à l'ambassadeur John Kenneth Galbraith et ce dernier a répondu qu'elles lui seront expédiées.

Il semble que ces armes commenceront à arriver vers la fin de semaine. Le Canada a également promis son aide militaire à l'Inde. Une demande semblable a été faite à la France, mais ce pays n'a pas encore donné sa réponse.

Démision de Menon ?
Le fait que l'armée indienne manque d'armes adéquates a poussé l'opposition à demander la démission du ministre de la Défense, M. Krishna Menon et cette opposition est devenue si forte qu'il se pourrait bien que M. Nehru soit obligé d'y donner raison. Jusqu'ici, M. Nehru a laissé M. Menon à son poste, mais a lui-même assumé toutes les tâches du ministère.

Lundi, dans un discours, M. Nehru a dit que la raison pour laquelle l'Inde n'était pas préparée à la guerre est que "nous avons tout fait non pas en pensant à la guerre mais en adoptant une politique apte à développer notre économie".

Entre-temps, l'ambassadeur des Etats-Unis au Pakistan, M. Walter McConeughy a rencontré le ministre pakistanais des Affaires extérieures, M. Mohammad Ali, aujourd'hui.

Il semble que l'Inde ait demandé à la Grande-Bretagne et aux Etats-Unis la garantie qu'il n'y aura pas d'attaque dans la région du Cachemire pendant la guerre de frontière entre l'Inde et la Chine. Cette mesure permettra aux soldats indiens montant la garde au Cachemire de faire du service actif sur la frontière sino-indienne.

Aide militaire du Canada à l'Inde

Le Canada fournira à l'Inde un certain nombre d'avions de transport Caribou ainsi que du matériel de guerre d'une nature encore inconnue pour lui venir en aide dans le conflit qui l'oppose à la Chine rouge.

Le premier ministre a fait cette déclaration à la Chambre des communes lundi après-midi et il a reçu l'applui de tous les autres chefs de partis.

Le Canada, a dit M. Diefenbaker, s'inquiète à juste titre de cette attaque non provoquée contre l'Inde, pays membre du Commonwealth.

L'Inde peut être assurée que le gouvernement canadien fera tous les efforts possibles pour lui aider à se procurer ce dont elle a besoin pour se défendre dans ce moment critique de son histoire.

M. Lester B. Pearson, chef de l'opposition, a promis l'entier appui du parti libéral à toute mesure destinée à soutenir l'Inde dans sa lutte contre la Chine qui a lancé une "attaque non provoquée" contre les frontières du nord de l'Inde.

M. A. B. Patterson, député créditiste de Fraser Valley, a déclaré pour sa part que l'attaque contre l'Inde est un sujet de "grande inquiétude pour nous tous" et que son groupe approuve hautement la position prise par le gouvernement.

M. H. W. Herdridge, député NPD de Kootenay-Ouest, a dit de son côté que son groupe était "très heureux" d'entendre la déclaration de M. Diefenbaker. Il a ajouté: "Je suis certain que nous avons tous la plus grande sympathie pour l'Inde, dans les circonstances actuelles, l'Inde étant membre du Commonwealth."

M. A. B. Patterson, député créditiste de Fraser Valley, a déclaré pour sa part que l'attaque contre l'Inde est un sujet de "grande inquiétude pour nous tous" et que son groupe approuve hautement la position prise par le gouvernement.

M. H. W. Herdridge, député NPD de Kootenay-Ouest, a dit de son côté que son groupe était "très heureux" d'entendre la déclaration de M. Diefenbaker. Il a ajouté: "Je suis certain que nous avons tous la plus grande sympathie pour l'Inde, dans les circonstances actuelles, l'Inde étant membre du Commonwealth."

M. A. B. Patterson, député créditiste de Fraser Valley, a déclaré pour sa part que l'attaque contre l'Inde est un sujet de "grande inquiétude pour nous tous" et que son groupe approuve hautement la position prise par le gouvernement.

M. H. W. Herdridge, député NPD de Kootenay-Ouest, a dit de son côté que son groupe était "très heureux" d'entendre la déclaration de M. Diefenbaker. Il a ajouté: "Je suis certain que nous avons tous la plus grande sympathie pour l'Inde, dans les circonstances actuelles, l'Inde étant membre du Commonwealth."

M. A. B. Patterson, député créditiste de Fraser Valley, a déclaré pour sa part que l'attaque contre l'Inde est un sujet de "grande inquiétude pour nous tous" et que son groupe approuve hautement la position prise par le gouvernement.

M. H. W. Herdridge, député NPD de Kootenay-Ouest, a dit de son côté que son groupe était "très heureux" d'entendre la déclaration de M. Diefenbaker. Il a ajouté: "Je suis certain que nous avons tous la plus grande sympathie pour l'Inde, dans les circonstances actuelles, l'Inde étant membre du Commonwealth."

M. A. B. Patterson, député créditiste de Fraser Valley, a déclaré pour sa part que l'attaque contre l'Inde est un sujet de "grande inquiétude pour nous tous" et que son groupe approuve hautement la position prise par le gouvernement.

M. H. W. Herdridge, député NPD de Kootenay-Ouest, a dit de son côté que son groupe était "très heureux" d'entendre la déclaration de M. Diefenbaker. Il a ajouté: "Je suis certain que nous avons tous la plus grande sympathie pour l'Inde, dans les circonstances actuelles, l'Inde étant membre du Commonwealth."

M. A. B. Patterson, député créditiste de Fraser Valley, a déclaré pour sa part que l'attaque contre l'Inde est un sujet de "grande inquiétude pour nous tous" et que son groupe approuve hautement la position prise par le gouvernement.

M. H. W. Herdridge, député NPD de Kootenay-Ouest, a dit de son côté que son groupe était "très heureux" d'entendre la déclaration de M. Diefenbaker. Il a ajouté: "Je suis certain que nous avons tous la plus grande sympathie pour l'Inde, dans les circonstances actuelles, l'Inde étant membre du Commonwealth."

M. A. B. Patterson, député créditiste de Fraser Valley, a déclaré pour sa part que l'attaque contre l'Inde est un sujet de "grande inquiétude pour nous tous" et que son groupe approuve hautement la position prise par le gouvernement.

M. H. W. Herdridge, député NPD de Kootenay-Ouest, a dit de son côté que son groupe était "très heureux" d'entendre la déclaration de M. Diefenbaker. Il a ajouté: "Je suis certain que nous avons tous la plus grande sympathie pour l'Inde, dans les circonstances actuelles, l'Inde étant membre du Commonwealth."

M. A. B. Patterson, député créditiste de Fraser Valley, a déclaré pour sa part que l'attaque contre l'Inde est un sujet de "grande inquiétude pour nous tous" et que son groupe approuve hautement la position prise par le gouvernement.

M. H. W. Herdridge, député NPD de Kootenay-Ouest, a dit de son côté que son groupe était "très heureux" d'entendre la déclaration de M. Diefenbaker. Il a ajouté: "Je suis certain que nous avons tous la plus grande sympathie pour l'Inde, dans les circonstances actuelles, l'Inde étant membre du Commonwealth."

M. A. B. Patterson, député créditiste de Fraser Valley, a déclaré pour sa part que l'attaque contre l'Inde est un sujet de "grande inquiétude pour nous tous" et que son groupe approuve hautement la position prise par le gouvernement.

M. H. W. Herdridge, député NPD de Kootenay-Ouest, a dit de son côté que son groupe était "très heureux" d'entendre la déclaration de M. Diefenbaker. Il a ajouté: "Je suis certain que nous avons tous la plus grande sympathie pour l'Inde, dans les circonstances actuelles, l'Inde étant membre du Commonwealth."

M. A. B. Patterson, député créditiste de Fraser Valley, a déclaré pour sa part que l'attaque contre l'Inde est un sujet de "grande inquiétude pour nous tous" et que son groupe approuve hautement la position prise par le gouvernement.

M. H. W. Herdridge, député NPD de Kootenay-Ouest, a dit de son côté que son groupe était "très heureux" d'entendre la déclaration de M. Diefenbaker. Il a ajouté: "Je suis certain que nous avons tous la plus grande sympathie pour l'Inde, dans les circonstances actuelles, l'Inde étant membre du Commonwealth."

M. A. B. Patterson, député créditiste de Fraser Valley, a déclaré pour sa part que l'attaque contre l'Inde est un sujet de "grande inquiétude pour nous tous" et que son groupe approuve hautement la position prise par le gouvernement.

M. H. W. Herdridge, député NPD de Kootenay-Ouest, a dit de son côté que son groupe était "très heureux" d'entendre la déclaration de M. Diefenbaker. Il a ajouté: "Je suis certain que nous avons tous la plus grande sympathie pour l'Inde, dans les circonstances actuelles, l'Inde étant membre du Commonwealth."

M. A. B. Patterson, député créditiste de Fraser Valley, a déclaré pour sa part que l'attaque contre l'Inde est un sujet de "grande inquiétude pour nous tous" et que son groupe approuve hautement la position prise par le gouvernement.

M. H. W. Herdridge, député NPD de Kootenay-Ouest, a dit de son côté que son groupe était "très heureux" d'entendre la déclaration de M. Diefenbaker. Il a ajouté: "Je suis certain que nous avons tous la plus grande sympathie pour l'Inde, dans les circonstances actuelles, l'Inde étant membre du Commonwealth."

M. A. B. Patterson, député créditiste de Fraser Valley, a déclaré pour sa part que l'attaque contre l'Inde est un sujet de "grande inquiétude pour nous tous" et que son groupe approuve hautement la position prise par le gouvernement.

M. H. W. Herdridge, député NPD de Kootenay-Ouest, a dit de son côté que son groupe était "très heureux" d'entendre la déclaration de M. Diefenbaker. Il a ajouté: "Je suis certain que nous avons tous la plus grande sympathie pour l'Inde, dans les circonstances actuelles, l'Inde étant membre du Commonwealth."

M. A. B. Patterson, député créditiste de Fraser Valley, a déclaré pour sa part que l'attaque contre l'Inde est un sujet de "grande inquiétude pour nous tous" et que son groupe approuve hautement la position prise par le gouvernement.

M. H. W. Herdridge, député NPD de Kootenay-Ouest, a dit de son côté que son groupe était "très heureux" d'entendre la déclaration de M. Diefenbaker. Il a ajouté: "Je suis certain que nous avons tous la plus grande sympathie pour l'Inde, dans les circonstances actuelles, l'Inde étant membre du Commonwealth."

M. A. B. Patterson, député créditiste de Fraser Valley, a déclaré pour sa part que l'attaque contre l'Inde est un sujet de "grande inquiétude pour nous tous" et que son groupe approuve hautement la position prise par le gouvernement.

M. H. W. Herdridge, député NPD de Kootenay-Ouest, a dit de son côté que son groupe était "très heureux" d'entendre la déclaration de M. Diefenbaker. Il a ajouté: "Je suis certain que nous avons tous la plus grande sympathie pour l'Inde, dans les circonstances actuelles, l'Inde étant membre du Commonwealth."

M. A. B. Patterson, député créditiste de Fraser Valley, a déclaré pour sa part que l'attaque contre l'Inde est un sujet de "grande inquiétude pour nous tous" et que son groupe approuve hautement la position prise par le gouvernement.

M. H. W. Herdridge, député NPD de Kootenay-Ouest, a dit de son côté que son groupe était "très heureux" d'entendre la déclaration de M. Diefenbaker. Il a ajouté: "Je suis certain que nous avons tous la plus grande sympathie pour l'Inde, dans les circonstances actuelles, l'Inde étant membre du Commonwealth."

M. A. B. Patterson, député créditiste de Fraser Valley, a déclaré pour sa part que l'attaque contre l'Inde est un sujet de "grande inquiétude pour nous tous" et que son groupe approuve hautement la position prise par le gouvernement.

M. H. W. Herdridge, député NPD de Kootenay-Ouest, a dit de son côté que son groupe était "très heureux" d'entendre la déclaration de M. Diefenbaker. Il a ajouté: "Je suis certain que nous avons tous la plus grande sympathie pour l'Inde, dans les circonstances actuelles, l'Inde étant membre du Commonwealth."

M. A. B. Patterson, député créditiste de Fraser Valley, a déclaré pour sa part que l'attaque contre l'Inde est un sujet de "grande inquiétude pour nous tous" et que son groupe approuve hautement la position prise par le gouvernement.

M. H. W. Herdridge, député NPD de Kootenay-Ouest, a dit de son côté que son groupe était "très heureux" d'entendre la déclaration de M. Diefenbaker. Il a ajouté: "Je suis certain que nous avons tous la plus grande sympathie pour l'Inde, dans les circonstances actuelles, l'Inde étant membre du Commonwealth."

M. A. B. Patterson, député créditiste de Fraser Valley, a déclaré pour sa part que l'attaque contre l'Inde est un sujet de "grande inquiétude pour nous tous" et que son groupe approuve hautement la position prise par le gouvernement.

M. H. W. Herdridge, député NPD de Kootenay-Ouest, a dit de son côté que son groupe était "très heureux" d'entendre la déclaration de M. Diefenbaker. Il a ajouté: "Je suis certain que nous avons tous la plus grande sympathie pour l'Inde, dans les circonstances actuelles, l'Inde étant membre du Commonwealth."

M. A. B. Patterson, député créditiste de Fraser Valley, a déclaré pour sa part que l'attaque contre l'Inde est un sujet de "grande inquiétude pour nous tous" et que son groupe approuve hautement la position prise par le gouvernement.

M. H. W. Herdridge, député NPD de Kootenay-Ouest, a dit de son côté que son groupe était "très heureux" d'entendre la déclaration de M. Diefenbaker. Il a ajouté: "Je suis certain que nous avons tous la plus grande sympathie pour l'Inde, dans les circonstances actuelles, l'Inde étant membre du Commonwealth."

M. A. B. Patterson, député créditiste de Fraser Valley, a déclaré pour sa part que l'attaque contre l'Inde est un sujet de "grande inquiétude pour nous tous" et que son groupe approuve hautement la position prise par le gouvernement.

M. H. W. Herdridge, député NPD de Kootenay-Ouest, a dit de son côté que son groupe était "très heureux" d'entendre la déclaration de M. Diefenbaker. Il a ajouté: "Je suis certain que nous avons tous la plus grande sympathie pour l'Inde, dans les circonstances actuelles, l'Inde étant membre du Commonwealth."

M. A. B. Patterson, député créditiste de Fraser Valley, a déclaré pour sa part que l'attaque contre l'Inde est un sujet de "grande inquiétude pour nous tous" et que son groupe approuve hautement la position prise par le gouvernement.

M. H. W. Herdridge, député NPD de Kootenay-Ouest, a dit de son côté que son groupe était "très heureux" d'entendre la déclaration de M. Diefenbaker. Il a ajouté: "Je suis certain que nous avons tous la plus grande sympathie pour l'Inde, dans les circonstances actuelles, l'Inde étant membre du Commonwealth."

M. A. B. Patterson, député créditiste de Fraser Valley, a déclaré pour sa part que l'attaque contre l'Inde est un sujet de "grande inquiétude pour nous tous" et que son groupe approuve hautement la position prise par le gouvernement.

M. H. W. Herdridge, député NPD de Kootenay-Ouest, a dit de son côté que son groupe était "très heureux" d'entendre la déclaration de M. Diefenbaker. Il a ajouté: "Je suis certain que nous avons tous la plus grande sympathie pour l'Inde, dans les circonstances actuelles, l'Inde étant membre du Commonwealth."

M. A. B. Patterson, député créditiste de Fraser Valley, a déclaré pour sa part que l'attaque contre l'Inde est un sujet de "grande inquiétude pour nous tous" et que son groupe approuve hautement la position prise par le gouvernement.

M. H. W. Herdridge, député NPD de Kootenay-Ouest, a dit de son côté que son groupe était "très heureux" d'entendre la déclaration de M. Diefenbaker. Il a ajouté: "Je suis certain que nous avons tous la plus grande sympathie pour l'Inde, dans les circonstances actuelles, l'Inde étant membre du Commonwealth."

M. A. B. Patterson, député créditiste de Fraser Valley, a déclaré pour sa part que l'attaque contre l'Inde est un sujet de "grande inquiétude pour nous tous" et que son groupe approuve hautement la position prise par le gouvernement.

M. H. W. Herdridge, député NPD de Kootenay-Ouest, a dit de son côté que son groupe était "très heureux" d'entendre la déclaration de M. Diefenbaker. Il a ajouté: "Je suis certain que nous avons tous la plus grande sympathie pour l'Inde, dans les circonstances actuelles, l'Inde étant membre du Commonwealth."

M. A. B. Patterson, député créditiste de Fraser Valley, a déclaré pour sa part que l'attaque contre l'Inde est un sujet de "grande inquiétude pour nous tous" et que son groupe approuve hautement la position prise par le gouvernement.

M. H. W. Herdridge, député NPD de Kootenay-Ouest, a dit de son côté que son groupe était "très heureux" d'entendre la déclaration de M. Diefenbaker. Il a ajouté: "Je suis certain que nous avons tous la plus grande sympathie pour l'Inde, dans les circonstances actuelles, l'Inde étant membre du Commonwealth."

M. A. B. Patterson, député créditiste de Fraser Valley, a déclaré pour sa part que l'attaque contre l'Inde est un sujet de "grande inquiétude pour nous tous" et que son groupe approuve hautement la position prise par le gouvernement.

M. H. W. Herdridge, député NPD de Kootenay-Ouest, a dit de son côté que son groupe était "très heureux" d'entendre la déclaration de M. Diefenbaker. Il a ajouté: "Je suis certain que nous avons tous la plus grande sympathie pour l'Inde, dans les circonstances actuelles, l'Inde étant membre du Commonwealth."

M. A. B. Patterson, député créditiste de Fraser Valley, a déclaré pour sa part que l'attaque contre l'Inde est un sujet de "grande inquiétude pour nous tous" et que son groupe approuve hautement la position prise par le gouvernement.

M. H. W. Herdridge, député NPD de Kootenay-Ouest, a dit de son côté que son groupe était "très heureux" d'entendre la déclaration de M. Diefenbaker. Il a ajouté: "Je suis certain que nous avons tous la plus grande sympathie pour l'Inde, dans les circonstances actuelles, l'Inde étant membre du Commonwealth."

M. A. B. Patterson, député créditiste de Fraser Valley, a déclaré pour sa part que l'attaque contre l'Inde est un sujet de "grande inquiétude pour nous tous" et que son groupe approuve hautement la position prise par le gouvernement.

M. H. W. Herdridge, député NPD de Kootenay-Ouest, a dit de son côté que son groupe était "très heureux" d'entendre la déclaration de M. Diefenbaker. Il a ajouté: "Je suis certain que nous avons tous la plus grande sympathie pour l'Inde, dans les circonstances actuelles, l'Inde étant membre du Commonwealth."

M. A. B. Patterson, député créditiste de Fraser Valley, a déclaré pour sa part que l'attaque contre l'Inde est un sujet de "grande inquiétude pour nous tous" et que son groupe approuve hautement la position prise par le gouvernement.

M. H. W. Herdridge, député NPD de Kootenay-Ouest, a dit de son côté que son groupe était "très heureux" d'entendre la déclaration de M. Diefenbaker. Il a ajouté: "Je suis certain que nous avons tous la plus grande sympathie pour l'Inde, dans les circonstances actuelles, l'Inde étant membre du Commonwealth."

M. A. B. Patterson, député créditiste de Fraser Valley, a déclaré pour sa part que l'attaque contre l'Inde est un sujet de "grande inquiétude pour nous tous" et que son groupe approuve hautement la position prise par le gouvernement.

M. H. W. Herdridge, député NPD de Kootenay-Ouest, a dit de son côté que son groupe était "très heureux" d'entendre la déclaration de M. Diefenbaker. Il a ajouté: "Je suis certain que nous avons tous la plus grande sympathie pour l'Inde, dans les circonstances actuelles, l'Inde étant membre du Commonwealth."

M. A. B. Patterson, député créditiste de Fraser Valley, a déclaré pour sa part que l'attaque contre l'Inde est un sujet de "grande inquiétude pour nous tous" et que son groupe approuve hautement la position prise par le gouvernement.

M. H. W. Herdridge, député NPD de Kootenay-Ouest, a dit de son côté que son groupe était "très heureux" d'entendre la déclaration de M. Diefenbaker. Il a ajouté: "Je suis certain que nous avons tous la plus grande sympathie pour l'Inde, dans les circonstances actuelles, l'Inde étant membre du Commonwealth."

M. A. B. Patterson, député créditiste de Fraser Valley, a déclaré pour sa part que l'attaque contre l'Inde est un sujet de "grande inquiétude pour nous tous" et que son groupe approuve hautement la position prise par le gouvernement.

M. H. W. Herdridge, député NPD de Kootenay-Ouest, a dit de son côté que son groupe était "très heureux" d'entendre la déclaration de M. Diefenbaker. Il a ajouté: "Je suis certain que nous avons tous la plus grande sympathie pour l'Inde, dans les circonstances actuelles, l'Inde étant membre du Commonwealth."

M. A. B. Patterson, député créditiste de Fraser Valley, a déclaré pour sa part que l'attaque contre l'Inde est un sujet de "grande inquiétude pour nous tous" et que son groupe approuve hautement la position prise par le gouvernement.

M. H. W. Herdridge, député NPD de Kootenay-Ouest, a dit de son côté que son groupe était "très heureux" d'entendre la déclaration de M. Diefenbaker. Il a ajouté: "Je suis certain que nous avons tous la plus grande sympathie pour l'Inde, dans les circonstances actuelles, l'Inde étant membre du Commonwealth."

M. A. B. Patterson, député créditiste de Fraser Valley, a déclaré pour sa part que l'attaque contre l'Inde est un sujet de "grande inquiétude pour nous tous" et que son groupe approuve hautement la position prise par le gouvernement.

M. H. W. Herdridge, député NPD de Kootenay-Ouest, a dit de son côté que son groupe était "très heureux" d'entendre la déclaration de M. Diefenbaker. Il a ajouté: "Je suis certain que nous avons tous la plus grande sympathie pour l'Inde, dans les circonstances actuelles, l'Inde étant membre du Commonwealth."

M. A. B. Patterson, député créditiste de Fraser Valley, a déclaré pour sa part que l'attaque contre l'Inde est un sujet de "grande inquiétude pour nous tous" et que son groupe approuve hautement la position prise par le gouvernement.

M. H.

LE DROIT

"L'Avenir est à ceux qui luttent"

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Éditeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse de la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

Une heureuse initiative de la St-Jean-Baptiste

La semaine dernière, nous alertions la population canadienne-française d'Ottawa en vue des prochaines élections municipales. En résumé, nous rappelions l'importance de cette question étant donné que l'intérêt général est en cause, et nous suggérions que nos associations nationales interviennent pour mener la barque à bon port.

La réponse n'a pas tardé à se faire entendre. Le président de l'Association Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa, par l'intermédiaire de notre journal, vient en effet de signifier que l'organisme dont il est à la tête a bien l'intention de mettre la main à l'œuvre. "Soucieuse d'avoir en tout temps un représentant canadien-français au Bureau des commissaires d'Ottawa, de dire Me Carboneau, la Société Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa prendra les mesures nécessaires pour assurer qu'un candidat compétent soit sur les rangs en décembre prochain. S'il le faut, ladite société convoquera une assemblée publique pour choisir un candidat qui saura veiller aux intérêts des nôtres à l'hôtel de ville. Ainsi, la tradition d'un commissaire canadien-français sera maintenue." Tout d'abord, la Saint-Jean-Baptiste locale, qui a des sections dans la plupart des paroisses de la ville, est l'organisme tout désigné pour s'occuper de ce problème. En second lieu, la déclaration catégorique et précise du président répond à merveille, dans les circonstances, au but même de notre société nationale.

Depuis notre premier article à ce sujet, les commentaires vont leur train et les traits de certains visages se dessinent de plus en plus nettement au tableau de l'arène municipale. En outre, la lumière se fait davantage au point de départ, c'est-à-dire la vacance quasi inévitable au poste de commissaire canadien-français. M. Paul Tardif a réitéré son intention de se retirer. A tout prendre, et sans parti pris, c'est vraisemblablement une excellente attitude. D'ailleurs la question ne se pose même pas. Un homme qui a donné sa parole publiquement ne peut plus faire marche arrière. Cependant, nous différons d'avis avec M. Tardif quand il veut encore faire dépendre sa retraite d'une condition. Dans son cas, l'honneur ne tolère

même pas un "si". De plus, nous avons la ferme conviction qu'il n'est pas de ses attributions de choisir son successeur. Ceci est du ressort de la collectivité canadienne-française dont normalement notre société nationale est le porte-parole attitré.

En définitive, ce qui importe, c'est que l'élément de langue française ait une puissante représentation au Conseil municipal. A ce sujet, il ne faut pas se faire d'illusions. Une prise de bec donne parfois l'impression d'une forte défensive, mais elle n'est pas nécessairement le moyen le plus efficace. Certes, il faut avoir le courage de résister aux adversaires, mais savoir prévenir et user de diplomatie sont des méthodes indispensables. En somme, le bien peut se faire sans beaucoup de bruit. Par contre, il ne faudrait pas tomber dans l'excès contraire. Un échec peut se demander s'il rend réellement service à la communauté quand au Conseil il est muet comme une carpe et cela depuis des années.

Le point le plus important pour représenter adéquatement les Franco-Ontariens, c'est principalement d'être patriote dans l'âme. Pour être imbu de la vie française à Ottawa, il faut se mêler activement aux différentes associations et ne pas se contenter d'une carte de membre ou de quelques visites. Comment alors être au courant des différents programmes en cours ou faire bénéficier ses compatriotes des renseignements acquis au sein de l'arène municipale? Nous comprenons qu'une personnalité mêlée à la vie publique ne puisse pas s'occuper de questions de routine, mais encore faut-il qu'elle soit en contact continu avec les principaux artisans de la survie.

Souvent, infuser du sang nouveau donne un regain de vie. A cette fin, un chambardement n'est pas toujours nécessaire. Une simple transposition suffit parfois. Ce procédé permet de tenir compte de l'expérience, un facteur important. La popularité est aussi un point non négligeable.

Les nôtres doivent faire bonne figure à la tête de la gouverne municipale. Bon succès à l'Association Saint-Jean-Baptiste dans le choix de notre représentation!

Gérard BERNIER

Retour à la vraie Paix?

L'univers respirait un peu mieux dimanche matin, après avoir appris que le Kremlin ordonnait le démantèlement des rampes de lancement de missiles à Cuba et le rapatriement des fusées nucléaires en territoire soviétique, contre l'assurance que les Américains n'envahiraient pas le pays de Castro.

Cette volte-face de Moscou constituait un aveu que la Russie voulait faire de Cuba une véritable tête de pont et un arsenal dirigé contre l'Amérique.

La crise cubaine est passée. Une détente est venue apporter un peu de sérénité à toutes les nations du monde mais il reste beaucoup de chemin à parcourir avant qu'une paix véritable s'étende par toute la terre.

Cette volte-face aussi soudaine de Moscou et de Castro est en réalité trop soudaine pour l'accepter à sa face même, de pleine confiance. On n'est pas nécessairement pessimiste mais simplement prudent en y voyant anguille sous roche. Il se peut, et nous le souhaitons, que le Kremlin ait compris enfin que c'est un jeu dangereux que de tenir le monde entier sous la menace perpétuelle, pour tenter de se gagner des avantages. Les Américains ont tiré la ligne il y a quelques jours et ils se sont montrés à leur tour décidés à en finir coûte que coûte. Moscou était allé à l'extrême limite de l'endurance et de la patience des Américains dans l'affaire de Cuba. Il ne manquait qu'une goutte d'eau de plus pour faire renverser le vase. De là sans doute la volte-face et de

Khrouchtchev et de Castro, sans quoi c'eût été l'écrasement de Cuba et le bombardement des objectifs militaires. Il n'y avait pas d'autre issue.

Soyons bon prince, et accordons pour le moment une certaine confiance vigilante aux maîtres du Kremlin. Espérons que l'affaire de Cuba est un premier pas vers le désarmement général et le bannissement général et simultané des armes nucléaires par les pays qui les possèdent comme étant un crime de lèse-univers. Cependant, ce désarmement si souhaitable ne pourra se faire sans de sérieuses garanties.

L'affaire de Cuba est actuellement entre les mains des Nations unies et le secrétaire de cet organisme, U Thant, devait aller aujourd'hui à Cuba conférer avec Castro sur les conditions de démantèlement des rampes de lancement.

Déjà en retour, Castro a suggéré l'abandon par les Américains de la base de Guantanamo, ce qui sera peut-être accordé.

L'important, pour le moment, c'est qu'on veuille de part et d'autre discuter et qu'on ait évité une guerre dont les conséquences ne sont que trop prévisibles. Si la raison humaine est déséquilibrée, l'instinct de conservation intervient. Un fait que la crise de Cuba a révélé, c'est l'unité des pays d'Amérique autour des Etats-Unis, ce que ne prévoyait pas certains propagandistes de la gauche qui "éditorialisent" ici même, dans des savants journaux.

Maurice HUOT

De Gaulle demeurera

Comme tout bon écolier qui se respecte, le général de Gaulle a eu son 60 pour cent aux examens de la nation dimanche. Il pourra donc achever sa politique.

Environ 25 millions de Français avaient à se prononcer en votant sur un amendement à la constitution qui permettrait maintenant l'élection des futurs présidents de la République par voie de suffrage universel.

Jusqu'à ce jour, le Président était élu par un collège électoral composé de notables plus ou moins dominés par les partis politiques traditionnels. Cet obstacle est écarté. Le mois prochain, les Français voteront au cours d'élections à deux tours pour élire une nouvelle assemblée nationale.

En attendant, M. de Gaulle a jugé suffisante la réponse du peuple français à sa demande d'un "oui" pour demeurer au poste. Dans les circonstances actuelles d'un monde troublé, nous croyons que les Français ont bien fait d'approuver leur président. Quelques-uns pourraient critiquer certaines attitudes tranchées du Président, mais on ne peut douter des intentions droites et du dévouement du chef de la France pour son pays. La France, comme tous les pays latins, a besoin d'un gouvernement ferme par les temps qui courent. Elle fait bien de laisser de Gaulle terminer son œuvre. Sur le plan international on a aussi besoin de lui dans le monde libre.

Maurice HUOT

Roses et Chardons

Out, tous des peuples pacifistes, mais armés jusqu'aux dents.

— 0 —
La première nette est tombée. Vive le général Hiver, avec lui les armées s'entendent!

— 0 —
M. Kennedy a prouvé que les navires qui se dirigeaient vers Cuba n'étaient pas tous des navires de plaisance.

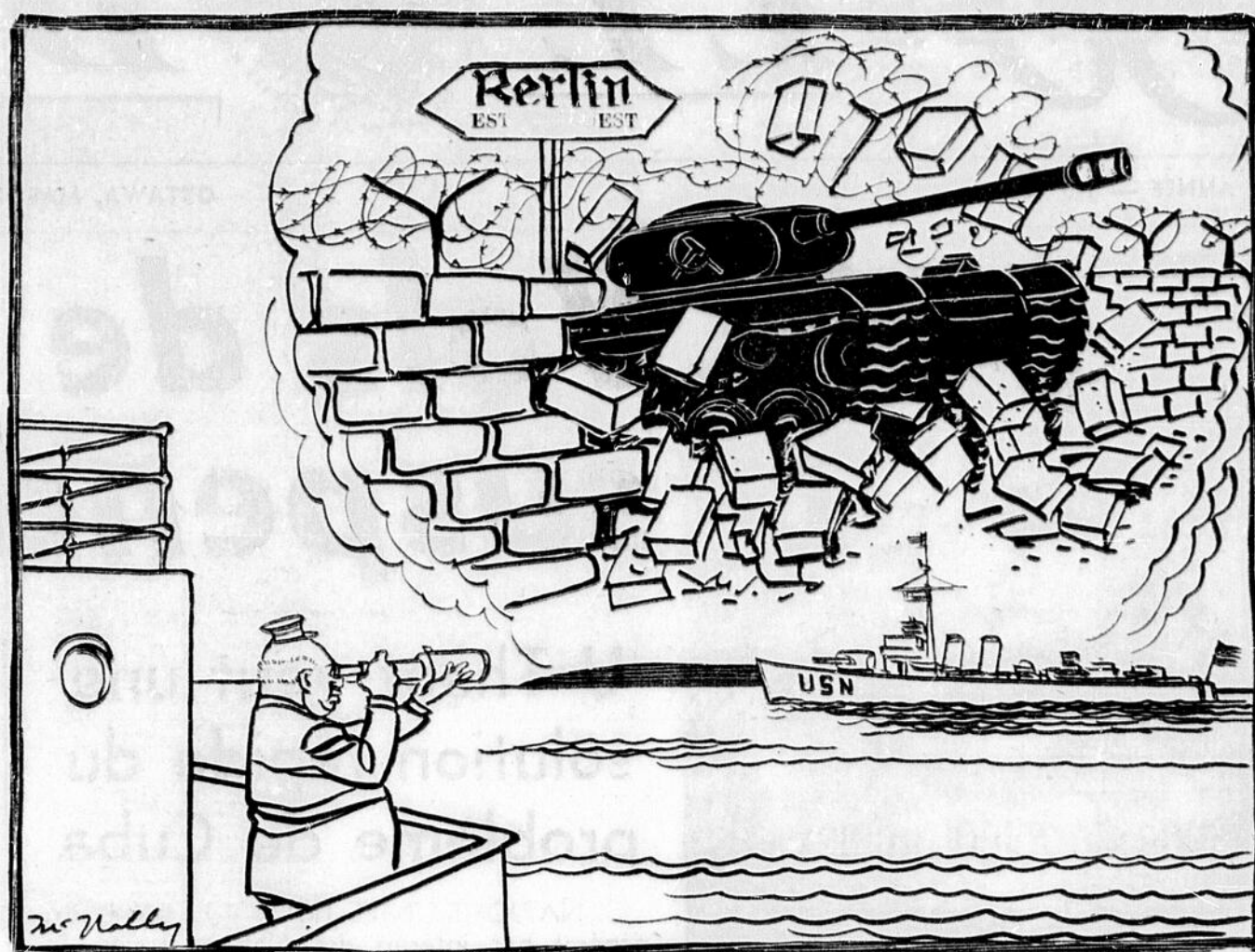
— 0 —
Sur les navires en direction de Cuba, il y avait des corps... étrangers en forme de havanes.

— 0 —
On dansait ferme dans l'île de Cuba, mais aujourd'hui, c'est l'Onclé Sam qui tient le violon. On est alors passé de la rumba au slow-fox.

— 0 —
Pendant que Fidel faisait des discours, des petits amis venus de Moscou s'amusaient à faire du bricolage dans l'île de Cuba, notamment des glissotres pour des missiles.

VERGOR

Mirage...



L'importance de la ponctuation

Un point capital

Lorsque l'on se propose de traiter un sujet en empruntant l'écriture comme moyen d'expression, il faut commencer par réfléchir à la meilleure façon — c'est-à-dire la seule — de rédiger son texte.

Quelle que soit l'importance de celui-ci, l'essentiel est de l'orthographe sans erreurs dans une langue correcte et s'efforcer toujours de rechercher le mot juste en effectuant un choix parmi les termes à employer. En outre, il est indispensable de lui appliquer avec soin les règles de la ponctuation.

En effet, le rôle de la ponctuation est de diviser la phrase en plusieurs membres, déterminant ainsi la fonction de chacun des mots qui la composent. L'acte volontaire, voire inconscient, d'omettre, supprimer, ajouter, déplacer ou mal tracer le moindre signe, peut entraîner, ipso facto, de profondes modifications dans la structure et la teneur d'un écrit. Sa signification se trouve alors déformée et rendue différente au point qu'il risque parfois de traduire une idée dont le sens est devenu diamétralement opposé à celui qu'avait imaginé son auteur.

Mais rien n'illustre mieux une explication que l'exemple et une anecdote puisée dans la petite histoire fera curieusement la preuve de ce que nous avançons.

Les événements relatés ci-dessous ont défrayé la chronique britannique du XVIII^e siècle, car ils se déroulent entre-Manche et ce fut au retour de l'un de ses voyages à Londres que le poète Benserade en fit le récit à la cour de Louis, quatorzième du nom.

Voici les faits:
Au début du mois de décembre 1648, Olivier Cromwell, à la tête de l'armée victorieuse, épura une seconde fois le Long Parlement et en chassa cent quarante-trois membres. Ensuite, une haute-cour de justice s'installa et Charles I^{er}, fait prisonnier, fut traduit devant cette commission révolutionnaire présidée par Bradshaw et au sein de laquelle siégeait Cromwell. Le 27 juin 1649, ce tribunal extraordinaire, à l'unanimité de ses soixante-sept juges, accusa le roi de haute-trahison, puis le condamna à la peine capitale. Il mourut sur l'échafaud, trois jours plus tard, devant son palais de Whitehall, le 30 janvier.

Cependant, au cours d'une séance parlementaire tenue ultérieurement, Cromwell demanda aux membres présents de motiver leur jugement.

Chaque représentant fut appelé à tour de rôle et exposa ses raisons devant l'assemblée réunie. Quand vint le moment pour l'archevêque de Canterbury, primat d'Angleterre, de justifier sa sentence, ce dernier l'exprima par une phrase n'engageant en rien sa responsabilité. Le fin politique rédigea cette formule aux termes suivants:

Si consentient omnes, ego, non dissensio.

La réponse doit se traduire ainsi, en vertu de la loi grammaticale selon laquelle, en latin, deux négations valent une affirmation:

Si tout le monde y consent, moi, non. Je m'y oppose pas.

Aussitôt données les explications de votes et l'ordre du jour étant épuisé, la séance fut levée. La prose de l'ecclésiastique alla rejoindre dans les archives les autres pièces du procès et le régime monarchique fut aboli.

Pourtant, onze ans plus tard, le fils de Charles I^{er} était rappelé en Angleterre et rétabli sur le trône des Stuarts sous le nom de Charles II.

Détail poignant, le principal artisan du retour à la royauté fut un ancien adversaire des

royalistes: le général George Monk, lieutenant de Cromwell.

Une des premières manifestations de souveraineté du roi nouvellement couronné fut de mener une action énergique contre les régicides. Toutefois, la tâche ne se révéla pas des plus aisées car la plupart des anciens juges avaient purement et simplement abandonné l'arène politique. Parmi ceux qui étaient demeurés en exercice, certains trouveront la possibilité et le temps de fuir pour aller chercher refuge à l'étranger. Enfin, plusieurs, et non des moindres, s'étaient déjà discrètement retirés de la scène du monde et les justiciers se contentèrent d'ouvrir quelques tombes afin d'en exhumer les cadavres.

Restaient les autres personnalités, au nombre desquelles figurait notre pontife. Celui-ci redoutait à juste titre la honte d'être dépossédé du siège archiepiscopal de Canterbury et écarté du pouvoir temporel, mais plus prosaïquement, il appréhendait de voir l'un de ses confrères élevés à son détriment, à la dignité de primat d'Angleterre, titre fort honorable et chargé fort lucrative.

Aussi, résolu - il d'avoir recours à un stratagème pour essayer de conserver ses prérogatives.

L'archevêque commença par entrer en contact, successivement, avec tous les greffiers du Parlement et réussit ensuite à corrompre l'un d'entre eux. Il lui offrit la coquette somme de 100.000 livres sterling ce qui, à l'époque, représentait déjà un joli denier. En échange de cette rétribution, l'homme s'engagea à rechercher, pour le falsifier, le billet libellé une douzaine d'années auparavant. Après de prudentes investigations, le fonctionnaire indécidable parvint à subtiliser le dossier du procès royal. A l'aide d'encre habilement vieillie, par l'artifice d'un procédé chimique, le scribe traça d'une plume ferme un point très net après le mot: non.

Ce qui revenait à écrire:

Si tout le monde y consent, moi, non. Je m'y oppose.

La ruse réussit.

Néanmoins, le nouveau monarque ne fut peut-être pas dupe de la supercherie. Il entretenait une police secrète et eut certainement tôt fait d'être instruit de la vérité. Mais il dut prendre en considération la quantité de sang déjà inutilement versé et eut pour se montrer clément sans s'en rendre compte. D'autre part, Charles II connaissait la toute-puissance de l'Eglise et redoutait d'entrer en lutte ouverte avec elle.

Peu de temps après, l'archevêque de Canterbury reparut à la cour, le front haut.

Et voilà comment un simple point, placé au bon endroit, sauva la vie d'un homme, confirma un prélat dans sa charge et consolida la place d'un courtisan auprès de son souverain.

Simonne RENEZ

Mise au point

Le 27 octobre 1962

Monsieur le rédacteur,

Veillez me permettre une mise au point. M. Costisella, dans son livre intitulé "Le scandale des écoles séparées en Ontario", me prête des propos que je n'ai pas tenus. Les allusions à la politique à la députation et au chef d'un parti ontarien proviennent entièrement de l'imagination de l'auteur et ne sont aucunement de moi. M. Costisella m'a d'ailleurs signé devant témoin une déclaration à cet effet.

Robert Gauthier, Directeur de l'Enseignement français.

L'issue de la crise du Yémen aura la valeur d'un test...

De notre correspondant particulier

Le Yémen a longtemps passé, d'une façon d'ailleurs discutable, pour un élément stable dans l'Orient bouleversé. Il devient en tout cas aujourd'hui, en raison des événements qui s'y déroulent, un test qui permettra de peser quelques-unes des forces au travail dans cette région.

L'isolement du Yémen était archaïque...

Ce qui donnait encore, au Yémen de notre époque l'apparence plus ou moins justifiée de la stabilité, c'était l'antiquité de ses structures. Une dynastie plus que millénaire, fondée sur le droit spirituel de l'imamat et faisant remonter son origine au prophète MAHOMET, représentait une institution sans guère d'équivalent dans l'Orient arabe. L'Empire ottoman lui-même, qui avait été si puissant, n'avait pu prévaloir de façon durable sur ce petit royaume archaïque.

Mais, outre que l'ancienneté d'une structure jamais réformée ne renouvait point de présumer son usage, le pouvoir de l'imam yéménite était lié à la cohésion et à la suprématie locale de sa secte, les Chittes zéides. Cela signifiait, pour le remplacement de chaque imam, un choix qui donnait libre cours aux intrigues et même aux pires violences. Cela impliquait aussi que les tribus zéides, plutôt en minorité numérique, sachant, par la politique ou par la force, conserver leur ascendant sur les tribus sunnites (musulmanes orthodoxes, souvent dites "chaféites" en raison de leur rite particulier).

Seul le relatif isolement de ce pays éloigné pouvait permettre à l'imamat de survivre à ces crises internes, de gravité variable, qui tissaient le fil de son histoire.

... Mais la fin de cet isolement a suscité de grands risques.

Depuis une quarantaine d'années, l'avènement des Etats nationaux en Orient avait dangereusement mis en terme à la solitude du Yémen. Naguère l'Empire ottoman n'avait pu

tenir durablement cet avant-poste trop éloigné; et la colonie britannique d'Aden, tout en grignotant ses confins par l'extension de ses protectorats, n'avait nul intérêt à sa suppression.

La naissance du Royaume Arabe Séoudien modifiait ces perspectives. Dès les années 30 un conflit éclatait sur les frontières septentrionales du Yémen; IBN SEUD l'emportait, militairement et politiquement, d'une manière qui marquait le début des temps modernes: ses autos armées tournaient par la steppe et réduisaient les contingents tribaux de l'imam, mais au nom de la "fraternité arabe" il se refusait à un agrandissement territorial, préférant faire de l'imam un obligé et un allié quelque peu inégal.

Après guerre l'imamat participe à la Ligue arabe, en s'efforçant de garder quelque distance. Mais, en 1958, le prestige de Gamal Abdel NASSER fait espérer un instant à l'imam qu'avec ce concours décisif, il pourrait en s'étendant vers les protectorats d'Aden trouver le surcroît de puissance que le voisinage séoudite lui refuse au Nord, et peut-être les ressources pétrolières qui assureraient sa richesse. D'où une confédération avec la République arabe unie, formule boiteuse qui ne résiste pas à l'usage.

Dans l'espoir d'accroître sa force, l'imam accepte une certaine aide technique des Soviétiques et des Chinois. Mais, comme il se refuse à une mo-

dernisation véritable qui mettrait son arbitraire en danger, il lui faut se résigner à voir se rassembler à Aden un prolétariat d'émigrés yéménites, travaillé par la revendication sociale et politique d'une opposition de gauche et encadré par d'actifs agitateurs.

L'isolement du Yémen a donc cessé; le plus grave étant que désormais les adversaires intérieurs de l'imam, prétendants déçus ou rivaux aigris, sont assurés de trouver au dehors des concours qu'ils sont d'ailleurs disposés à payer, sur le plan politique, très cher.

Un succès de Nasser consacrerait le "socialisme arabe".

Les récents événements ont fait du Yémen un champ-clos où toutes ces forces se mesurent. Du résultat, difficilement prévisible encore, de ces chocs, pourront être tirées d'importantes conclusions.

Le rétablissement de la "légalité archaïque", c'est-à-dire un succès de l'émir Hassan, ne peut être exclu; il confirmerait une influence séoudite prépondérante et assurerait les positions britanniques autour d'Aden.

Le triomphe des insurgés, qui bénéficieraient de forces matérielles et de ressources idéologiques plus modernes, ainsi que du concours égyptien, peut paraître plus probable, mais ses conséquences pourraient être fort diverses; si une influence soviétique joue effectivement dans ces événements, elle ne tend certainement pas à l'instauration d'un satellite nassérien.

Gamal Abdel NASSER peut-il défier à la fois, à si grande distance de son territoire, Séoudites, Britanniques et Russes? Sa chance réside dans leur division, plus encore que dans ses propres moyens. Mais s'il réussit, ces moyens se trouveront consacrés, et en particulier le ressort idéologique du "socialisme arabe"; ceci en dépit, ou à cause, de l'archaïsme évident du pays "bénéficiaire". L'enjeu, on le voit, est d'une grande importance pour tout l'Orient arabe.

Pierre RONDOT (copyright B.I.P.)

La Bible vous parle

Malheur à vous, légistes, parce que vous chargez les gens de fardeaux insupportables, alors que vous-mêmes ne touchez pas à ces fardeaux d'un seul de vos doigts.

(Le 11, 46)

A qui on aura donné beaucoup, il sera beaucoup demandé, et à qui on aura confié beaucoup on réclamera davantage.

(Le 12, 48)

AU JOUR LE JOUR

Qui joue avec la paix?

M. H.W. Herridge, député de Kootenay ouest, a prononcé l'autre jour aux Communes, un discours remarquable à l'éloge des Nations Unies, qu'il a présentées comme le seul organisme capable de sauver le monde de la guerre par les négociations.

Cependant M. Herridge a eu une parole malheureuse quand il a dit au sujet de la crise de Cuba, que les Etats-Unis avaient joué (gambled) avec la vie de nous tous, dans sa lutte avec la Russie, en établissant l'arrondissement des navires.

Nous espérons que M. Herridge a prononcé des paroles qui ont dépassé sa pensée. Car en réalité, qui a déséquilibré les forces en présence récemment? Certes pas les Etats-Unis, mais ceux qui plus ou moins secrètement, ont établi une tête de pont à Cuba en armant cette île d'armes menaçantes pour l'Amérique.

M. Herridge d'autre part raison quand il estime que l'alerte sonnée autour de Cuba par les Américains "est une occasion pour faire songer au monde que le salut ne réside que dans un désarmement général de toutes les rampes de lancement de missiles dans le monde entier".

Encore une fois cependant, il faudrait que ce désarmement puisse se faire des deux côtés à la fois, et que des commissions d'inspection aient accès derrière le rideau de fer pour voir si on procède à ce désarmement. Ce serait de la folie que de désarmer unilatéralement.

Bon sang de cloche

M. Thompson, chef du parti crédiste, parlant aux Communes à l'occasion de la crise de Cuba, a eu de sages paroles, des paroles réalistes, quand il a souligné l'unité des pays membres de l'Organisation des Etats d'Amérique autour des Etats-Unis. M. Thompson en a profité pour dire que le temps était maintenant choisi pour que le Canada devienne un membre participant activement à cette organisation. Le Canada, a dit M. Thompson, peut tout en étant une puissance moyenne, donner des directives au monde. Il n'y a pas que les grands Etats qui peuvent parler, les petits Etats aussi ont droit de parole et leur parole doit être aussi écoutée que celle des grands.

Parole malheureuse

"Nous ne transigeons pas dans le monde avec deux nations, nous transigeons avec plusieurs nations", qui comportent des millions d'individus, a dit M. Thompson, des gens qui ont le droit de vivre, qui veulent la paix."

M. Thompson a eu raison de faire valoir les droits des petites nations et des moyennes nations. Il est évident que le concert des voix des petites nations peut influencer les grandes nations si ces petites nations savent se tenir ensemble. Le Canada peut jouer un rôle de médiateur entre les grandes et les petites puissances. C'est là son rôle, et il est très noble.

M. H.

Trop de débits de boissons à Ottawa

Le Bureau des commissaires a jeté le cri d'alarme devant le nombre croissant de demandes pour l'ouverture de nouveaux débits de boissons dans la capitale.

Au cours de leur prochaine réunion, jeudi, les commissaires ont l'intention de faire parvenir une lettre à la Commission des liqueurs d'Ontario afin de protester contre l'émission d'un trop grand nombre de permis.

La Commission des liqueurs doit siéger à Ottawa, en novembre, afin d'étudier les demandes qui lui ont été faites. "Il y a une liste 'terrifiante'", a commenté le maire Charlotte Whitton.

Le maire a fait remarquer que certains des demandeurs de permis de boissons ne sont pas des résidents de la capitale, mais qu'ils ont des bureaux ou des établissements à l'étranger. Elle a reçu l'appui des commissaires lorsqu'elle a dit que l'on devrait refuser d'accorder des permis aux en-

droits de la ville où il y a suffisamment de débits de boissons.

Le maire a dit que des parents sont alarmés, à la suite d'une demande soumise par l'hôtel Champlain (près du pont Champlain). "Ce débit de boissons sera situé non loin du collège de \$2,000,000 que l'on doit construire prochainement, rue Scott", a-t-elle dit. Les commissaires estiment que ceci devrait être porté à l'attention de la Commission des liqueurs.

Le commissaire Lloyd Francis a fait remarquer que plusieurs des demandes proviennent du secteur ouest de la capitale. Les résidents de ce secteur ont approuvé l'aménagement de débits de boissons, à la suite d'un plébiscite, l'an dernier. "Il serait difficile pour nous de refuser toute demande provenant de ce secteur", a commenté le commissaire Lloyd Francis.

A l'occasion du Concile

Echange de télégrammes entre le Pape et le président d'Haïti

A l'occasion de l'ouverture du Concile oecuménique, il y eut, entre Sa Sainteté Jean XXIII et le président d'Haïti, Son Excellence le Dr. François Duvalier, un échange de télégrammes qui reflète la bonne harmonie existant entre le gouvernement haïtien et le Vatican, fait savoir l'ambassade d'Haïti à Ottawa. Les textes se lisent comme suit:

"J'éprouve l'insigne plaisir de présenter à Votre Sainteté mes meilleures félicitations à l'occasion de l'ouverture des travaux du Concile oecuménique, ainsi que les vœux que forment le gouvernement et le peuple catholiques d'Haïti pour un succès complet de cette grandiose entreprise.

"Ils sont d'avance persuadés que l'Assemblée des pasteurs de la chrétienté saura faire entendre à ce monde moderne tiraillé entre des antagonismes qui se voudraient irréductibles, la voix de la sagesse et de la raison, et rétablir cette vocation de paix et d'harmonie de l'humanité indispensable au bien-être spirituel et matériel des peuples."

"Les vœux fervents de nos chères populations haïtiennes pour le succès du deuxième Concile oecuménique du Vatican nous ont vivement touchés. En retour, nous appelons sur

Le jeune Perron succombe à ses blessures

KIRKLAND LAKE (PC) Théodore Perron, 4 ans, enfant de M. et Mme Georges Perron, a succombé, mardi matin, à l'hôpital de Kirkland Lake, aux blessures qu'il s'est infligées lorsqu'il a été renversé par un taxi, lundi.

Le bambin a été projeté sur une distance de 11 pieds sous le choc de la collision. Il avait subi des blessures internes, et avait eu la jambe droite fracturée. La Sûreté de l'endroit a révélé que le jeune Perron s'était lancé devant le taxi en passant entre des voitures stationnées.

Services CPA-TCA

"Il ne faut pas couper nos ailes"

Le président de CPA écarte toute possibilité de fusion des deux grandes compagnies aériennes, mais il préconise une plus étroite coopération entre les deux — M. Grant McConachie parle au Canadian Club d'Ottawa

"Des bénéfices considérables peuvent être réalisés par le moyen de la coopération entre Air-Canada et CPA, mais nous ne devrions pas couper les ailes aux deux grandes compagnies aériennes de ce pays." C'est ce qu'a déclaré le président de Canadian Pacific Airlines, M. G. W. Grant McConachie, aujourd'hui devant les membres du Canadian Club d'Ottawa.

M. McConachie a exprimé l'opinion que le succès ou l'échec du Canada dans l'industrie mondiale du transport aérien, au cours de la décennie critique qui s'en vient, peut dépendre en large mesure des décisions de politique aérienne qui sont prises aujourd'hui et que les arguments en faveur du fusionnement TCA-CPA sont réfutés par les faits. Le gouvernement, a-t-il déclaré, a préconisé une coopération étroite entre les deux compagnies, non une fusion.

La compagnie Canadian Pacific Airlines est prête à poursuivre son effort de coopération dans le domaine de l'aviation. Les deux compagnies aériennes et l'économie canadienne pourraient profiter de certains bénéfices de coopération dans des domaines non concurrentiels comme l'entraînement des pilotes, le service d'aérogare, l'entretien et la réparation des avions.

Le domaine des ventes internationales offre aujourd'hui le triste spectacle de deux compagnies canadiennes d'aviation travaillant l'une contre l'autre avec la collaboration de compagnies étrangères. Ce problème pourrait être résolu simplement par une entente de vente TCA-CPA selon laquelle une compagnie représenterait l'autre dans les secteurs occupés respectivement par les deux compagnies à l'étranger et prévoyant une formule de partage pour la portion domestique (c'est-à-dire concurrentielle) des vols internationaux.

Parmi les faits qui militent contre l'argument de la fusion, M. McConachie a cité les suivants:

1. Les lourdes pertes en-

SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI au VENDREDI
8h. a.m. à 8h. p.m.
LE SAMEDI
8h. a.m. à 4h. p.m.
Central 6-7431
APRÈS 8h. p.m.
(Service des nouvelles seulement)
Central 6-5940

A l'hôtel de ville Tardif compare le hall d'entrée à une morgue

Le commissaire Paul Tardif a critiqué les décorations intérieures de certaines pièces de l'hôtel de ville d'Ottawa. Il s'en est pris plus particulièrement au petit hall d'entrée, au sous-sol de l'édifice: "Ce hall ressemble à une morgue", a-t-il dit.

M. Tardif a ajouté: "Quand j'arrive, je suis frais et dispos pour abattre une grosse journée d'ouvrage. Mais, dès que je mets les pieds dans ce petit hall, où on attend l'ascenseur, je perds tout mon entrain".

Le commissaire a demandé le nom de l'artiste qui a décoré ce hall. "S'il travaille encore pour la ville, il ne le devrait pas. Ce hall serait un endroit idéal pour 'les cadavres'".

Ce hall était précédemment peinturé en gris. Maintenant, le plafond est noir et les planchers aussi. Les murs sont mauves et sont munis de lumière fluorescentes. Au haut d'une porte brille une lumière rouge.

Le maire Charlotte Whitton a fait remarquer que les salons de beauté étaient aussi décorés. "Et les bouillottes", d'ajouter le commissaire Lloyd Francis.

"A propos, de dire le maire au commissaire Francis, comment faites-vous pour conserver vos cheveux blancs?" — "En assistant régulièrement aux séances du Bureau des commissaires", a rétorqué M. Francis.

Abboud disparaît; la Cour confisque le cautionnement

Le magistrat Joachim Sauvage a ordonné, mardi matin, en Cour municipale d'Ottawa, de confisquer le cautionnement de \$500 déposé en garantie pour le relâchement de Michael Abboud, 35 ans, d'Ottawa, accusé d'avoir mis le feu à une maison située au 96, rue Fleet.



LA FOIRE UNIVERSELLE POUR MONTREAL? — Le maire de Montréal, M. Jean Drapeau, et le premier ministre Diefenbaker sont sortis souriants d'un tête-à-tête de 45 minutes, mardi matin, au sujet de la Foire universelle de 1967. Rien de neuf n'a transpiré de cette réunion, ce qui signifie que la promesse du fédéral de fournir \$20 millions au comité de la Foire de Montréal tient toujours.

La demande de Montréal sera étudiée le 13 novembre, à Paris, par le comité des foires universelles et il est d'ores et déjà assuré qu'elle sera acceptée puisqu'elle est la seule. Dans la photo, au premier plan, à droite, on peut distinguer le carnet de notes d'un journaliste à la recherche de nouvelles intéressantes à la suite de la rencontre Drapeau-Diefenbaker.

(Photo Champlain Marcl)

A Ottawa

On parle d'un carnaval depuis plus de 40 ans

On entreprend, cette année, les démarches les plus sérieuses en vue de doter la capitale d'un tel festival d'hiver — L'échevin Fogarty se demande cependant pourquoi on n'y a pensé qu'après la première chute de neige

Y aura-t-il un Carnaval d'hiver à Ottawa cette année? C'est la question que se pose le Comité du tourisme, Board of Trade, Association de l'Exposition du Canada central, Commission de la capitale nationale, et Conseil central des clubs sociaux. Quant à la part financière qu'offrirait les citoyens, la ville, et les entreprises commerciales, il a été approuvé qu'elle serait délimitée par le nouveau comité.

Vine la vieille capitale. Même après avoir mentionné l'échec de Montréal en matière de carnaval d'hiver, et après avoir souligné l'échec partiel d'Ottawa l'an dernier, plusieurs membres du comité ont fait de longues comparaisons des attraits de la Vieille capitale et de la capitale fédérale.

Selon M. Gérard Geldert, du Bureau municipal du tourisme, Ottawa possède une population beaucoup plus importante que Québec, un site naturel qui se prête parfaitement bien à un carnaval d'hiver, l'attrait des édifices fédéraux, du Parlement, de la résidence du gouverneur général et des ambassades, le canal, le lac Dow, etc. La population pourrait avec plaisir faire un voyage double: profiter du carnaval et visiter la capitale!

M. Lionel O'Connor, du comité, a mentionné qu'un Carnaval d'hiver à Ottawa ne nuirait pas à celui de Québec, à cause de la distance, de la différence de style, et enfin de l'époque différente de l'année.

De plus, au cours des discussions, il fut établi que le parc Lansdowne, le canal Rideau, les aires de la ville et les terrains municipaux, de même que la rivière Ottawa seraient des sites naturels aux festivités projetées, ou les enfants ne seraient pas oubliés.

Le représentant de l'Association des hôteliers, M. Hay, a endossé le projet d'un grand festival, avec une structure forte et permanente, car, dit-il, nous sommes dotés de plusieurs restaurants, motels et hôtels, et les propriétaires de ces établissements ne demandent rien de mieux que de les faire servir.

On a émis l'opinion qu'un festival d'Ottawa se devrait d'être d'abord un grand gala sportif, avec courses, championnats de hockey, patin de fantaisie, etc.

Tous les membres étaient d'accord pour que le festival projeté soit vaste, grandiose, comparable à celui de Québec, avec une organisation forte et structurée, et un bureau-chef puissant. Cependant, ils n'ont pu préciser davantage leurs vues sur le projet, et n'ont pas cru bon des hypothèses quant au financement de l'entreprise.

La question de base ne fut donc pas résolue: la population d'Ottawa veut-elle un Carnaval, et si on lui en fournit un, y participera-t-elle?

Le président du comité, M. Ald Fogarty, a émis des craintes quant à la réalisation d'un festival d'envergure cette année, et fait le souhait que l'an prochain on commence à y penser avant la tombée de la première neige.

Des édifices... (Suite de la première page)

Voici d'autres développements:

1. Il n'y a aucune décision de diminuer la concentration militaire à Key West, en Floride, mais l'atmosphère dans cette ville située à 90 milles de Cuba, s'est considérablement détendue.
2. Le ministre de l'Intérieur du Venezuela a dit que le dynamitage des principales installations pétrolières du Venezuela faisait partie d'une campagne de sabotage ordonnée par Cuba.
3. Le ministre des Affaires étrangères du Guatemala, M. Jesus Unda Murillo, a déclaré que son gouvernement possède des renseignements confidentiels voulant que des "actes communistes provocateurs, du sabotage et de la agitation" soient ordonnés de Cuba.

Sur le désarmement

Diefenbaker demande la reprise de la conférence de Genève

Le premier ministre Diefenbaker a suggéré lundi que le comité de 18 nations sur le désarmement se réunisse dans le plus bref délai possible, afin de profiter de l'esprit de conciliation qui s'est manifesté au cours de la fin de semaine.

M. Diefenbaker faisait allusion à la promesse de Khrouchchev de démanteler les bases de lancement de missiles soviétiques à Cuba et de ramener les engins en Russie.

Le monde est venu trop près de l'abîme pour que nous adoptions maintenant un optimisme exagéré, a-t-il dit. Il faut profiter dès maintenant de ce désir qu'on manifeste les parties en cause d'éviter un désastre.

Le fait le plus important qui ressort de la situation actuelle, a dit M. Diefenbaker, est l'acceptation par l'Union soviétique du principe de l'inspection. Si le règlement proposé est accepté, ce sera la première fois que des mesures de désarmement sous contrôle international seront prises.

"Il y a une nouvelle lueur d'espoir dans le champ du désarmement, dit M. Diefenbaker. Jusqu'à maintenant, l'Union soviétique s'était formellement opposée à toute inspection, attitude qui était très dangereuse pour le monde libre."

M. L. B. PEARSON

Si nous pouvons prendre avantage de cette crise de Cuba pour nous amener à faire des progrès à l'égard d'autres crises, nous aurons

alors avancé réellement, déclarait le leader de l'opposition, M. Lester B. Pearson, qui commentait en Chambre la crise de Cuba, à la suite du premier ministre Diefenbaker, lundi après-midi, à l'ouverture de la séance.

L'OTAN, dit le leader, doit certainement, en l'occurrence, se servir les coudes dans la plus entière unité possible. Il semble que les événements de cette dernière semaine a souligné l'importance du fait que le Conseil des Nations atlantiques (OTAN), au niveau politique le plus élevé, pourra continuer sans interruption ses consultations alors que le monde de l'ouest veut avancer encore dans le chemin du progrès qui vient de s'ouvrir. Il nous faut, dit-il, espérer en la solution de la crise de Cuba.

M. Pearson s'est aussi fait écho à ce que le premier ministre a dit au sujet de l'indispensabilité des Nations unies, "dont on a eu la preuve encore la semaine dernière".

L'ONU, dit M. Pearson, ne peut pas par elle-même imposer une solution quand l'une des grandes puissances est opposée à telle solution, mais l'ONU peut, comme l'on voit, le prouver encore, fournir le moyen par lequel on peut arriver à une solution, et trouver la voie à suivre pour que les grandes puissances puissent retracer devant le danger de destruction. Au cours des jours à venir, dit M. Pearson nous devrions utiliser au maximum les services de l'ONU, après nous être réjouis de son existence. Il invite enfin le Parlement à étudier de près notre politique extérieure et défensive, à la lumière des événements récents.

M. Alexander B. Patterson

Au nom du Crédit social, M. Alexander B. Patterson, de Fraser Valley, a affirmé que la responsabilité de la paix reposait d'abord entre les mains des organismes qui avaient été mis sur pied à cet effet, l'ONU et l'Organisation des Etats américains.

Il n'y a aucun navire russe près de la zone du blocus et le secrétaire de la Défense a laissé entendre que tous les navires soupçonnés de transporter des armes offensives vers Cuba sont "déjà disparus de la scène".

En pratique, la levée du blocus n'a pas beaucoup d'importance. Il n'y a aucun navire russe près de la zone du blocus et le secrétaire de la Défense a laissé entendre que tous les navires soupçonnés de transporter des armes offensives vers Cuba sont "déjà disparus de la scène".

La Maison Blanche a annoncé la suspension du blocus hier soir et a expliqué que la décision avait été prise à la requête du secrétaire général intermédiaire des Nations unies, U. Thant. Le diplomate birman se rend à La Havane aujourd'hui pour engager les négociations avec Castro.

En pratique, la levée du blocus n'a pas beaucoup d'importance. Il n'y a aucun navire russe près de la zone du blocus et le secrétaire de la Défense a laissé entendre que tous les navires soupçonnés de transporter des armes offensives vers Cuba sont "déjà disparus de la scène".

U Thant veut...

(Suite de la première page)

M. Sylvester a simplement répondu que le secrétaire à la Défense, M. Robert McNamara, a souligné la semaine dernière que les Etats-Unis ne devaient pas une agence d'information sur les alibis et venues des navires soviétiques.

Les navires et les avions de la marine américaine suspendent leur blocus naval pour deux jours, dans l'Atlantique, autour de Cuba.

La Maison Blanche a annoncé la suspension du blocus hier soir et a expliqué que la décision avait été prise à la requête du secrétaire général intermédiaire des Nations unies, U. Thant. Le diplomate birman se rend à La Havane aujourd'hui pour engager les négociations avec Castro.

En pratique, la levée du blocus n'a pas beaucoup d'importance. Il n'y a aucun navire russe près de la zone du blocus et le secrétaire de la Défense a laissé entendre que tous les navires soupçonnés de transporter des armes offensives vers Cuba sont "déjà disparus de la scène".

Submersibles russes

Des informateurs gouvernementaux ont rapporté hier soir que les destroyers et les avions américains ont détecté et suivi plus de deux sous-marins soviétiques durant deux jours la semaine dernière, dans la région du blocus.

Les sous-marins soviétiques ont été suivis jusqu'à ce qu'ils remontent à la surface pour recharger leurs batteries, puis ont poursuivi leur route sans incident, disent les informateurs.

Les sous-marins russes voyaient séparément.

Comme la flotte de sous-marins russes comprend plus de 400 unités sur toutes les mers du monde, il n'est pas inusité que des appareils de la marine américaine en rencontrent, particulièrement dans l'Atlantique, au large de la côte orientale.

D'autre part, le secrétaire adjoint de la défense, Arthur Sylvester, a déclaré tard hier que tous les avions étaient revenus sains et saufs des envoies de reconnaissance effectuées au cours de la journée au-dessus de Cuba. Samedi dernier, un avion américain et son pilote ont été portés disparus, probablement abattus par les batteries anti-aériennes cubaines.

Autres développements

Voici d'autres développements:

1. Il n'y a aucune décision de diminuer la concentration militaire à Key West, en Floride, mais l'atmosphère dans cette ville située à 90 milles de Cuba, s'est considérablement détendue.
2. Le ministre de l'Intérieur du Venezuela a dit que le dynamitage des principales installations pétrolières du Venezuela faisait partie d'une campagne de sabotage ordonnée par Cuba.
3. Le ministre des Affaires étrangères du Guatemala, M. Jesus Unda Murillo, a déclaré que son gouvernement possède des renseignements confidentiels voulant que des "actes communistes provocateurs, du sabotage et de la agitation" soient ordonnés de Cuba.

Position offerte au maire Drapeau

Le maire Whitton admire le maire Drapeau.

Ou, tout au moins, Mlle Whitton admire les talents de politicien de M. Drapeau.

Ce dernier, de passage à Ottawa, mardi matin, pour discuter le projet de Foire universelle pour Montréal en 1967 avec M. Diefenbaker, a révélé que Mlle Whitton lui avait adressé un message de félicitation à la suite de son élection à la mairie de la Métropole, dimanche.

M. Drapeau a ajouté, avec un sourire, que Mlle Whitton lui avait proposé de devenir son gérant d'élections... en prévision des élections municipales du 3 décembre prochain dans la capitale.

M. Drapeau n'a pas accepté.

A la recherche de cambrioleurs

La Sûreté municipale d'Ottawa est toujours à la recherche des cambrioleurs qui ont fait main basse sur des marchandises d'une valeur de \$1,500, au cours de la fin de semaine, au Germain Musical Supplies, 335, rue Cumberland.

Les voleurs ont pris la fuite avec huit radios à transistors, un radio-phonographe, trois accordeons, une guitare et deux calculatrices.

Pour pénétrer à l'intérieur, les voleurs ont dû briser une vitre du sous-sol.

Village englouti

BANGKOK, Thaïlande (Reuters)—Un village qui en entier a été englouti par la mer au cours d'une violente tempête qui a ravagé le sud-est de la Thaïlande, la semaine dernière.

Le gouverneur de la province de Nakorn a dit que ce village était situé sur une étroite bande de terre surplombant le golfe de Thaïlande qui fut précipité dans le centre de la tempête.

Le ministre de l'Intérieur, le général Prapas Charusathien, a déclaré qu'au moins 600 personnes ont perdu la vie dans cette seule province. Le bilan officiel des victimes de la tempête s'élève à 1,000, mais un journal estime que le nombre des morts atteint tout près de 2,000.

Selon le ministre de l'Intérieur, plus de 40,000 maisons ont été détruites et les dommages dans la seule province de Nakorn sont évalués à plus de 100,000,000 ticals (environ \$4,760,000).

A l'Université Caouette et Chevrier dans un débat politique

M. Réal Caouette et l'honorable Lionel Chevrier discuteront des positions de leurs partis politiques respectifs lors d'un débat public organisé par la faculté de droit civil de l'Université d'Ottawa.

M. Caouette est présentement le représentant du gouvernement fédéral du comité de Villeneuve ainsi que le chef adjoint national du Crédit social.

M. Chevrier est le député libéral représentant Montréal-Laurier au gouvernement fédéral ainsi que le chef du parti libéral national au Québec et ancien ministre des Transports au gouvernement fédéral.

Le président du débat sera M. Jean-Luc Pénin, professeur de la faculté des sciences sociales à l'Université d'Ottawa. M. Pénin est aussi une personnalité bien connue des téléspectateurs de Radio-Canada.

Le débat aura lieu le jeudi 1er novembre, à 8 heures, dans l'auditorium de la faculté de médecine de l'Université. Une période de questions mettra fin à la soirée qui sera ouverte au grand public.

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

FROID		Région Région Ottawa Sudbury
MINIMUM (cette nuit)	30	25
MAXIMUM (demain)	35	35

SOMMAIRE — Région d'Ottawa: nuageux et froid. Chutes de neige légère intermittentes. Vents du nord-ouest de 20 milles avec bourrasques de 30 milles. Région de Sudbury: nuageux et froid. Vents du nord-ouest de 20 milles.

Quarante-cinq étudiants bénéficient de \$100,000 en bourses à l'Université

Quarante-cinq étudiants diplômés du département de chimie de l'Université d'Ottawa sont présentement bénéficiaires d'un montant total de \$100,000 en bourses d'études et en subventions de toutes sortes.

Ces étudiants, qui, pour la plupart, poursuivent leurs études en vue de l'obtention d'un doctorat en sciences, représentent 13 pays.

M. Keith J. Laidler, directeur du département de chimie, a dit en annonçant ces statistiques aujourd'hui que ce montant comprend les bourses d'études universitaires accordées par des agences de l'extérieur, les bourses de recherches accordées par l'Université grâce aux octrois alloués à l'Université pour fins de recherches, ainsi que les salaires de démonstrateurs payés aux étudiants gradués pour enseigner en laboratoire.

Parmi les bourses les plus considérables, M. Laidler a mentionné les bourses d'études distribuées par le Commonwealth Scholarship Plan, d'une moyenne d'environ \$3,000. Les étudiants suivants sont bénéficiaires de ces bourses d'études: Glenys A. Jones, de Kitwe, Rhodesie du nord; E. V. Sundaram, Hyderabad, Inde; et quatre étudiants du Pakistan, Mesbah Ahmad, de Decca, Nassir Uddin Ahmed, de Karachi, Eusuf Muhammad, de Barisal, et Kasi Enamel Haque, de Pala.

Des bourses d'études du Conseil national des recherches, d'une valeur moyenne de \$2,000 à \$2,500, sont détenues par Eliazar Gileadi, Rehovot, Israël; Harvey Kaplan, Ottawa; Reginald Martin, St-Jean, Terre-Neuve; K. G. McCurdy, Brown, Sask.; Judith Osyana, Ottawa; Norman Sagert, Port Colborne, Ont.; et Stephen Hartman, Toronto.

Des bourses d'études pour des assistants de recherches, d'une moyenne de \$1,700 à \$2,200, ont été accordées pour fins de recherches spéciales par le Conseil national des recherches, l'Institut national du cancer, et les firmes Petroleum Research Foundation et Bristol Laboratories, aux étudiants suivants: Mme Barbara Achmatowicz, Varsovie, Pologne; Mme Janice Arroll, Sydney, Australie; Paul Cooper, Toronto; John Generosa, Brooklyn, N.Y.; Zamilur Haq, Abbottabad, Pakistan; Wo-ngai Kwok, Hong Kong; Gilles Lacasse, Colborne, Ont.; Jean-Louis Lavoie, Québec; Gary Lim, Vancouver; D. J. McKenney, Eganville, Ont.; J. S. Muirhead, Gould, Ottawa; Ronald Verrall, Ottawa; Ashok Viji, Ambala, Inde; James Watson, Ottawa; Norman Weinberg, Toronto; et cinq étudiants de Formose, Lian-Ing Jean Fan, de Taipei, Kun-Po Huang, de Yang-mei, Ming Lin, de San Chung, Y. S. Lin, de Taipei, et F. J. Yu, de Taipei.

Fritz Hess, de Frankfurt Allemagne, est détenteur d'une bourse d'études de l'Ontario Research Foundation; Basil Gregorovich, de Hamilton, Ont., d'une bourse de la firme Canadian Industries Limited; et Mark Salomon, de Brooklyn, N.Y., d'une bourse de la compagnie Sprague Electric.

La plupart de ces gagnants d'octrois et de prix reçoivent également des salaires de démonstrateurs de l'Université d'Ottawa, des sommes allant de \$375 à \$700, pour enseigner dans les laboratoires aux étudiants du baccalauréat, durant des périodes de trois à six heures par semaine. Ces salaires représentent un total global de plus de \$20,000 par année.

De plus, sept chercheurs seniors poursuivent actuellement des travaux, quelques-uns grâce à des octrois d'études supérieures d'une valeur de \$5,000 subventionnés par des agences extérieures, comme le Conseil national des recherches, le Conseil des recherches pour la défense, et la firme Bristol Laboratories.

Il s'agit dans ce cas des étudiants suivants: Margaret H. Back, Ottawa; L. D. Hall, Londres, Angleterre; John Perry, Bristol Angleterre; John Puranen, Helsinki, Finlande; K. B. Shaw, Scarborough, Angleterre; Edward Sacher, New York; et R. D. Strickland, Hull, Angleterre.

On mentionne aussi d'autres chercheurs seniors: la doctoresse Ragini Anet, épouse du Dr Frank A. L. Anet, un professeur du département, et le Dr R. A. B. Bannard, du Conseil des recherches pour la défense.

Dix membres de la faculté dirigent les travaux de recherches effectuées au département dans tous les domaines de la chimie.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

A l'étude

Des mesures pour protéger les écoliers

L'Organisation des mesures d'urgence d'Ottawa - Carleton, concert avec une organisation régionale - provinciale du même genre, tente depuis quelque temps d'établir quelles seraient les mesures préventives à prendre en cas de désastre imminent, soit naturel ou résultant d'une guerre, qui s'abattraient sur nos institutions.

Ces organisations estiment que ces mesures préventives doivent être tracées non seulement pour les écoles publiques, mais également pour les écoles séparées, les écoles privées, pour celles réservées aux enfants retardés, ainsi que pour les écoles secondaires, pour les collèges et universités. En résumé, dans toute institution où une jeunesse assez nombreuse est assemblée.

A cette fin, le colonel A. E. Wood, du bureau de direction des écoles publiques, a été nommé président général de ce plan scolaire coordonné, et il travaillera avec le député coordonnateur de cet organisme qui sera en même temps l'officier d'entraînement sous le coordonnateur, M. R. E. Jenkins.

Si l'Organisation fédérale-provinciale du même genre décide que la location d'un radio transisteur, sous la responsabilité d'une seule personne dans chaque classe de toute institution, est la meilleure façon de procéder, l'Organisation des mesures d'urgence d'Ottawa-Carleton fera alors l'acquisition d'un nombre suffisant de ces unités qui seront payées non seulement avec les fonds provenant d'une école, mais aussi des fonds provenant de toutes les organisations de même genre, et ce, afin qu'un radio-transisteur soit placé dans tout endroit jugé nécessaire.

En ce qui concerne l'organisation d'Ottawa-Carleton, les fonds nécessaires à l'achat de ces unités ont déjà été votés et le budget permet de le faire immédiatement. Si bien entendu, il est décidé que cette méthode de prévention sera suivie.

Cette organisation est continuellement en contact avec le directeur régional qui, depuis plusieurs mois, fait la navette entre Ottawa et les différents points de sa zone qui inclut tous les comtés de l'Est.

Ce message conjoint du maire Charlotte Whitton et de M. Aubrey Moddie, de Carleton, est un message d'assurance et un appel à la confiance de toute organisation du même genre existant dans tous les centres urbains d'importance.

A cause du blocus...

La 60e Foire d'hiver attire moins de gens

Par Jacques GUINDON

Le président de l'Association de la Foire d'hiver d'Ottawa, M. Frank Ryan, a déclaré, samedi soir, que la 60e édition de la Foire a remporté un succès sans précédent, cette année, même si l'assistance a semblé être légèrement inférieure à celle des années précédentes.

"La Foire était, cette année, son soixantième anniversaire de fondation. Les directeurs n'ont rien ménagé pour en faire la plus belle foire agricole au pays", a-t-il dit.

L'assistance a en effet diminué de 1478 par rapport à l'an dernier. L'an dernier, 20,193 personnes ont visité la foire, comparativement à 18,715, cette année. Samedi, 3,738 personnes ont franchi les portes de la Colisée.

Un nombre sans précédent d'animaux, plus de 2,000, ont participé à diverses épreuves. Les concours hippiques ont été plus nombreux et groupaient un plus grand nombre de chevaux que par les années passées.

Dans le domaine des attractions spéciales, il faut souligner l'absence de la cavalcade musicale de la Gendarmerie royale du Canada, spectacle qui s'est toujours mérité l'admiration de l'assistance. Par contre, le spectacle de Ken Boen et de "sa nouvelle jument grise" et l'atelage à six pones de Walter Hurdman étaient quelque chose à voir.

La mezzanine, située à l'étage du Colisée, offrait des expositions nombreuses et diversifiées. En effet, 17 associations féminines, dont la Fédération des femmes canadiennes-françaises y avaient exposé des travaux.

Comme par les années passées, on a fait tirer une automobile. En plus, afin de souligner ce 60e anniversaire, on a fait tirer une bague de diamants de \$750. Aussi, à chaque soir, une personne se méritait un bouquet de 60 roses.

Même à cela, l'assistance n'a pas été aussi considérable qu'on l'avait prévue. La journée de mardi fut tout particulièrement tranquille. Pourquoi? Certains directeurs de l'Association estiment que la tension qui régnait dans le monde, à la suite du blocus imposé à Cuba par les États-Unis, peut en être l'explication.

M. Ryan ainsi que le gérant général de l'Association, M. Jack K. Clarke, sont néanmoins satisfaits de cette foire qui, cette année, a revêtu un caractère international, en

raison d'une participation plus nombreuses des cultivateurs des États-Unis.

La Foire d'hiver d'Ottawa pourrait devenir la plus grande exposition agricole, si le Colisée pouvait abriter un plus grand nombre d'animaux. M. Lucien Belleau a souligné qu'on a dû refuser cette année plusieurs inscriptions en raison du manque d'espace.

L'Association de la Foire d'hiver, de concert avec l'Association de l'exposition du Canada central, étudient les possibilités de construire de nouveaux bâtiments, ou tout au moins agrandir ceux existants.

Les concours

Plusieurs Canadiens français se sont signalés dans les expositions ainsi que dans les concours hippiques présentés au cours de la Foire, du 22 au 27 octobre.

Samedi soir, le cheval de M. Jacques Cousineau, de St-Laurent, Qué., s'est classé premier dans la catégorie des chevaux-chasseurs. M. Robert Cousineau, qui montait le cheval, s'est mérité un prix de \$500 offert par la compagnie Ottawa-Pre-Mixed Concrete.

Dans la catégorie numéro 295, le cheval de Jacques Cousineau, conduit par l'une de ses filles, s'est également classé premier. Un autre de ses chevaux a terminé en troisième position, dans la catégorie 293.

Deux chevaux de M. Maurice Robitaille, de Beloeil, se sont classés en 4e et 5e position dans la catégorie 287. Enfin, le cheval de M. Jacques Ferland, de Verchères, Qué., a décroché le premier prix dans la catégorie 303.

Vendredi soir, Mme K. Cotnam, 637 avenue Cummings, a gagné les 60 roses accordées, chaque soir de la Foire. Samedi soir, ce fut au tour de M. Hiron Delahay, 379, avenue Huron, Ottawa, à gagner ce prix.



KERMESSE PAROISSIALE — Un des événements paroissiaux les plus suivis de l'année, à St-Jean-Baptiste d'Ottawa, est la grande kermesse qui aura lieu les 2 et 3 novembre, à la salle paroissiale, rue Empress. Une grande variété et belle qualité d'articles pour cadeaux de Noël seront en vente dans les divers kiosques. La Fédération des femmes canadiennes-françaises de St-Jean-Baptiste y organise un "P'tit café" ou tartes, gâteaux, beignets, friandises seront servis. Mme Henri Grenier, à droite, a accepté la présidence du comité d'organisation. Ses collaborateurs immédiats sont de gauche à droite, M. Lucien Carrière, trésorier, Mlle Marie-Paule Lauzon, secrétaire, et Mme Louis Tarte, vice-présidente. (Photo: Champlain Marcell)

Une PERSONNE de HALIFAX, N.-E., GAGNE LA CINQUIÈME VOITURE SPORT DU CONCOURS SHIRRIFF.

La gagnante de la cinquième Sunbeam Alpine (concours Shirriff du mois de septembre) est Madame K. Cody, 2515, rue Sherwood, Halifax, Nouvelle-Ecosse.

Les gagnantes des huit bicyclettes de course Raleigh sont: Mme J. P. Gow, Edmonton, Alberta; Mme Fern E. Clark, Harrow, Ontario; Mme Len Elliott, White Rock, C.B.; Danny Melanson, Sudbury, Ontario; M. Karl Hartjes, Toronto, Ontario; Mme Beryl Bullock, Edmonton, Alberta; Mme Lloyd Dupont, Rivière du Loup, Québec et Mme Donald Mann, Hamilton, Ontario.

SALADA FOODS... la marque du bon goût



La prodigieuse nouvelle gaine

Obligue®
par **TRU BALANCE®**

amincira vos hanches de deux pouces.

Et ceci grâce à une bande oblique taillée en biais! La gaine OBLIQUE amincit le tour de vos hanches en exerçant son action sur les muscles des cuisses et des reins. Ce nouveau dessin oblique vous accorde une grande liberté de mouvement et un confort prolongé.

Et voici une autre bonne nouvelle: l'OBLIQUE amenuisante est maintenant offerte en LYCRA...elle est légère comme une plume et procure un confort parfait!*

Non baleinée, en léger nylon élastique et munie de panneaux de satin élastique à action verticale: Combinés, gaines-culotte et gaines — de \$11.00 à \$26.50.

Voyez la série complète de vêtements de base **Obligue®**... dans tous les bons magasins!

*Marque déposée de Du Pont pour sa fibre spandex.





APRES LA PARTIE — L'automne est la saison du football et l'enthousiasme de la partie se conservera facilement à l'heure du goûter qui comprendra ce délicieux gâteau aux pommes et épices glacé d'une préparation aux noisettes rôties. Ce goûter inclut une variété de fromages et du cidre comme breuvage.

SITUATION INTERESSANTE ET REMUNERATRICE

Notre Service des ventes est à la recherche d'un jeune homme ambitieux, âgé de 25 à 35 ans. Pour le candidat qualifié cet emploi comporte une situation enviable, un revenu intéressant et la sécurité sociale.

Les candidats doivent être bilingues, de préférence mariés et avoir complété leur 10^{ème} année.

Adressez votre demande d'emploi par écrit, en résumé, votre expérience passée et les conditions requises.

CASIER 218 LE DROIT



Qu'est-ce que le
DOUBLE COMPTE
pour
ÉPARGNER ET PAYER
(réponse le 6 novembre)



Pour l'heure du cocktail et les soirées de gala, nous vous offrons un choix de tissus importés tels que les brocards, lamés, cloqués, dentelles, chiffons, satins perlés ou brodés, poul-de-soie, crêpes, satins unis, taffetas, etc... aussi des lainages, tweeds et jerseys pour robes, tailleurs et manteaux.

De la Suisse et de l'Autriche nous sont parvenus des ensembles de tricot 2 et 3 pièces en jersey uni, jacquard, cloqué, bouclé, ou en dentelle de laine ainsi que des chandails de fantaisie et de ski.

La femme élégante saura trouver les accessoires tels que les blouses brodées, les écharpes et les ceintures.

25% DE REDUCTION sur des ensembles de robes et manteau en jersey bouclé, grandeurs 12 à 16. Couleurs: rouge, vert, royal, brun et paon.

20% de réduction sur parfums importés.

210 Slater (près Bank)

CE. 2-9021



Moi, je vais prendre du

LAIT

FRAIS

Carnet mondain

Corps diplomatique

Son Exc. M. Carlo de Ferraris Salzano, ambassadeur d'Italie, donnera une conférence sur l'Italie moderne, au collège de la Défense nationale, à Kingston, le mercredi 31 octobre.

Retraites fermées féminines

Une retraite pour dames s'organise en fin de semaine, soit du vendredi soir 2 novembre au dimanche soir. Le R.P. Evariste Lessard, o.f.m., en sera le prédicateur. Une autre retraite pour dames aura lieu en fin de semaine également, du vendredi soir 7 décembre au dimanche soir. Pour plus de renseignements, s'adresser à la directrice des retraites fermées, 145, chemin Presland.

Mariage Lalande-Paquette

PLAISANCE (DNC) — Récemment en l'église St-Jean-l'Evangéliste de Thurso, l'abbé Arsène Hébert, curé de la paroisse, a béni le mariage de Mlle Anna Paquette, fille de M. et Mme Gauthier Paquette, à M. Claude Lalande, fils de M. Darius Lalande, décédé, et de Mme Lalande.

La mariée avait choisi un ensemble en jersey de laine rouge framboise. L'encolure et les manches étaient agrémentées de fines broderies noires. Une voilette noire était fixée à son tambourin en plumes blanches. Une bourse et des souliers de suède noir complétaient sa toilette. Des oeillets blancs ornaient son corsage.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception intime a été offerte par les parents de la mariée. Les nouveaux époux se sont ensuite mis en route pour Baie St-Paul. Mme Lalande portait un ensemble trois pièces dont le manteau court était brodé de motifs bruns, noirs, or et orange. Ses accessoires étaient bruns.

A leur retour, M. et Mme Claude Lalande résideront à Ottawa.

CONVOICATIONS

Les administrateurs de la Galerie nationale du Canada annoncent la tenue d'une conférence illustrée intitulée "Stravinsky et l'art du vingtième siècle", par Thomas Messer, directeur, The Solomon R. Guggenheim Museum, qui sera tenue à la Salle de conférences de la Galerie nationale, le mardi 30 octobre 1962, à 8 h. 30 du soir. L'entrée est gratuite.

LIMONADE ASEPTA

AGIT VITE ET BIEN
Agréable au goût
UN PURGATIF EFFICACE



M. ET MME PAUL CORRIVEAU
(Pierrette Desjardins)

(Photo Jacques Potvin)

Élegant mariage béni en l'église Très-St-Rédempteur

En l'église Très-St-Rédempteur de Hull, décorée de chrysanthèmes et d'oeillets blancs pour la circonstance, a été béni le mariage de Mlle Pierrette Desjardins, fille de M. et Mme Hector Desjardins, à M. Paul Corriveau, fils de M. et Mme Nérée Corriveau. L'abbé Arthur St-Louis a donné la bénédiction nuptiale. Un programme de chants a été interprété par la chorale St-Joseph de Hull. M. Joseph Bédard touchait l'orgue.

La mariée avait choisi une robe en dentelle d'Alençon dont la jupe de style dôme se prolongeait en une traîne. Le corsage avait une encolure bateau et des manches longues se terminant en pointes. Son voile bouffant était retenu par un tambourin en dentelle.

Les demoiselles d'honneur, Mlles Gisèle St-Jacques et

Nicole Courteau, portaient des toilettes identiques en oult-de-soie turquoise. Leurs bouquets se composaient de pompons blancs. La petite Louise Laurin, bouquetière, était vêtue d'une robe rose cendrée. Elle tenait un bouquet de pompons blancs.

M. Jean-Claude Desjardins, frère de la mariée, et M. Michel Sigoin agissaient comme garçons d'honneur. MM. André Desjardins et Robert Montreuil plaçaient les invités.

A l'issue de la cérémonie religieuse, un vin d'honneur et une réception à l'hôtel Eastview ont suivi. Les nouveaux époux ont ensuite partis pour les Laurentides. Pour voyager, la mariée portait un ensemble en lainage brun cacao, des accessoires bruns et une étole en vison canadien, cadeau du marié.

La Voix des femmes

Une enquête impartiale sur Cuba est demandée

Inquiet devant la situation actuelle de la crise cubaine, le mouvement national de la Voix des femmes, sous la présidence générale de Mme Thérèse Casgrain, a envoyé le mardi 23 octobre, une requête au Conseil de sécurité des Nations unies, pour demander la formation d'une mission neutre qui serait chargée de faire enquête sur la situation à Cuba.

Les dirigeantes de ce mouvement ont pris rendez-vous avec M. Diefenbaker pour le 1^{er} novembre. Un fort groupe de membres viendront par train spécial de Montréal. D'autres viendront de l'Ouest du pays. La Voix des femmes exposera alors son point de vue au premier ministre.

La section locale de langue française, récemment for-

mée, prendra part à ce ralliement. La présidente locale du mouvement, Mme Elsie Saumure, a déclaré que "la tentation de déclencher une guerre atomique équivaut à une tentation de suicide pour toutes les populations du monde."

Le comité exécutif local de la Voix des femmes, dont la secrétaire et la trésorière sont, respectivement, Mmes Benoit Barrette et Françoise Dandenault, invite toutes les femmes désireuses de manifester leur volonté de paix en ces jours troublés, à se rendre avec le mouvement, au siège du gouvernement canadien, le 1^{er} novembre. Elles pourront accueillir le train spécial à la gare Union, à Ottawa, à midi et demi, et rencontrer ensuite, en groupe, le premier ministre.

La mode se préoccupe déjà du printemps à New York

Par JEAN SPRAYN WILSON
NEW YORK (PA) — La mode printanière a fait son apparition sur la scène new-yorkaise avec une note assombrie par la menace cubaine. Cependant, la dessinatrice Ann Klein a tenté de remonter le moral de l'élément féminin en leur donnant un aperçu d'un nouveau printemps.

Sa collection met en valeur différentes versions de chemises d'homme, modèles qui étaient présentés par de très jolies jeunes filles.

Ces mannequins, qui déambulaient parmi les acheteurs et journalistes à ce défilé de mode en avant-première, ont démontré qu'avec la couleur, on peut

encore voir la vie en rose. Le rose était en fait à l'honneur dans les lainages de mohair, cotons frais et pimpants, soies ou jerseys. Ces tissus, si non en rose, se présentaient alors en blanc ou bleu, couleurs très féminines ou encore dans les tons brillants d'orange ou jaune.

Les femmes qui ont coutume de porter la robe chemisier mise en valeur par Grace Kelly, ont maintenant le choix avec l'ensemble tunique et blote, le manteau-chemise, jaquette ou costume-chemise et la robe-chemise proprement dite.

Le point commun noté dans cette avalanche de chemises, se retrouve dans les cols, les corsages avec empiècements, souvent à large décolleté et les longues manches à parements. Ces chemises tombent droites et sont généralement retenues à la taille par un cordon noué négligemment.

La chemise-jaquette qu'on passe par-dessus la tête ou qui se boutonne du haut en bas, est si longue qu'un peu plus, elle deviendrait une robe.

Mlle Klein s'est inspirée aussi des chandails d'homme pour les allonger en robes sans manche, avec l'encolure en forme de "V", ou dans le genre chemisette aux couleurs pâles.

La collection comportait aussi des robes de crêpe, en blanc ou noir conçues pour l'après-midi ou le soir. Certains modèles se drapaient légèrement alors que d'autres taillés sur le biais étaient très ajustés, présentant une silhouette qui rappelait l'époque de la provocante Jean

Beauté du grec moderne

MONTREAL (PC) — Le grec classique de la grande époque des poètes Sophocle et Euripide fait partie du curriculum universitaire canadien, mais le grec moderne semble négligé.

C'est sans doute ce qui a incité le Dr Anne Farmakides, professeur d'origine athénienne, à donner des cours du soir sur la Grèce moderne, à l'Université McGill.

Mme Farmakides explique que les bases du grec antique et moderne sont identiques mais, avec le temps, on a apporté certains changements quant à la signification de mots desuets, en plus d'en ajouter au vocabulaire.

Le but que poursuit ce professeur est de permettre aux Canadiens de se familiariser avec la beauté de la langue grecque moderne. Le Dr Farmakides a fréquenté l'Université d'Athènes et, après avoir obtenu ses diplômes, a continué ses études à l'Université de Johannesburg, en Afrique du Sud.

En 1951, elle venait au Canada, avec son mari qui est avocat. Ils ont une fille de huit ans, la petite Anne-Marie. Mme Farmakides, qui connaît également le français, est attachée culturelle honoraire, à l'ambassade de Grèce à Montréal.

Noces d'argent à Plaisance

PLAISANCE (DNC) — M. et Mme Aimé Gravel, de Plaisance, ont célébré récemment le 25^e anniversaire de leur mariage. A cette occasion, une réception a été offerte par leur gendre et leur fille, M. et Mme Bernard Charlebois, née Denise Gravel.

Mlle Madeleine Gravel a lu une adresse à ses parents et Mlle Françoise Gravel a offert un bouquet de corsage à sa mère. Le cadeau-souvenir avait été choisi par M. et Mme Robert Ménard, née Gergette Gravel, 4^e fille de M. et Mme Aimé Gravel.

La présence de M. et Mme Georges Gravel, arrière-grands-parents de la petite Christine Charlebois a fait que 4 générations ont assisté à cette fête.

FEUILLETON DU "DROIT"

Le Carrosse du roi

par Saint-Ange

47 —

Ils marchèrent par une sente sinueuse vers le taillis où Gérard avait cherché refuge et solitude. La musique des haut-parleurs bourdonnait plus faiblement, mais ne les quittait pas. Ce fond sonore de romances chargeait leur silence d'une attente amoureuse.

Ghislaine, dans l'ombre verte, sentait sa volonté, sa prudence sombrer, comme les planches d'un radeau qui se seraient dérobées sous elle. Elle aurait pu prévoir le moment des derniers efforts pour surnager, lutter seule contre l'engloutissement. Elle s'encourageait pourtant:

"Rien de mauvais ne peut m'atteindre, dans ce parc où je suis en parfaite sécurité. Dans quelques minutes, Marie-Laure et Lucas seront près de nous... mais quelle faiblesse en moi!"

Après un nouveau tournant, le sentier coulait vers le fond du vallon. Gérard était là, étendu dans l'herbe. De hautes graminées frangées de plumets le dérobaient au creux de leurs vagues.

Quelques pas de plus et Ghislaine apercevrait la moto grenat appuyée contre un hêtre. Gérard avait entendu marcher... Il s'était soulevé, avait reconnu le couple. Il avait frissonné, puis il s'était collé à la terre.

"S'ils avaient encore, ils vont se heurter à moi. Si je surgis, je serai incapable de ne pas bondir sur Manilof. Nous nous colleterions ainsi que des porte-faix. Quel scandale! Il ne faut pas que je bouge, il faut que je feigne de dormir... mais qu'ils s'arrêtent... fin!"

Il fermait les yeux, il enfonçait la tête dans les touffes de menthe, dont l'odeur l'envahissait comme un éther

et dont la saveur lui imprégnait les muqueuses de la bouche.

Ghislaine refusa d'avancer davantage.

— Pas plus loin, Chourka! A quoi bon?... Qu'avez-vous à me confier? Les autres vont nous chercher, ils ne s'expliqueront pas notre absence.

Manilof répondit: — Vous avez raison... Pourtant, j'ai besoin de vous parler longuement, de vous exprimer ce que j'éprouve, ce que j'ai sur le cœur. Il faut que nous nous reconstruions, avant mon départ. Pourrez-vous vous échapper et me rejoindre sur la terrasse, quand, au Clos, tout le monde sera endormi?

— Non... non... je ne le puis pas.

— Pourquoi? Craignez-vous d'être surpris?

— Non! Maintes fois, je me suis échappée, la nuit, pour rejoindre mes rêves au clair de lune, et personne ne s'en est aperçu.

— Alors?

Il y eut un souffle de vent dans les arbres, long coup d'archet qui fit gémir le vallon ainsi qu'un instrument sonore.

— Pourquoi?... Pourquoi?... La réponse vint enfin:

— J'ai peur de vous!

— Peur de moi? C'est de l'enfantillage! Vous savez bien que vous n'avez rien à redouter. Vous viendrez, n'est-ce pas? Promettez-moi de venir.

Il y eut encore un soupir interminable dans les futaies.

— Oui. Mais ne nous attardons plus ici, partons...

— Sous votre fenêtre, j'agiterai le store, dont la plus haute branche frôle vos vitres: ce sera le signal. Alors, vous descendrez.

(à suivre)

Magasinez chez CAPLAN'S



PRIVATE LIFE

de Scandale



... le soutien-gorge qui vous donne l'impression de n'en pas porter. En dentelle d'Helenca extensible, une splendeur! Vous le sentez à peine... il vous moule un peu... vous pouvez le porter beaucoup! Pour le farniente, le sommeil, le jardinage, le golf, les quilles, le magasinage, l'automobile... en toutes occasions (pourquoi pas?)

Deux bonnets: AB et CD, pour toutes les tailles, de 32 à 40.

Blanc — \$4.00

Soutien-gorge "PRIVATE LIFE" de Scandale — modèle N° 13

Mlle Lyn Collie, conseillère en mode

de
Wonder-bra
Scandale Oblique

sera de passage à notre salon des gaines et soutiens-gorge, jeudi, vendredi et samedi, les 1^{er}, 2 et 3 novembre et elle se fera un plaisir de vous guider dans le choix de vos gaines et soutiens-gorge.

AU REZ-DE-CHAUSSEE

C. CAPLAN LIMITEE... RUE RIDEAU... CE. 5-3381, LOCAL 70

Un musée mobile raconte l'histoire de l'électricité

Par Marcel DESJARDINS
Le seul musée d'électricité en Amérique du Nord était en montre au Château Laurier, à l'occasion de la septième conférence technique annuelle du Conseil national des clubs d'entretien en électricité tenu les 25, 26 et 27 octobre à Ottawa.

Ce musée mobile propriété de M. Gaston LaBadié, 257, rue Guibault, à Longueuil, est monté sur panneaux et comprend pas moins de 2,000 pièces, fruit de plus de vingt ans de recherches et de collection.

Le musée comme tel, existe depuis 1954. Depuis lors,

il a été montré à l'Exposition de l'électricité au Palais du commerce, à Montréal, à l'occasion du 75^e anniversaire de l'invention de la lampe par Thomas Alva Edison.

Le musée LaBadié illustre l'histoire de l'électricité à partir du développement de l'arc électrique par Davy, en 1800, en passant par le moteur électromagnétique mis au point, en 1829, par Henry, la dynamo (1831) et le transformateur (1836) de Faraday.

Au musée LaBadié on trouve de vieux manuels d'électricité datant de 1765, un lustre mixte pour l'éclairage au gaz et à l'électricité de 1850, une douille électrique à clef de marque Edison, de 1881, un compensateur General Electric de 1889, des transformateurs Westinghouse de 1895, un poêle électrique automatique Copeman également de 1895, des compteurs électriques et un percolateur de la même année, une lessiveuse électrique Connor datant de 1920, de même que plusieurs pièces modernes qui viennent s'ajouter continuellement à la collection du maître-électricien de Longueuil.

Agé de 57 ans, M. Gaston LaBadié a toujours été un fervent de l'industrie électrique. Il a débuté dans le métier d'électricien à l'âge de 22 ans après avoir fait ses études à l'école supérieure St-Louis et à l'école technique de Montréal. Alors qu'il était à l'emploi de la firme Northern Electric, M. LaBadié devient l'un des premiers électriciens à procéder à l'installation de téléphones automatiques à Montréal.

M. LaBadié quitta cette compagnie en 1929 et lança sa propre entreprise. Il se distingua immédiatement en installant le grand panneau indicateur au Forum de Montréal. Il s'agissait là du premier panneau du genre à être installé au Canada. Le tableau indicateur comprend 1,785 connexions électriques. Le 9 mai dernier M. LaBadié devenait le premier président de l'Association d'entretien en électricité de Montréal.

M. LaBadié affirme qu'il se départirait de son musée mobile si un jour l'Hydro-Québec décidait de monter son propre musée sur l'électricité. M. LaBadié a déjà fait des démarches en ce sens et espère que l'Hydro prendra la question en considération.

Une enquête est entreprise à la Sûreté municipale

CORNWALL — (DNC) — Une minutieuse enquête a été instituée par les membres de la Commission de police de Cornwall sur les agissements de certains policiers de la Sûreté municipale.

Cette enquête fait suite à la démission du sergent Cecil Watson, membre de la Sûreté municipale depuis 18 ans. La démission du sergent a été acceptée par la Commission de police, après que le chef de police, M. Allan Clark, eut reçu des plaintes au sujet de la conduite du sergent.

Après une étude des plaintes formulées, le chef Clark a autorisé la Commission de police à déposer des accusations contre le sergent en vertu de la loi de la Commission de police.

A la suite d'une étude plus approfondie de la situation, les membres de la Commission de police ont décidé de remettre entre les mains de la Couronne de Cornwall le résultat de leur enquête. La couronne déterminera s'il y aura des procédures judiciaires de prise.

Mme G. Richard élue présidente

STE-FAMILLE D'AUMOND (DNC) — Mme Gérard Richard a été élue récemment présidente de l'UCFR de Ste-Famille d'Aumond. Mme Jean-Marc Tremblay a été élue vice-présidente et Mme Conrad Dault, secrétaire. Les conseillères élues sont Mme Félix Lyrette, Mme Alfred Levesque, Mme Jean-Louis Carle et Mme Hector St-Amour.

Lesage les expose

Avantages du nouveau système de soumissions

Par JULES LAGUE

VICTORIAVILLE (PC) — Le premier ministre Lesage a déclaré hier soir que le système des soumissions publiques avait permis à son gouvernement d'effectuer des travaux de voirie et de construire des ponts à des prix deux fois moindres que sous l'administration de l'Union nationale.

Les économies réalisées à la Voirie depuis juin 1960 se chiffrent par \$18,000,000 et M. Lesage a précisé qu'elles avaient été utilisées à des travaux additionnels.

Les premières soumissions publiques reçues pour la route Trans-Canada se sont avérées 32 pour cent inférieures aux estimations des ingénieurs du ministère. Dans d'autres cas, l'économie est de l'ordre de 26 pour cent.

Au chapitre des ponts, un relevé partiel indique un rapport de 2.04 à 1, entre les prix unitaires de 26 entrepreneurs qui ont construit 173 ponts entre 1955 et 1960, et ceux qu'ils affichent dans la construction de 58 ponts, depuis le changement de régime.

Le prix du pied carré du tablier est passé de \$39.08 à \$19.32 et celui de la verge cube de béton de \$190 à \$93.25.

M. Lesage a dit qu'avec le système des soumissions publiques, les 173 ponts en question auraient pu être construits à un coût maximum de \$25,000,000 au lieu de \$50,599,000, payés par la province, sous l'Union nationale.

Hantise de M. Johnson

Le premier ministre a accusé le chef de l'Union nationale, M.

Daniel Johnson, d'être hanté par le souvenir du passé.

"Il veut revenir aux années de favoritisme, avec la même vieille bande", a-t-il dit. "C'est la même vieille bande".

"Je les ai en face de moi à la Législature. Je les vois. Ils veulent retourner au pouvoir mais cela ne se produira pas."

M. Lesage a précisé que l'Union nationale avait son propre système de soumissions. On s'adressait d'ordinaire à trois entrepreneurs choisis à l'avance qui proposaient des prix convenus. Dans certains cas, trois entreprises contrôlées par le même homme, présentaient des soumissions.

M. Lesage a dit que lorsque les libéraux sont arrivés au pouvoir, ils ont obtenu une réduction de 10 pour cent dans les prix des contrats pour la construction des routes et des ponts.

Il a ajouté que la première chose que le gouvernement libéral a faite a été "de faire le nettoyage avec des détergents assez violents."

Malgré cela, il y en a encore qui disent que les libéraux n'ont rien fait.

"Il y en a qui ont des yeux pour ne point voir et des mains qui ne peuvent toucher la réalité parce qu'elles sont encore trop sales", a dit M. Lesage.

M. Lesage a dit que le "nouveau épouvantail" de M. Johnson concernant la médecine d'Etat retournerait prochainement dans le " tiroir hérité de M. Duplessis."

En fin de semaine dernière, M. Johnson a dit que si une

L'amour à la discrimination

DETROIT (PA) — Les témoins de Saint-François ont juré d'opposer l'amour du prochain et la charité envers autrui à la discrimination raciale.

Quelque 2,000 délégués américains et canadiens qui participaient en fin de semaine à Detroit au congrès du Tiers-Ordre de Saint-François, ont promis de mettre en pratique les décisions qui seront prises par les Pères du Concile.

Les délégués ont également promis "d'être plus fervents catholiques dans leur vie de tous les jours pour faire en sorte que tout en détestant l'erreur, ils puissent aimer ceux qui sont dans l'erreur et leur manifester de l'amour par des actes concrets."

Le Tiers-Ordre a été fondé par saint François d'Assise il y a plus de 700 ans.

Faites remodeler votre manteau de fourrure!

Consultez les experts chez Dworkin... ils vous orienteront dans le choix d'un nouveau modèle 1962.

Ce service comprend une nouvelle doublure, le nettoyage et le lustrage, bien entendu!

CHEZ DWORKIN, on vous offre les prix de l'atelier à la porteuse!

DWORKIN FURS Limited

256, rue Rideau, Ottawa
CE, 2-4213



L'HISTOIRE DE L'ELECTRICITE — M. Gaston LaBadié, explique à notre reporter l'histoire des fers à repasser électriques. Président de l'Association d'entretien en électricité de Montréal, M. LaBadié est le propriétaire du seul musée d'électricité en Amérique du Nord. Ce musée mobile a été exposé à Ottawa au cours de la 7^e conférence technique annuelle du Conseil national des clubs d'entretien en électricité qui s'est déroulée au Château Laurier les 25, 26 et 27 octobre. (Photo Champlain Marclil)

OFFRE SPECIALE DE LANCEMENT

Dégustez du café frais à vide

10^c de rabais



UNE IDÉE!

le Double Compte pour Epargner et Payer (à dater du 6 novembre)

Les maisons de la rue Tormey seront démolies

Les maisons de la rue Tormey seront enfin démolies. C'est ce qu'a communiqué l'échevin du quartier By, M. Clément Aubin, qui s'occupe de cette affaire depuis plusieurs mois.

On sait que cette série de maisons à plusieurs étages sur la rue Tormey avaient été achetées par une société de Toronto qui projetait d'y construire un motel-hôtel et qui, pour une raison inconnue, a dû retarder son projet. Depuis un an que ces maisons sont inoccupées et sans surveillance, elles constituaient un danger d'incendie pour le voisinage, vu que des enfants ont déjà été surpris à y jouer avec des pièces pyrotechniques, et un nid pour les rats qui empestent le voisinage.

L'échevin Aubin, en réponse à sa dernière intervention au Conseil municipal, a reçu aujourd'hui une lettre du maire, Mlle Charlotte Whitton, l'informant qu'à la suite des démarches faites, elle était en mesure de lui dire que les maisons seraient démolies avant le 30 novembre.



créés pour l'ère de la télévision mondiale

Triumphes d'une technique électronique d'avant-garde... chefs-d'oeuvre d'une ébénisterie exquise... les appareils Fleetwood pour 1963 sont dignes en tous points de l'ère nouvelle et passionnante des divertissements sans frontières!

MODÈLE 23-634

Splendide ensemble TV-radio-stéréo! Grand écran de 23". Syntonisation précise ajustable de façon permanente. Châssis de TV de 21 lampes, assemblé à la main. Puissant radio de 10 lampes, pour réception AM/FM et ondes courtes. Boutons-poussoirs pour la sélection automatique des diverses fonctions. Pour le son, 6 haut-parleurs haute-fidélité. Change-disques stéréo automatique 4 vitesses. Superbe meuble plaque: noyer, noyer suédois, noyer danois ou acajou.



MODÈLE 23-631

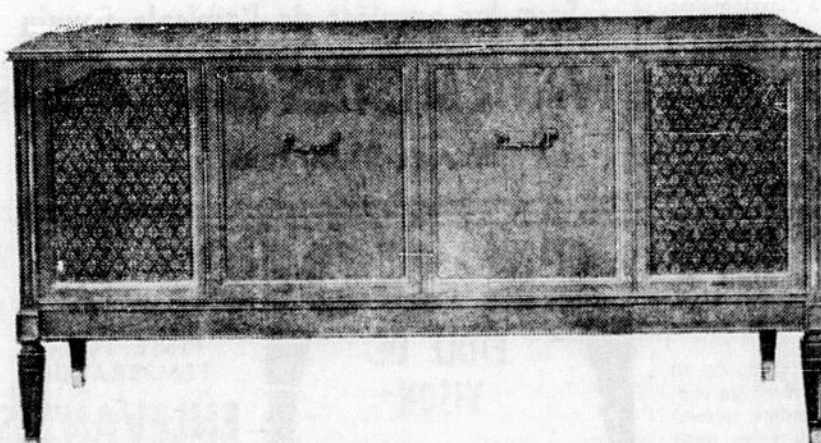
Un appareil Fleetwood exceptionnel! Lampe-image de 23" à écran protecteur scellé. Grande image nette. Haut-parleurs jumelés pour une sonorité riche et claire. Contrôle de la tonalité par boutons-poussoirs. Le servo-transformateur protège les lampes et les autres éléments. Beau meuble en noyer, noyer suédois, noyer danois ou acajou.

MODÈLE 23-720

Une très jolie console. Ce téléviseur possède une lampe-image de 23" à écran protecteur scellé. Châssis Imperial de 25 lampes, assemblé à la main. Système sonore haute-fidélité à 3 haut-parleurs assortis. Tonalité contrôlée par boutons-poussoirs. Meuble moderne, plaque: noyer, noyer suédois, noyer danois (huilé) ou acajou.

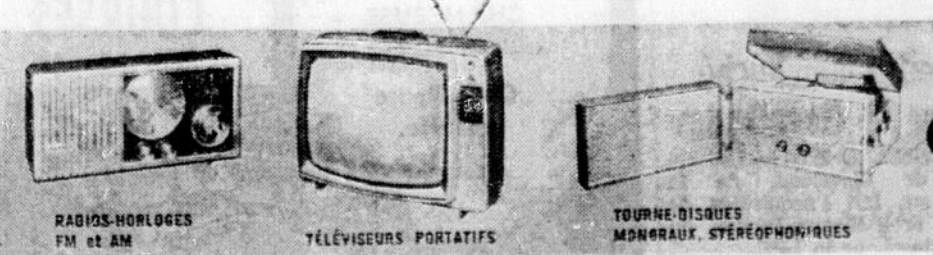
MODÈLE 23-519

Cette petite console-commode assure une image claire, stable, nette, de 23". L'écran protecteur est scellé directement sur la lampe-image. Châssis 19 lampes, assemblé à la main et muni d'un servo-transformateur. Meuble aux lignes élégantes, fini noyer, noyer suédois, chêne cerné ou acajou.



STÉRÉO

MODÈLE 4079 Une sonorité remarquable... une ébénisterie superbe. Un appareil radio-phono stéréophonique haute-fidélité d'une qualité exceptionnelle! Le châssis de 17 lampes reçoit les émissions AM/FM et ondes courtes; il s'adapte au système Multiplex (FM stéréo). Le grand tableau de contrôle possède 16 boutons-poussoirs et commande automatiquement toutes les fonctions de l'appareil. Change-disques Garrard Studio A de luxe — de réputation mondiale — qui joue les disques de toutes dimensions et de toutes vitesses. Aiguille de diamant. Plateau compensé. Magnifique système sonore à 6 haut-parleurs. Meuble fait à la main, style provincial italien. Très beaux placages au choix: noyer, noyer suédois, noyer gris florentin.



Voyez ces modèles et les autres nouveaux modèles 1963 chez votre vendeur autorisé FLEETWOOD:

ADAMS FURNITURE CO.
142, RUE BANK

COLONIAL FURNITURE CO.
403 BANK près WAYERLEY

CHARLES OGILVY LTD.
114, RUE RIDEAU

ORME'S LIMITED
175, RUE SPARKS

WOODHOUSE & CO.
194, RUE RIDEAU



GULF INTERCONTINENTAL FINANCE CORPORATION LTÉE

Bureaux dans les principales villes de l'Ontario et du Québec.

Ecrire à 1170 carré Beaver Hall, Montréal, Qué.

SUCCURSALE: 1175 AVENUE UNION, MONTRÉAL, QUÉBEC - TÉLÉPHONE: 861-5891

Noms _____
Adresse _____
Ville _____ Prov. _____
Renseignements complémentaires _____
☐ Chèque ☐ Mandat-poste ☐

NOUS VOUS PAYONS 8 1/2% D'INTÉRÊT ANNUEL POUR VOS FONDS COURT TERME À 360 JOURS.

Également un intérêt annuel de 8% à court terme à 180 jours.

Indiquez le plan qui vous convient le mieux	8 1/2% d'intérêt par mois	8 1/2% d'intérêt par an
\$ 1,000.00	\$ 7.08	\$ 85.00
2,000.00	14.16	170.00
3,000.00	21.25	255.00
4,000.00	28.33	340.00
5,000.00	35.42	425.00
10,000.00	70.83	850.00

Henri Richard, Cliff Pennington et Alex Delvecchio sur un pied d'égalité en tête



HOCKEY JUNIOR — La saison locale de hockey junior a officiellement débuté dimanche à l'aréna de Hull lorsque les Esperviers de Hull ont reçu la visite des Ironmen de Pembroke. Les visiteurs ont alors remporté une victoire de 5-3. Cette ligue présentera quatre parties, jeudi soir, dont deux à l'Au-

ditorium d'Ottawa. Ci-dessus nous remarquons de gauche à droite, Jacques Bertrand, capitaine du Pembroke; M. Héloïde Charron, président de la Commission de l'Aréna; l'échevin Robert Guertin, représentant le maire Armand Turpin, et Léo Poirier, capitaine des Esperviers.

(Photo: Champlain Marcil)

Ligue junior

Pembroke a débuté par un gain de 5-3

La Ligue Junior de Hull-Ottawa et du district a débuté sa saison régulière en fin de semaine, lorsque les Ironmen de Pembroke ont remporté une victoire de 5-3 sur les Esperviers de Hull. Les activités se poursuivront dans cette ligue jeudi soir, alors que quatre parties seront à l'affiche. Seul le Pembroke ne sera pas à l'œuvre jeudi soir.

À la suite d'une première défaite, la direction de l'é-

quipe des Esperviers de Hull par l'entremise de son gérant Raymond Bédard a laissé entendre qu'elle n'était aucunement satisfaite de l'effort fourni par quelques joueurs et qu'il y aura tout probablement quelques changements effectués pour la rencontre contre le Montagnard d'Ottawa à l'Auditorium, jeudi soir.

Durant la joute de dimanche contre le Pembroke, les Esperviers ont saisi les de-

vants à deux reprises durant la première période, mais ont considérablement faibli par la suite alors que les visiteurs ont compté à quatre reprises durant la deuxième période pour définitivement s'assurer de la victoire. Les Esperviers ont enregistré un but durant la troisième session, mais ce ne fut pas suffisant. Lors de leur poussée de la deuxième période, les visiteurs ont réussi à compter deux buts en l'espace de 25 secondes et cela alors que les Esperviers étaient privés des services de deux de leurs joueurs. Vingt punitions ont été imposées durant cette joute, dont deux punitions majeures à la suite de bagarres et une punition de mauvaise conduite.

Reid Condie et Roy Lewis, deux vétérans du Pembroke ont compté un but chacun en l'espace de 25 secondes durant la deuxième période. Les autres compteurs des visiteurs ont été Bob Newberry, Bob Dey et Carson Ryan. Serge Talbot et Guy Roy ont donné l'avance aux Esperviers durant la première période, mais par la suite le Pembroke a dominé le jeu pour remporter la victoire. Gary Barnett a compté le dernier but des Esperviers durant la troisième période.

Voici la liste des joutes qui seront présentées cette semaine dans cette ligue:

JEUDI SOIR

Hull vs Montagnard; Buckingham vs Primrose; Smiths Falls vs Arnprior; Thurso vs Hawkesbury.

VENREDI SOIR

Montagnard vs Smiths Falls; Smiths Falls vs Buckingham; Montagnard vs Hawkesbury; Primrose vs Thurso; Arnprior à Hull.

SAMEDI SOIR

Thurso vs Pembroke.

DIMANCHE

Smiths Falls vs Buckingham; Montagnard vs Hawkesbury; Primrose vs Thurso; Arnprior à Hull.

Début des séries éliminatoires de l'Ouest le 10 nov.

CALGARY (PC) — La première joute éliminatoire de la Conférence de football de l'Ouest entre les Stampeders de Calgary et les Roughriders de Saskatchewan sera présentée le 10 novembre prochain, mais l'endroit de la rencontre est encore inconnu. Tout dépendra de l'issue de la joute disputée samedi, entre les Roughriders et les Lions de Vancouver. Les Stampeders occupent présentement la deuxième position du circuit, mais une victoire du Saskatchewan à Vancouver permettrait aux Roughriders de rejoindre les Stampeders au deuxième rang. Les deux clubs termineraient donc la saison avec des records identiques. Les Roughriders auraient alors le choix de l'endroit pour cette joute éliminatoire, puisqu'ils possèdent un meilleur record durant les joutes régulières disputées cette saison contre le Calgary.

Cette première joute du 10 novembre et la deuxième partie du 12 novembre seront toutes deux présentées dans l'après-midi.

Freitag embauché par le Cleveland

CLEVELAND (PA) — Les Barons de Cleveland, de la LAH, ont fait l'acquisition de l'ailier droit Wayne Freitag, du Hull-Ottawa, de la LPE. Il appartient aux Canadiens de Montréal, qui ont une entente avec les Barons. Il a réussi quatre buts et quatre aides en 38 parties. L'an dernier, à sa première saison chez les professionnels.

Ces trois joueurs ont un total de 10 points chacun

Ab McDonald, du Chicago, le plus en évidence la semaine dernière avec six points — le gardien Terry Sawchuk en première position avec une moyenne de 1.28 point par partie —

MONTREAL (PC) — Ab McDonald, du Chicago, a récolté six points la semaine dernière et se maintient ainsi parmi les meilleurs compteurs de la LNH.

Les statistiques officielles du circuit révèlent que le total de huit points de McDonald le classe sur un pied d'égalité avec son coéquipier Red Hay, Bernard Geoffrion, du Montréal, et Murray Oliver, du Boston.

Henri Richard, des Canadiens, Cliff Pennington, des Bruins, et Alex Delvecchio, du Detroit, dominent les compteurs avec 10 points.

Entre-temps, les Red Wings de Detroit sont demeurés invincibles avec cinq victoires et deux parties nulles en sept joutes.

Ils doivent une fière chandelle à leur gardien Terry Sawchuk, qui a conservé une moyenne de 1.28 point alloué par partie, soit neuf buts en sept joutes, dont deux blanchissages.

Dans le domaine des punitions, les Hawks de Chicago sont encore l'équipe la plus punie avec un total de 135 minutes.

D'ailleurs, c'est un de leurs porte-couleurs qui domine dans les visites au pénitencier, ayant passé 22 minutes sur le banc des punitions.

	B	A	Pts	Pun.
Richard, Mtl.	5	5	10	4
Pennington, Boston	3	7	10	4
Delvecchio, Det.	3	7	10	4
Hay, Chicago	4	4	8	0
Geoffrion, Mtl.	3	5	8	0
McDonald, Chi.	3	5	8	0
Oliver, Boston	2	6	8	0
MacDonald, Det.	4	3	7	0
Mohs, Boston	3	4	7	0
Spencer, Boston	3	4	7	0
Bucyk, Boston	3	4	7	0
Provost, Mtl.	3	4	7	0
Armstrong, Tor.	4	2	6	0
Tremblay, Mtl.	4	2	6	0
Mahovich, Tor.	4	2	6	0
Howe, Detroit	3	3	6	0
Marshall, Mtl.	3	3	6	0
Béliveau, Mtl.	3	3	6	0
Murphy, Chi.	2	3	5	0
Connolly, Boston	2	3	5	0
Talbot, Mtl.	0	6	6	2

\$2,000 pour le joueur le plus remarquable

MONTREAL (Spéciale) — Pour souligner le dixième anniversaire d'existence de ses trophées, le conseil d'administration des trophées de football Schenley est heureux d'annoncer des augmentations substantielles dans la valeur monétaire des prix attribués cette année aux trois gagnants nationaux.

Ainsi le joueur le plus remarquable de l'année recevra des obligations d'épargne du Canada pour une valeur de \$2,000. Ce qui est le double de l'ancien prix accordé. Quant au joueur reconnu comme le meilleur joueur de ligne de l'année, il recevra cette année, \$1,500 en obligations d'épargne du Canada, tout comme le joueur canadien de l'année. Auparavant, ils ne recevaient chacun que \$500 en obligations d'épargne du Canada.

LES GARDIENS DE BUTS				
Sawchuk, Detroit	7	9	2	1.28
Hall, Chicago	9	21	1	2.33
Bower, Toronto	8	24	0	3.00
Worsley, N.Y.	7	25	0	3.57
Perreault, Bost.	6	22	1	3.67
Johnston, Bost.	1	3	0	3.00
Totals, Boston	7	25	1	3.57
Maniago, Mtl.	6	18	0	3.00
Plante, Mtl.	1	5	0	5.00
Wakely, Mtl.	1	3	0	3.00
Totals, Mtl.	8	26	0	3.25

Il est obligé de se retirer

MONTREAL (PC) — Marcel Bellefeuille s'est retiré de l'équipe des boxeurs canadiens en vue des Jeux de l'Empire à cause d'une blessure à un œil, qui le forcera peut-être à abandonner la boxe complètement.

Le jeune Montréalais s'est blessé en s'entraînant et, de plus, sa vue est affaiblie. Les médecins lui ont conseillé d'abandonner l'entraînement pendant six mois. De plus, on ignore si une opération pourra le guérir complètement.

Bellefeuille faisait partie de l'équipe olympique canadienne en 1960. Il avait alors remporté le championnat national poids coq amateur et combattait depuis dans la division poids plume, dont il a acquis le titre national l'an dernier et cette année.

Arnold Palmer domine encore

DUNEDIN, Flo. (PA) — Arnold Palmer continue de dominer les golfeurs qui ont gagné le plus d'argent dans les tournois réguliers cette année, mais Gene Littler s'avère de plus en plus une menace pour le meneur.

La liste des dix premiers se lit comme suit: Palmer, \$81,448; Gene Littler, \$66,200; Bill Casper fils, \$61,842; Jack Nicklaus, \$61,318; Bob Goalby, \$46,025; Gary Player, \$45,838; Doug Sanders, \$38,363; Bob Nichols, \$32,187; Phil Rodgers, \$32,181; Billy Maxwell, \$31,834.

Le hockey

ONTARIO SENIOR
K-W 1 0 0 7 5 2
Windsor 1 0 0 7 5 2
Galt 1 0 0 2 1 2
Chatham 1 0 0 2 1 2
Sarnia 1 0 0 5 7 0
Woodstock 0 1 0 1 1 2

LUNDI
Woodstock 1 Galt 2
Kitchener à Woodstock
Chatham à Sarnia

Richardson - LaMarr

NORTH SYDNEY, N.-E. (PC)

Le champion mi-moyen canadien, Blair Richardson, de South Bar, rencontrera Vern LaMarr dans un match non titulaire, ici, le 12 novembre. LaMarr a triomphé dans 18 de ses 20 combats professionnels.

Réussir le mille en moins de quatre minutes devenu une affaire courante

Par JACK SULLIVAN

Chroniqueur sportif de la Presse Canadienne

Pendant près d'un quart de siècle, l'exploit de piste du mille en quatre minutes se comparait, dans le domaine des sports, à l'ascension du mont Everest pour les alpinistes, c'est-à-dire un objectif invitant, mais presque impossible à atteindre. Or, un jour le 6 mai, 1954, à Oxford, Angleterre, Roger Bannister, John Landy, parcourut le mille en 3:59.4 minutes.

Bannister avait conquis l'Everest de la piste. Bannister, un étudiant en médecine, âgé de 25 ans, qui demeurait à Londres, devenait, du jour au lendemain, la merveille de la piste. Mais le monde en était encore à acclamer l'Anglais aux cheveux blonds lorsqu'un Australien, John Landy, parcourut le mille en 3:58 minutes.

Landy a accompli son exploit juste sept semaines après celui de Bannister, soit le 21 juin, à Turku, en Finlande.

Ce ne fut pas long, cependant, avant que le mille en moins de quatre minutes ne devienne une affaire courante.

Quatre coureurs le réussirent le 19 juillet, 1957, à Londres. Le même jour, à Stockholm, Don Waern, de Suède, brisa lui aussi la barrière du mille en quatre minutes. Et lorsqu'eurent lieu les Jeux de l'Empire britannique, à

Cardiff, Pays de Galles, en 1958, 19 coureurs de dix nationalités avaient accompli l'exploit 39 fois.

La 40e fois qu'un homme fit le mille en moins de quatre minutes, ce fut à Cardiff et c'est Herb Elliott, d'Australie, qui le réussit. En sorte qu'aujourd'hui, dans une épreuve internationale, si un homme ne court pas le mille en moins de quatre minutes, sur l'équipe de coureurs, l'épreuve est un succès.

Les 110 verges en 60 secondes

Cette semaine, un autre exploit "à la Everest" a été accompli et a été à peu près ignoré.

Dawn Fraser, une Australienne âgée de 25 ans, a parcouru les 110 verges en 60 secondes à la nage, style libre, à la piscine olympique de Melbourne. C'est deux dixièmes de seconde de moins que son propre record.

Ce record a été ambitionné par toutes les grandes nageuses tout comme le mille en quatre minutes par les coureurs. Quelques nageuses vinrent à deux ou trois secondes de faire les 110 verges en 60 secondes, mais ce n'est que mardi dernier que Mlle Fraser a accompli l'exploit et établi le record. Elle devient, par conséquent, la nageuse la plus rapide au monde dans une compétition où les championnes se retirent généralement à l'âge de 16 et 17 ans.

Mais Mlle Fraser a confondu le monde sportif par ses exploits depuis des années quand on considère qu'elle souffrait de l'asthme à l'âge de neuf ans. A 18 ans, elle dominait le monde de la natation pour courses de rapidité.

Cette "vieille asthmatique", comme elle se plaisait elle-même à s'appeler, a toujours cherché à briser les records. Aux Olympiques de 1960, elle a brisé cinq records. Elle est la première femme à avoir gagné deux fois les cent mètres aux Olympiques en 1956 et en 1960. Les cinq records qu'elle a brisés, en 1960, sont les 100 mètres, les 110 verges, les 200 mètres et les 220 verges style libre et les 220 verges style papillon.

Son record de 220 verges style papillon a été éclipsé par Mary Stewart, de Vancouver, en un temps de 1:07.3 minutes, le 28 juillet, à Vancouver.

Mlle Stewart et Mlle Fraser se rencontreront probablement aux Jeux de l'Empire, à Perth, Australie, en fin de novembre. Ce sera l'occasion par excellence d'ouvrir les livres de records en natation après ces épreuves.

San Jose, Californie — Paul Armistead, 137, de Los Angeles, a défaut aux points Joey Reynolds, 132, de St. Louis, en 10 rounds.

Que de choses ont changé depuis 17 ans...



L'huile Esso pour le chauffage aussi!

Il y a 17 ans que Jean a porté son uniforme pour la dernière fois. C'était à peu près au moment où des milliers de Canadiens purent pourvoir leur foyer d'une installation moderne et commodément de chauffage à l'huile. Certaines des fidèles fournisseuses de ce temps-là commencent maintenant à montrer des signes de vieillissement. Mais des choses naissent en même temps que d'autres vieillissent et l'équipement de chauffage et le combustible se sont considérablement améliorés.

Il est très peu coûteux de moderniser une installation de chauffage. Il est possible que vous n'ayez besoin que d'un nouveau brûleur dans votre fournaise actuelle. Même une fournaise entièrement neuve coûte beaucoup moins que ce que vous pourriez payer. Vous pouvez obtenir ce qu'il vous faudra en profitant des facilités de paiement et du taux d'intérêt minime offerts par le service de crédit sur l'équipement de chauffage Esso.

Si vous projetez la modernisation de votre installation, examinez la question à fond. Discutez de vos problèmes avec nous et permettez-nous de vous aider à jouir des avantages de sûreté, de commodité et d'économie qu'offre le système moderne de chauffage à l'huile Esso.

Pour tous renseignements et sans aucune obligation de votre part, veuillez appeler le bureau de vente Imperial Oil le plus proche de chez vous.

A OTTAWA, Téléphonez TA. 5-1811
A HULL, téléphonez Laurent Fréchette, 2, rue Allard, PR. 7-6724

L'été en hiver... grâce aux merveilles du chauffage



VENTE DE BILLETS POUR LA JOUTE ELIMINATOIRE DE FOOTBALL (CONFERENCE DE L'EST)

1. LES BILLETS D'ELIMINATOIRE pour les détenteurs de billets de saison seront disponibles à compter du lundi, 29 octobre jusqu'au samedi 3 novembre. Les abonnés pourront envoyer un cheque visé ou mandat-poste ou se procurer leurs billets au bureau du Ottawa Football Club Ltd., au Parc Lansdowne. Le bureau sera ouvert de 10 h. a.m. à 7 h. p.m. du lundi au vendredi et le samedi jusqu'à 5 h. p.m. Les cartes d'identité doivent accompagner toutes les demandes de billets.
2. Tous les billets non réclamés seront mis en vente au public à 10 h. a.m. le mardi 6 novembre.
3. NOUS N'ACCEPTERONS PAS DE RESERVATIONS POUR TOUTE PARTIE ELIMINATOIRE.
4. La liste des billets de faveur sera suspendue pour les joutes éliminatoires mais les billets seront disponibles les jours de vente aux détenteurs de billets de saison, si ces personnes désirent les acheter.
5. Le Club de Football n'assume aucune responsabilité quant aux demandes postales reçues après le samedi 3 novembre.
6. Cette vente sera pour UNE joute éliminatoire SEULEMENT. Si une deuxième joute devait être jouée au Parc Lansdowne (17 novembre) la vente des billets débiterait immédiatement après la première joute et se continuerait jusqu'au mercredi, 14 novembre, aux détenteurs de billets de saison. Tous les billets non réclamés seraient ensuite offerts au public en général à 10 h. a.m. le jour suivant.

OTTAWA FOOTBALL CLUB LIMITED
Parc Lansdowne

MAINTENANT!

ASSURANCE-VIE GRATUITE

JUSQU'À LA FIN DE L'ÉCHÉANCE À 360 JOURS

- ☒ PAS D'EXAMEN MÉDICAL
- ☒ NULLE PRIME À PAYER
- ☒ LIMITE D'ÂGE PROLONGÉE (jusqu'à 65e anniversaire de naissance)

Prudential Finance Corporation Limited

VOUS PAYE

7 1/4%	6 1/4%
D'INTÉRÊT PAR AN POUR VOS FONDS À COURTE ÉCHÉANCE DE 360 JOURS	D'INTÉRÊT PAR AN POUR VOS FONDS À COURTE ÉCHÉANCE DE 180 JOURS

Prudential Finance Corporation Limited

Téléphone: CE. 2-7104

Ecrivez: 75, rue Albert, Ottawa

Une carte de crédit gratuite

DÉCOUPEZ ICI ET POSTEZ

Veuillez m'envoyer une brochure de renseignements et me montrer comment mon argent peut me rapporter plus, tout en profitant d'une protection complète d'ASSURANCE-VIE GRATUITE.

NOM _____

RUE _____

VILLE _____

PROV. _____

TÉLÉPHONE _____

BUREAUX DANS LES CENTRES IMPORTANTS AU CANADA

Freitag embauché par le Cleveland

CLEVELAND (PA) — Les Barons de Cleveland, de la LAH, ont fait l'acquisition de l'ailier droit Wayne Freitag, du Hull-Ottawa, de la LPE. Il appartient aux Canadiens de Montréal, qui ont une entente avec les Barons. Il a réussi quatre buts et quatre aides en 38 parties. L'an dernier, à sa première saison chez les professionnels.

DEMAIN SOIR

8 h.

Soirée monstre

ARENA DE HULL

Sous les auspices de l'amicale Cauvin

PARTIE MYSTERE au programme

Entrée: \$1.00 taxe incluse

CE SOIR...

ETOILE DE VISON

A UNE DAME CHANCEUSE

Club House chauffé.

PISTE TOUTE TEMPERATURE ENLEVANTES

COURSES

Sous harnais

RIDEAU CARLETON RACEWAY



UNE DOUBLE MENACE — Les gardiens de buts de la Ligue professionnelle de l'Est, qui ont éprouvé certaines difficultés à arrêter le brillant ailier droit Keith McCreary, des Canadiens de Hull-Ottawa, affronteront une "menace double" d'ici la fin de la saison. En effet, le gérant général Sammy Pollock a obtenu les services de Billy McCreary, des Indiens de Springfield de la Ligue américaine, et c'est le frère de Keith. Maintenant, les

gardiens adversaires devront surveiller les deux McCreary, Billy (à gauche) et Keith (à droite). La saison dernière, ces deux joueurs ont accumulé 57 buts, dans deux ligues différentes. Les frères McCreary n'ont jamais joué ensemble. Ils endosseront donc pour la première fois le même uniforme, vendredi soir à l'Auditorium d'Ottawa lorsque le Canadien recevra les Braves de Syracuse.

Pour la première fois en onze ans, les frères McCreary jouent pour le même club

Billy McCreary devrait beaucoup aider Hull-Ottawa

Le gérant général Sammy Pollock, des Canadiens de Hull-Ottawa, croit que Billy McCreary qui a été acquis par l'équipe locale en fin de semaine devrait considérablement aider le club. "McCreary possède beaucoup d'expérience et il est un solide joueur," il a déclaré Pollock. "Il a déjà joué avec des équipes qui ont gagné la coupe Memorial et la coupe Calder (Ligue américaine) et il a toujours prouvé qu'il possédait l'esprit d'équipe nécessaire. Billy devrait aider considérablement nos jeunes joueurs et je suis cer-

tain qu'il sera très populaire auprès des partisans de l'équipe."

McCreary a débuté dans le hockey organisé en 1951 à l'âge de 16 ans lorsqu'il se rapporta aux Biltmores de Guelph, de la Ligue junior A de l'Ontario. Immédiatement, il fut placé à l'aile gauche sur une ligne offensive aux côtés de Dean Prentice à l'aile droite et Andy Bathgate au centre. Cette équipe gagna le titre de la Ligue junior de l'Ontario et par la suite disposa des Canadiens de Montréal et des Pats de Regina pour gagner la coupe Memorial. Ce fut

donc une saison remarquable pour un jeune joueur de 16 ans.

Après quatre années avec l'équipe de Guelph, McCreary signa un contrat professionnel à l'automne de 1955. A sa première saison, il voyagea entre Providence et Saskatoon. Avec le Saskatoon, il accumula 32 points en 25 jouées. Cela lui valut un essai avec les Red Wings de Detroit, de la Ligue nationale de hockey.

En 1956, cependant, il était envoyé aux Flyers d'Edmonton, de la Ligue professionnelle de l'Ouest et première équipe-ferme des Red Wings de Detroit. Avec ce club, Billy compta 33 buts et fournit 26 assistances. En 1957, il se rapporta aux Red Wings de Detroit avec qui il devait débiter la saison. Il participa à trois jouées avec les Red Wings et à sa dernière partie, il compta l'unique but de son club qui fut défait 5-1 par les Bruins de Boston. Le lendemain, cependant, il fut envoyé aux Bears de Hershey, de la Ligue américaine de hockey. Après 31 jouées avec ce club, il fut cédé aux Flyers d'Edmonton. Par la suite, il devait être repêché par les Indiens de Springfield et le gérant Eddy Shore.

A sa première saison avec le Springfield, McCreary compta 14 buts et les Indiens terminèrent en cinquième position. En 1959, il compta 19 buts et le Springfield termina en première position. Durant les éliminatoires, Billy compta six buts et conduisit les Indiens au championnat de la Ligue américaine. Il y a deux ans, McCreary comptait 33 buts alors que les Indiens terminèrent en première position. Billy compta ensuite cinq buts durant les éliminatoires alors que les Indiens gagnèrent pour la deuxième année consécutive le championnat de la Ligue américaine.

La saison dernière, Mc-

Creary jouait un important rôle avec les Indiens puisqu'il compta 27 buts et compléta 49 assistances. Encore une fois, les Indiens gagnèrent le championnat de l'Américaine. Maintenant âgé de 27 ans et pour la première fois depuis qu'il a quitté sa ville natale de Sundridge, Ontario, Billy McCreary aura l'occa-

sion de s'aligner aux côtés de son jeune frère Keith, qui est un vétéran de l'équipe locale. Les frères McCreary se ressemblent beaucoup et pourraient facilement passer pour des jumeaux. Billy mesure 5 pieds et 10 pouces et pèse 172 livres. Keith est de la même grandeur, mais pèse trois livres de plus.

Championne de golf irlandaise qui habite maintenant Toronto

TORONTO (PC) — Parce qu'Ann Sweeney voulait exercer sa profession de physiothérapeute au Canada, l'Irlande du Nord a perdu une championne du golf de calibre international.

En effet, Ann Sweeney, membre de l'équipe internationale de l'Irlande du Nord, a quitté son pays pour le Canada, en juillet dernier, après avoir gagné le championnat de l'Ulster. Son départ créa un émoi dans les milieux sportifs de Belfast puisque Mlle Sweeney avait été un actif sur l'équipe irlandaise dans les épreuves contre l'Angleterre, l'Ecosse et le Pays de Galles.

"On a voulu savoir si je retournerais ou si je demeurerais au Canada, dit-elle, mais je ne le sais pas encore.

"Je suis venue ici pour travailler comme thérapeute et, à l'hôpital de la Commission des Accidents du Travail, je m'aperçois qu'il y a ici ce que l'on peut trouver de plus moderne. Je crois que je vais pouvoir me perfectionner beaucoup à l'hôpital."

Quant au golf, elle n'a pas eu l'occasion de jouer au cours de l'été. "C'est difficile d'aller jouer au golf quand vous ne connaissez personne et surtout si vous n'avez pas de voiture."

Mlle Sweeney, qui a commencé à jouer au golf à l'âge de douze ans, a l'intention de reprendre son sport favori l'an prochain. Elle appartient à une famille de golfeurs. Ses parents, son frère et ses trois sœurs sont tous des joueurs de classe.

Bob Turley cédé au Los Angeles

NEW YORK (PA) — Bob Turley, le lanceur le plus en évidence dans les majeures il y a quatre ans, a été envoyé aux Angels de Los Angeles par les champions Yankees de New York hier.

Toutefois, l'échange est conditionnel. En effet, si Turley demeure avec les Angels, ces derniers donneront en retour un joueur au début de la saison prochaine. Le vétéran artillerie souffre de malaises au coude depuis le début de la saison 1961 et il a très peu lancé depuis ce temps. Il a subi une opération au coude l'automne dernier.

Turley, qui n'a complété qu'une partie en deux saisons, a connu une fiche de 3-3 en 1962, après avoir remporté trois victoires en 1961.

Turley était l'as-lanceur des Yankees en 1958 lorsqu'il a remporté 21 gains et s'est mérité le trophée Cy Young en tant que meilleur lanceur des majeures. De plus, il avait conduit les Yankees au championnat dans les Séries Mondiales en triomphant à deux reprises et en protégeant une troisième victoire contre Milwaukee.

Les Yankees avaient fait l'ac-

quisition de Turley de Baltimore lors d'un échange de 17 joueurs en novembre 1954. Il avait remporté 17 gains à sa première saison avec les Yankees en 1955.

Inscriptions de mercredi à Rideau-Carleton

P. Chevaux 3 dernières courses Conducteur

Première course, trot D, un mille, \$300:

1 Peter Petrex	6 5 5	R. Curran
2 Royal Spirit	4 6 3	F. Beillich
3 Dictator Pick	1 7 3	J. McIntyre
4 Admiral Jr.	2 6 6	B. Davey
5 Yankee Titan	5 9 7	T. Lock
6 Julian Nathan	3 1 5	M. Turcotte
7 Sandy Harvester	2 6 3	M. Hodge
8 Eddie Boy Jr.	5 8 4	K. Morrison

Deuxième course, amble D, un mille, \$300:

1 Joan's Boy	4 2 6	C. Desjardins
2 Joe Dares	6 10 6	L. Lepage
3 Patrick Vee	7 6 5	K. Morrison
4 Jay Watts	6 5 8	R. Sauvé
5 Miss Triplewyn	7 7 7	C. Golligly
6 Major's Corporal	2 3 2	B. Faulkner
7 Sturdy Dean	3 2 1	T. Gale
8 Dutch Ax	5 3 6	B. Pyke

Troisième course, amble C-3, un mille, \$350:

1 Eyler Hanover	6 8 3	M. Hodge
2 Purdue's Pride	6 6 6	O. Knight
3 Winnie's Pride	1 3 6	W. Coke
4 McElkington	2 1 4	Y. Plouffe
5 Highland Direct	2 6 2	C. Hie
6 Single Sarah	8 8 1	J. McIntyre
7 Grandee	1 1 4	R. Bouthillier
8 Homestretch Flash	8 3 7	J. Zeron

Quatrième course, trot D, un mille, \$300:

1 Mike Barnes	5 8 7	J. Millman
2 Direct Riddell	7 7 7	S. Nott
3 Judy Burton	3 6 3	H. Ingles
4 Glendale Joy	7 5 9	J. McLellan
5 Queenie MacDuff	3 4 1	J. Murphy
6 Morris H	7 4 4	J. Zeron
7 Flora Riddell	3 5 2	N. Curran
8 Shadydale Winnie	2 10 5	R. Hanna
A. E. Ann Elgin	4 3 1	Y. Plouffe

Cinquième course, amble C-3, un mille, \$350:

1 Danny Lee Grattan	7 3 6	C. Hie
2 Fleety Riddell	3 8 6	G. Sheldon
3 Bud Castleton	3 4 2	B. Pyke
4 Susan M.	5 3 4	O. Knight
5 Dandy K. Song	1 6 5	J. McIntyre
6 Eddie Burton	4 3 4	K. Kerr
7 Gobbler's Knob	1 5 5	C. Desjardins
8 Win Em Boy	4 3 6	A. Pacey

Sixième course, trot C-3, un mille, \$350:

1 Danny K. Peters	2 5 3	F. Beillich
2 Billy C. Guy	2 5 4	B. Givens
3 Colby Joe	5 6 4	J. Zeron
4 Ambro Butch	6 3 5	R. Boyce
5 Tobruck	3 4 3	L. Powers
6 Doris Giers	5 5 2	K. Kerr
7 Air Castle	2 1 7	J. Connors
8 Runnymede Lee	7 8 2	R. Lapage
A. E. Ben Away	4 4 9	A. Waddell

Septième course, amble C-3, un mille, \$350:

1 Stan The Man	1 5 6	R. Sauvé
2 Henry's Allen	8 4 3	Rh. Fililion
3 Bobby Sage	4 4 8	Y. Plouffe
4 L. C. Majesty	2 3 5	A. Pyke
5 Dr. W.	2 2 5	A. Waddell
6 Rusty Direct	1 1 3	I. Farr
7 Nancy Scott	5 3 7	M. Bergeron
8 Fast Buck	2 7 4	O. Knight

Huitième course, amble D, un mille, \$300:

1 Dr. G. Chief	8 5 3	H. Zeron
2 Consort Hanover	5 3 4	K. Kerr
3 Ike C	5 4 1	W. Coke
4 Dean Sultan B	5 4 3	J. Millman
5 Mikey Hal	8 6 4	L. Lepage
6 Citation Abb	6 4 8	O. Knight
7 Dudley Grattan	5 6 3	A. Pyke
8 Port Hope's Boy	6 6 6	J. Graham
A. E. Rocky G. Scott	5 4 5	A. Waddell

Un autre programme de huit courses présenté à la piste Rideau-Carleton

Malgré la mauvaise température des derniers jours, la piste Rideau-Carleton demeure toujours en parfait état et un autre programme régulier de huit courses sera présenté ce soir à compter de 7h. Il y aura pari-double durant les deux premières courses; pari de quinielle durant les quatrième et sixième

épreuves et pari d'exacta durant la dernière course de la soirée. Encore une fois ce soir il y aura à l'affiche deux épreuves pour trotteurs, pendant que toutes les autres courses seront réservées aux ambleurs. L'épreuve principale de la soirée sera un amble de classe C-2, d'une distance

d'un mille et pour une bourse de \$400. Huit rapides ambleurs se disputeront alors la première position. Miss Angus, qui sera sous la conduite de Keith Morrison, prendra le départ en première position. Cet ambleur a déjà remporté une victoire durant ces trois derniers départs. Shirley Brooke sera peut-être cependant l'ambleur à surveiller, puisqu'il a triomphé durant ses deux dernières courses. Il sera sous la conduite de Hugh McLean. Les autres ambleurs, qui tenteront de s'assurer des honneurs, sont: Edna's Counsel conduit par John Millman; Single Goose sous la conduite de James Baskin; Count Down C, qui sera conduit par Allan addell; Advocate Dillard mené par Clarence Hilliard; Jay Byrd mené par Paul Radley et Hollywood Richard sous la conduite de Jim Reid.

La sixième épreuve devrait également être fort intéressante avec les ambleurs suivants: Atom Direct, Coronation Brooke, Mary Volo S., Princess La Rose, Sister Lisa, Neoga Jester et Keystone Killian. Cette épreuve sera un amble de classe C-3.

Le principal trot de la soirée sera présenté à la quatrième course et huit trotteurs prendront le départ. L'on verra donc se disputer les honneurs Heeza Belwin conduit par Harry Zeron; Roger Locust sous la conduite de B. Davey; Jimmie Lee Guy conduit par Ken Carmichael; Gay Bill mené par Gary Sheldon; Robert Lee Jr. conduit par C. McCallum; de Jimmie Mac conduit par Clarence Hie. Can't Deny It sous la conduite de F. Lambert et Chazallon conduit par G. Hies.



apprécié

un qualificatif tout indiqué pour le whisky écossais, et qui s'applique exactement au 'Black and White', le whisky écossais de grande classe au goût délicat et savoureux. Le secret de sa qualité réside dans le mélange. 'Black and White' résulte du mélange d'une sélection des meilleurs whiskys écossais. C'est ce mélange qui procure le plaisir si apprécié d'une saveur constante et inimitable. 'Black and White' est distillé, mélangé et embouteillé en Ecosse. Bouteilles de diverses contenances.

'BLACK & WHITE'
SCOTCH WHISKY
"BUCHANAN'S"

Amenez les petits:
c'est le même prix



de 5 à 12 ans,
demi-tarif

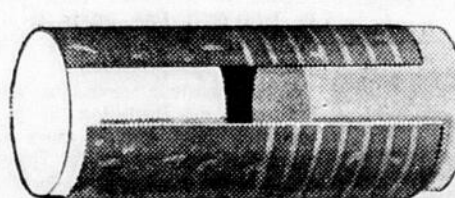
Canadien National



NOUVEAU! Une cigarette à TRIPLE action filtrante!

LA MAYFAIR À DUO-FILTRE

Non pas un mais DEUX filtres! Et la Mayfair à duo-filtre est King Size! Deux substances filtrantes tout à fait différentes scientifiquement associées et l'effet filtrant de tabacs très doux spécialement raffinés, cela donne un **TRIPLE FILTRAGE!**



un

Pour commencer, les chimistes de l'Imperial Tobacco ont mis au point un filtre d'un blanc pur, à tirage aisé, fait de cellulose — la fibre même de la nature.

deux

Ils lui ont associé la fibre Astra*, très doux, super-absorbant; au Canada, c'est le plus efficace.

trois

Les tabacs Mayfair, spécialement raffinés, d'une douceur nouvelle, ajoutent leur action filtrante bien connue. Au total... TRIPLE ACTION FILTRANTE!

C'EST UNE AUTRE
INNOVATION DES
LABORATOIRES DE RECHERCHE
DE L'IMPERIAL TOBACCO

*Astra est une marque déposée.





IL EST EN VEDETTE — Gilles Villemure, recrue de 22 ans qui agit comme gardien de buts pour les Canucks de Vancouver, écarte la rondelle de ses buts avec une aisance qui explique sa popularité avec ce club. Gilles,

originnaire de Trois-Rivières, a gagné ses deux premières parties par blanchissages et n'a alloué que deux buts dans chacune des deux parties suivantes, cette année.

(Photo PC)

Gilles Villemure, un gardien comparé à Dave Kerr ancienne vedette des Rangers

VANCOUVER (PC) — Au cours de l'été, à Trois-Rivières, où il demeure, Gilles Villemure est un apprenti conducteur de chevaux sous harnais. Monté sur un sulky, il conduit des pur-sang sur la piste de course.

Mais, durant l'hiver Villemure est une recrue du hockey jouant pour les Canucks de Vancouver avec lesquels il est en train de se grimper lui-même en tête des gardiens de buts dans la ligue de hockey de l'Ouest.

Au début, l'instructeur Max McNab était fort désappointé de Villemure et ne se gênait pas pour dire que les Rangers ne lui envoyaient pas les joueurs dont il avait besoin.

Jack McCartan et Marcel Paillet ont participé à la saison d'entraînement conjoint des Rangers et des Canucks, mais McCartan fut envoyé à Los Angeles et Paillet, à Baltimore.

Cela laissait à Vancouver cette recrue de 22 ans qui, l'an

dernier, jouait avec Long Island, dans la Ligue amateur de l'Est.

Un bon début
Villemure fit bonne figure dans les joutes hors concours. Il obtint même un blanchissage de 2 à 0 contre les Totems de Seattle dans la série de trois joutes avant l'ouverture officielle de la saison.

Il répéta son exploit, avec le même pointage, dans la partie d'ouverture des Canucks et les annonceurs durent vite commencer à apprendre comment se prononçait en anglais le nom Gilles.

La partie suivante était contre les Comets de Spokane et Gilles les blanchit au compte de 4 à 0.

«Les Comets firent leur grand possible pour compter, dit McNab, puisque c'était la première partie de la saison sur leur propre glace. Mais Gilles fit preuve d'excellents réflexes et réussit à arrêter l'élan de l'adversaire. Il se montra à la hauteur de la situation contre la grosse ligne d'attaque des Comets composée de Max Meklik, Gerry Brisson et Berv Bell.»

L'an dernier, cette ligne d'attaque compta 255 buts et Meklik remporta le championnat des compteurs avec 36 buts et 61 assistances.

Villemure se rangea aux côtés de gardiens de buts comme Lucien Déchène, Hank Bassen et Glenn Hall, qui avaient à leur crédit deux blanchissages consécutifs. Personne n'avait encore eu trois blanchissages consécutifs dans la Ligue de l'Ouest.

Puis vint la troisième joute contre les Seals de San Francisco, cette fois, Gilles ne les blanchit pas, mais les Canucks

gagnèrent 3 à 2 et Gilles était content. Puis les Canucks gagnèrent encore la joute suivante, la quatrième consécutive, contre Los Angeles qu'ils battirent 6 à 2.

Après six parties, les Canucks n'ont pas encore perdu une joute et Villemure a une moyenne de 1.33 point d'alloué contre lui par partie.

Villemure signa un contrat avec l'organisation des Rangers alors qu'il était âgé de 18 ans. «Trop jeune», dit-il, aujourd'hui.

«Ils m'offrent \$100 par an jusqu'à ce que je devienne professionnel, un bon quand je signe professionnel et ils me donnent le salaire qu'ils décident pour ma première année comme professionnel. Cela peut sembler beau, mais quand vous voyez ce que gagnent les autres, ce n'est pas si bon que ça.»

Babe Pratt, un excellent joueur de défense dans les grandes ligues, dit de Villemure qu'il est «comme de l'argent en banque».

Pratt le compare à Dave Kerr, autrefois vedette des Rangers de New York.

«C'est un bon patineur et il va chercher la rondelle qui passe derrière ses buts pour la donner lui-même à ses joueurs de défense.»

En dehors de la glace, Gilles préfère parler des chevaux.

«J'ai couru ma première course, il y a trois ans», dit-il. Il a participé à 30 courses, cette année. Au cours de ses deux premières années, il a participé à 40 courses et en a gagné dix en tout et partout dont cinq cette année.

«Je crois que je vais prendre ça au sérieux dès que je me serai retiré du hockey», dit Gilles.

Sports

Les Rough Riders tenteront quelques expériences contre les Tiger-Cats dimanche prochain

Les Rough Riders d'Ottawa termineront leur saison régulière dimanche prochain lorsqu'ils rendront visite aux Tiger-Cats de Hamilton. Cette joute n'apportera aucun changement au classement actuel du Big Four, puisque les Tiger-Cats sont déjà assurés de terminer en première position et que les Rough Riders ne peuvent être délogés de la deuxième place. Même si cette joute ne semble pas trop importante, les Rough Riders tenteront tout de même de remporter la victoire s'il faut en croire les déclarations de l'instructeur Frank Clair. «Notre offensive n'a pas été trop impressionnante durant les quelques dernières parties et nous tenterons tout probablement quelques expériences contre les Tiger-Cats afin de trouver les combinaisons nécessaires pour les prochaines séries éliminatoires. Mais, même si cette joute servira d'expérience, il est certain que tous les joueurs tenteront l'impossible pour remporter la victoire», de déclarer l'instructeur de l'équipe.

On verra donc quelques changements tant à l'offensive qu'à la défensive. Tout indique aujourd'hui que le vétéran George Brancato sera de retour à son poste pour cette joute. Comme on le

sait durant les dernières parties de l'équipe, Brancato a été remplacé par Cohee. Les instructeurs des Riders n'ont cependant pas été trop satisfaits de Cohee comme joueur défensif et songeraient à le remplacer par Brancato. Il se peut également que Cohee soit envoyé à l'offensive. Clair espère également que le demi Millard Flemming sera suffisamment rétabli d'une blessure à une cheville pour être en uniforme dimanche. Flemming sera employé tant à la défensive qu'à l'offensive.

Clair songerait également à se servir de Bob Bisacre comme joueur de centre-arrière, accordant ainsi un repos au joueur régulier à ce poste Dave Thelen. De plus, l'extérieur Bill Quinter jouera plus régulièrement contre les Tiger-Cats afin de se familiariser davantage avec les jeux des Riders. Dimanche dernier contre Toronto, il ne joua qu'à certaines occasions. Il aura également l'occasion de se faire valoir comme botteur.

Aucune blessure grave n'a été subie par les Riders lors de la joute contre les Argonauts. Sam Socchia et Mike Snodgrass ont été ébranlés durant cette joute, mais ils seront à leur poste.

Tobin Rote ne sera pas de retour au jeu avec les Argonauts l'année prochaine

TORONTO (PC) — Même si Tobin Rote parvenait à réussir l'exploit sportif de l'année en conduisant les Argonauts de Toronto à la grande classique de la coupe Grey, il ne retournera pas au football professionnel canadien la saison prochaine.

«Je ne serai pas de retour à Toronto la saison prochaine», a-t-il déclaré lundi soir, lors d'une entrevue. «L'on m'offrirait \$40,000 et cela ne changerait rien.»

Ce brillant passeur de 34 ans, qui en est à sa troisième saison avec les Argonauts après onze années dans la Ligue nationale de football des États-Unis, a tout simplement décidé de prendre sa retraite.

Rote est propriétaire d'un commerce à Detroit et il a l'intention de s'occuper entièrement de ses affaires à compter de la saison prochaine.

Il n'a pas toujours été très populaire à Toronto. Mais, ce vétéran joueur d'arrière-quart a connu une très bonne journée, dimanche der-

nier, lorsqu'il a conduit les Argonauts à une éclatante victoire de 23-22 sur les Rough Riders d'Ottawa.

Cette victoire a permis aux Argonauts de conserver un certain espoir de se tailler une place dans les prochaines séries éliminatoires de la Conférence de football de l'Est. À la fin de la partie, Rote a été longuement ovationné par les amateurs de football, qui assistèrent à cette joute.

Ce ne fut cependant pas une partie trop facile pour Rote, puisqu'il a été blessé à la joute qu'il avait été blessé à une jambe et à une main.

Les Argonauts, qui disputent leur plus importante joute de la saison samedi prochain contre les Alouettes de Montréal, étaient fort inquiets après la joute de dimanche. Rote a révélé lundi soir qu'il se remet assez bien de sa blessure à la jambe et que c'est à la main gauche qu'il a été blessé, ce qui ne devrait pas lui nuire lorsqu'il s'agira de compléter d'importantes passes.

Don Paquette sera de retour avec les Alouettes, samedi

MONTREAL (PC) — L'ailier défensif Don Paquette, tenu à l'écart du jeu depuis un mois avec un genou malade, est de retour sur la liste active des Alouettes de Montréal.

Par contre, Ron Brewer est demeuré sur la liste des blessés pour une autre quinzaine. Il a subi une fracture à la cheville il y a un mois.

Par ailleurs, l'équipe est toujours sans nouvelle de l'état du centre Joe Stracina qui s'est de nouveau blessé au genou lors de la partie contre Hamilton, samedi. On ignore s'il pourra participer à la joute contre les Argos de Toronto ici samedi prochain.

Les bloqueurs Milt Crain et Bobby Jack Oliver seront de retour au jeu pour la joute de samedi contre les Argonauts. Crain a été obligé de demeurer inactif durant les sept dernières parties régulières des Alouettes à cause d'une fracture d'un os malaire. Oliver a manqué la dernière joute des Alouettes après avoir été blessé à une jambe durant une joute contre les Rough Riders d'Ottawa.

Dixon semble assuré du titre des compteurs de la Ligue de l'Est

TORONTO (PC) — Aucun joueur de la CFE ne peut s'approcher pendant longtemps de George Dixon, des Alouettes de Montréal, qui domine les compteurs depuis le début de septembre.

Cette semaine, c'est Dick Shatto, des Argos de Toronto, qui vient en deuxième place avec un total de 72 points, soit 12 de moins que Dixon. Shatto occupe le deuxième rang pour la troisième fois, mais il n'a pu le conserver pendant deux semaines consécutives.

Cette honneur revient à Don Sutherland, de Hamilton, il y a cinq semaines. Il s'est alors approché à cinq points de Dixon, mais il est maintenant en quatrième place avec 68 points.

Les statistiques compilées par la Presse Canadienne démontrent que deux autres joueurs du Ottawa, Moe Racine et Ernie White, qui ont déjà occupé le deuxième rang, ont baissé dans la liste des compteurs.

Racine est présentement en troisième place avec 68 points, tandis que White est descendu en neuvième position avec 54. Garney Henley, de Hamilton, avec 66 points, et Bobby Jack Oliver, des Alouettes avec 59, complètent la liste des six premiers compteurs de la CFE.

Tokyo-Katsutoshi Akoki, 117 3-4 du Japon, a défait aux points Kenji Yokokura, 117 3-4, du Japon, en 12 rounds. Pour le championnat poids coq de l'Orient.



IL PREFERE LE JEU MODERNE — Eddie Emerson, qui a joué sa première partie de football avec les Rough Riders d'Ottawa, en 1909 et qui a établi un record d'endurance en ne se retirant pas avant 1937, cause avec

le centre-arrière Dave Thelen, des Rough Riders de 1962. Emerson, aujourd'hui âgé de 70 ans, est directeur du club. Il dit que le jeu moderne est meilleur en tous points à celui de son temps.

(Photo PC)

Selon Eddie Emerson, le football était moins excitant autrefois

«Non, dit Eddie Emerson, je ne crois pas que le football ait été aussi excitant qu'aujourd'hui.»

Déclaration un peu surprenante. Car généralement, les vieux de la vieille sont toujours à dire que le jeu était plus passionnant dans leur temps.

«Même le joueur individuel est en moyenne meilleur que ceux de notre temps, continua-t-il. Les joueurs sont plus gros, plus forts et en meilleure condition. Le jeu est aussi meilleur.»

Eddie a joué sa première partie de football professionnel pour les Rough Riders d'Ottawa, en 1909, l'année que J. A.D. McCurdy a survolé le sol dans son fameux «Silver Dart». Eddie n'a laissé le jeu qu'en 1937. Le Canada possédait alors un service aérien transcanadien.

Entre ces deux années, Eddie a joué durant 25 saisons entières et on le considérerait comme le joueur ayant le plus d'endurance dans la ligue.

Eddie est maintenant âgé de 70 ans et semble avoir 10 années de moins. Né au Kentucky, Emerson était venu à Ottawa, en 1909, pour établir une agence de distribution de voitures et il a commencé à jouer au football payé pour le plaisir. Il n'était pas payé pour jouer. Le football était un passe-temps tout comme le hockey et les courses d'automobiles. Il fut assez bon au hockey pour être invité à

s'entraîner avec le club de Toronto, mais cela aurait signifié la fin de sa carrière de joueur de football et il le refusa. Il a chez lui une trentaine de trophées gagnés dans les courses d'automobiles et il a encore dans son garage un vieux modèle d'auto de course de 1914.

Champion au billard

Il ne faut pas oublier non plus qu'il a détenu le championnat de billard de la ville. Il exploitait en même temps une salle de quilles, un cabaret et deux restaurants.

Aujourd'hui, il n'est plus que directeur du club de football d'Ottawa tout en continuant à exploiter une entreprise de net-

toyage à sec et une compagnie de lithographie. Il dit qu'il aime à se tenir occupé.

Quand on lui demande de nommer des grands du jeu, il ne se limite pas à une période du football. Il nomme Lionel Conacher, par exemple, un joueur qui pouvait occuper toutes les positions, et Sandy Stepien des Alouettes de Montréal.

Emerson dit que la passe en avant, qui n'existait pas dans son temps, a mis de la vie dans le jeu.

Eddie a été président des Rough Riders, alors qu'il jouait, et a été président du Big Four, en 1948-49.



S'ENORGUEILLIT D'ÊTRE
UNE COMPAGNIE
CANADIENNE!

Silencieux
offerts à un nouveau
bas prix

Exemple: Chevrolet 1952-1953

4.80

INSTALLE



CANADIAN TIRE
ASSOCIATE STORES

178, rue Kent CE 2-7374
118, ch. Richmond PA 2-8577
248, ch. McArthur, Eastview SH 5-1544
92, Wellington, Hull PR 7-4381
1170, ch. Heron RE 3-6778

— EMPLOYÉ COMME DE L'ARGENT

MAL DE DOS

Minard's
Veritable
Un effet calmant de soleil

VODKA
Smirnoff
discrète au goût...discrète à l'odorat

...la vodka la plus célèbre!

Tabac de
qualité
à un prix
en
VOGUE

VOGUE
TABAC À CIGARETTES

PRIX SUGGÉRÉ 35¢
SE VEND AUSSI
EN BOÎTE DE 1/4 LIVRE

DOUX...FRAIS...BRÛLE UNIFORMÉMENT

l'hiver venu... CHOISISSEZ STANFIELD!



Les sous-vêtements

THERMAL

très chauds, très confortables

C'est le tricot de choix de l'homme actif. Il a été fabriqué de manière à incorporer des milliers de poches minuscules retenant la chaleur du corps et l'isolant contre le froid. Les fins fils de coton sont à l'épreuve du rétrécissement, de telle sorte que le tricot ne se déforme pas, même à la suite de lavages répétés.

Les gilets Thermal, disponibles en deux épaisseurs, sont à encolure brevetée renforcée en nylon, à manches longues et courtes. Tailles petite, moyenne et grande (S.M.L.). Prix variant de \$2.50 à \$3.98. Léger supplément pour taille supérieure.

Les caleçons à ceinture élastique ont un double siège longue durée et des chevilles qui s'ajustent confortablement. Tailles 30 à 44. Prix variant de \$2.98 à \$3.98. Léger supplément pour taille supérieure.

Les combinaisons, également disponibles en deux épaisseurs, sont à manches longues et courtes. Tailles 34 à 44. Prix variant de \$5.50 à \$7.50. Léger supplément pour taille supérieure.



Choisir Stanfield, c'est choisir ce qu'il y a de mieux

STANFIELD'S

Stanfield's Limited • Truro, Nouvelle-Ecosse

EN VILLE DE 9.00 A 5.30
CE. 6-4511WEST END DE 9.00 A 5.30
CE. 6-4662BILLINGS BRIDGE DE 9.30 A 6
CE. 6-3681

LES TROIS MAGASINS SONT OUVERTS LE VENDREDI SOIR JUSQU'À 9 H.



Ogilvy's
OTTAWA
VENTE

75^e ANNIVERSAIRE

EN VENTE MERCREDI



Luxeux
chapeaux de mouton de Perse

PRIX DE
LA VENTE
D'ANNIVER-
SAIRE
SEULEMENT

29.95



... quel luxe et pour quel prix!
Véritable mouton de Perse
... gris naturel ou teint noir
... un modèle nouveauté, bérêt
ou genre chasseur. Magasinez
tôt pour cette aubaine!

RAYON DES CHAPEAUX, DEUXIEME
ETAGE EN VILLE ET BILLINGS BRIDGE

Cet article est disponible à notre rayon de la lingerie,
au rez-de-chaussée, en ville seulement.

Si chauds... si confortables...
à un prix si raisonnable...

Pyjamas Capri
de flanellette pour dames

Rég.
2.98

2.20

tels qu'illustré... manches et pantalons
trois quarts. Tissus fleur rayé
et garnitures unies. Pourquoi ne pas
en acheter deux à ce prix...
pour vous-même et en cadeau!

RAYON DE LA LINGERIE,
REZ-DE-CHAUSSEE,
EN VILLE SEULEMENT

UNIFORMES

Sous-types et séries discontinuées
à 6.98 et 7.98

- tissus ne requérant
pas de repassage
- popeline "Sanforized"

MAINTENANT
SEULEMENT

4.98
chacun

... ce groupe comprend des modèles
pour cadettes et demoiselles...
quelques-uns à encolure en V...
tangerine ou deux façons. Tous à
manches courtes et jupe fourreau ou
droite. Quelques modèles imparfaits...
quelques-uns défranchis... tous à un
même bas prix. Grands 10 à 20
mais pas toutes les tailles dans
chaque modèle.

Pas de commande téléphonique
pour cet article S.V.P.

RAYON DES UNIFORMES,
DEUXIEME ETAGE
EN VILLE SEULEMENT

COLLANTS

100% nylon pour dames

Sous-types de séries à 3.98

MAINTENANT
SEULEMENT

2.25
chacun

... le vêtement que vous porterez
tant de fois pendant les mois
froids de l'hiver. Que ce soit pour
les sports ou seulement pour vous
tenir au chaud et confortable.
Les légères imperfections n'en
affecteront pas la durée et sont
à peine visibles.

Beige—brun cède—marine—noir
Tailles moyennes—fortes—surfortes
(Pas toutes les couleurs pour chaque
grandeur.)

RAYON DE LA LINGERIE,
DEUXIEME ETAGE EN VILLE,
AINSI QU'AU MAGASIN
DE BILLINGS BRIDGE
ET DU WEST END

Un spécial d'anniversaire de
notre salon de la fourrure !

Jouissez d'un luxueux
**MANTEAU GARNI
DE FOURRURE**

au très bas prix de seulement

\$179



... pour la femme vraiment à la page...
et pour l'économe aussi... des manteaux
exquis dans de riches tissus "Blin 'n' Blin"

... luxueuse garniture de fourrure.

Chat sauvage — Patte de mouton de
Perse — Mouton de Perse gris — Chat
sauvage rasé teint... dans des modèles
très en vogue. Venez et profitez de cette
offre d'anniversaire maintenant.

SALONS DE LA FOURRURE, REZ-DE-CHAUSSEE,
124, RUE RIDEAU, AINSI QU'AU MAGASIN
DE BILLINGS BRIDGE

Charles Ogilvy Limited

DES CENTAINES D'ARTICLES NON ANNONCÉS, À PRIX MODIQUES

La procédure conciliaire

Par Claude RYAN

ROME (CCC) — Habités au manement des lois, les membres de la Curie ont préparé, pour le concile, un code de procédure qui apparaît, au premier abord, précis et minutieux, mais dont seul l'usage permettra de mesurer la valeur réelle et l'adaptation aux temps actuels. Chaque concile national possède sa propre tradition au chapitre de la procédure. Pour ne citer que trois cas, il existe de grandes différences, à ce chapitre, entre Anglo-saxons, Français et Allemands. Les Italiens, héritiers de la vieille tradition romaine dont la papauté a retenu plusieurs des manières de faire, ont aussi, à ce sujet, des choses importantes à dire. Voici, en résumé, les principales règles de procédure établies pour le travail conciliaire.

Primauté du latin

Le latin est la langue officielle du concile. Pour les sessions publiques, les congrégations générales, le tribunal administratif et les actes officiels du concile, cette règle ne souffre pas d'exception. Afin de favoriser un travail efficace, des interprètes sont cependant à la disposition des Pères du Concile. Dans les travaux des commissions, les membres pourrout s'exprimer dans leur langue courante, mais toutes les interventions devront être traduites en latin.

Le secret

Les Pères sont tenus au secret en tout ce qui touche les discussions du concile et les interventions particulières faites pendant ces discussions. Ils s'engagent de même à ne rien révéler sur les votes qui auront lieu pendant le concile. Les procureurs, les experts et toutes les autres personnes qui assisteront ou participeront au travail conciliaire sont tenus à la même obligation. Cela n'empêche cependant pas les journaux italiens de présenter, dès le soir de la première congrégation générale, des comptes rendus détaillés de l'historique premier quart d'heure du travail conciliaire. Il sera difficile, avec une assemblée aussi nombreuse, dont les membres peuvent en plus consulter des experts extérieurs, de prévoir une application mathématique de cette règle.

L'examen des schémas

La majeure partie du travail conciliaire semblant devoir consister dans l'examen des schémas préparés par les commissions préparatoires, il devient très important de savoir comment le concile procédera à l'étude de ces documents. En gros, la procédure sera la suivante:

1) Le schéma sera d'abord introduit et expliqué en congrégation générale, par une personne compétente que désignera le Président de la commission dont relève ce schéma;

2) Les Pères seront ensuite invités à faire part de leurs objections ou de leur projet d'amendements;

3) Les observations formulées par les Pères seront transmises à la commission compétente, puis soumises au jugement de la congrégation générale;

4) Le schéma sera refondu au besoin, en conformité avec les modifications approuvées en congrégation générale;

5) A supposer qu'au jugement de la congrégation générale, le schéma ait encore besoin de modifications, il pourra être retravaillé tant et aussi longtemps que la congrégation générale ne sera pas satisfaite.

Les propositions d'amendements en congrégation générale se feront suivant une procédure dont voici les grandes lignes:

1) En principe, un Père qui veut intervenir en congrégation générale doit faire part de son projet et de son texte écrit au secrétaire général au moins trois jours à l'avance;

2) Les discours doivent suivre un plan général. On doit y traiter d'abord de considérations générales, puis de points particuliers. Le discours doit suivre le plan du schéma qui est en discussion.

3) Un Père ne doit parler qu'un fois sur un même sujet et son intervention ne doit pas dépasser dix minutes. S'il dépasse cette limite de temps, il peut se voir enlever la parole.

4) Toute proposition d'amendement doit être accompagnée d'un texte écrit.

5) La congrégation générale, ayant pris connaissance des projets d'amendements, décide si elle veut ou non les accepter.

6) Les Pères votent soit par bulletin écrit, soit à main levée, soit en se levant, au jugement du Président.

7) Les Pères peuvent signifier leur avis suivant l'une ou l'autre des trois formules suivantes:

a) Placet: veut dire oui.
b) Non Placet: veut dire non.

c) Placet juxta modum: veut dire oui, mais avec réserves. Dans cette hypothèse, le Père est tenu de signifier par écrit la raison qui motive son vote restrictif.

Pour constituer une majorité valide, il faut le suffrage d'au moins les deux tiers des Pères présents (ceci ne s'applique cependant pas pour l'élection des membres des commissions).

8) Dans les congrégations générales, le Président, voyant que la liste des orateurs inscrits sur un sujet donné est épuisée, est libre, s'il reste du temps, de donner la parole à un Père qui demande à intervenir pendant la séance même.

9) Les propositions d'amendements formulées en congrégation générale sont transmises à la commission ou aux commissions compétentes. Pendant que les commissions retravaillent un schéma donné, les Pères, en congrégation générale, entreprennent ou poursuivent l'étude d'un autre schéma.

10) Il semble, d'après ce que nous comprenons du règlement du concile, que les propositions d'amendements formulées par les Pères en congrégation générale sont d'abord référées pour rédaction définitive à la commission compétente. Elles ne font donc pas l'objet d'une décision immédiate au niveau de la congrégation générale. Ce n'est que lorsque la commission compétente a procédé à la rédaction des amendements proposés par les Pères qu'elle revient devant la congrégation générale pour soumettre au jugement de celle-ci les amendements proposés. La congrégation générale se prononce alors à tour de rôle sur les amendements proposés, rejetant les uns, approuvant les autres. Une fois franchie cette nouvelle étape, la commission reprend de nouveau le texte du schéma et le rédige en forme définitive, conformément aux amendements approuvés en congrégation générale. Même lorsqu'il revient, ainsi refondu, devant la congrégation générale, le texte du schéma peut encore être modifié. Après que l'on a procédé à toutes les modifications souhaitables, le texte complet et définitif est soumis à l'approbation de la congrégation générale. Si cette dernière l'approuve, le texte est alors prêt pour être transmis au Souverain Pontife, en vue d'une dernière et solennelle approbation en séance publique.

Le travail des commissions suit le plus possible celle des congrégations générales. Il y a fait les deux tiers des voix des membres présents pour obtenir une majorité valide. Il appartient au Président de chaque commission de désigner celui qui présentera en congrégation générale le rapport du travail de la commission. Chaque commission est responsable de classer et de coordonner les propositions d'amendement formulées en congrégation générale.

Les questions extraordinaires ne peuvent être soumises à la considération des Pères à moins qu'au jugement de l'autorité compétente, elle ne satisfasse aux exigences suivantes:

a) elle doit être en relation avec le bien public de la communauté chrétienne;

b) elle doit revêtir une note d'utilité et de pertinence réelle pour le concile;

c) elle ne doit rien contenir qui soit en contradiction avec le sens ou la tradition de l'Eglise;

d) elle doit être exposée au préalable par écrit à la Présidence.

Conclusion
Seule l'expérience du concile permettra de discerner certains problèmes d'ajustement et d'agencement auxquels donnera probablement lieu cette procédure. La rareté des conciles fait que personne, actuellement, n'a l'expérience immédiate et personnelle de ces problèmes. L'Eglise, en ceci comme dans le reste, s'est fortement appuyée, une fois de plus, sur la longue tradition des conciles antérieurs.



VENTE DU 7 CHANCEUX

du 29 oct. au 3 nov.

GRATIS ! Tant qu'il y en aura !
Ballon-dirigeable à tout enfant accompagné d'un parent

Marques I.D.A. à prix économiques

HUILE MINERALE	40 onces.	77¢
	Ord. 1.25	
IDASAL (comprimés A.S.A.)	300. Ord. 99¢	77¢
SACCHARINE comprimés 1/4 de grain	500.	2 pour 77¢
LAIT de MAGNESIE	Ord. 50c	2 bout. de 16 on. 77¢
COMPRIMES de lait de magnésie.	Ord. 1.00.	2 bout. de 300 77¢
POUDRE GASTRIQUE	4 onces.	77¢
	Ord. 98c	
IDAMALT	31 onces.	77¢
	Ord. 1.29	

CAPSULES D'HUILE DE FOIE DE FLETAN

	100	250	500
Ord.	1.15	2.29	4.29
	77¢	1.77	3.37

Bonbons

économiques POUR l'Hallowe'en

20 de 5c
TABLETTES DE CHOCOLAT AU LAIT DE JERSEY
Neilson

Valeur de \$1 87¢

SUÇONS
Kerr pour l'Hallowe'en

Sac 8 on. 2 sacs 77¢

MENTHES LIMPIDES
Kerr

Sac 1 liv. 2 sacs 77¢

CHOCOLATS
Treasure Trove
Crèmes diverses

Bte 1 liv. 77¢



PAPIER CIRE

MARQUE I.D.A. — 100 pi. x 12 po. — Ord. 32c le rouleau

PAPIER HYGIENIQUE

MARQUE I.D.A. — AIGUE-MARINE, ROSE, JAUNE ou BLANC

SERVIETTES DE PAPIER

70 au paquet. Blanches, gaufrées. Marque I.D.A. Ord. 19c le paquet

2 pour 57¢

6 roul. 77¢

17¢

Tous ces articles

Seulement **77¢** chacun

Format de 93c

ASPIRINE BAYER

Format de 98c

BROMO SELTZER

Format de 89c

FLORIENT

Format de 98c

LISTERINE

Tube de 98c

DENTIFRICE COLGATE

Format de \$1.19

SELS DE FRUITS ENO

Format 98c —

Pour dames

SUAVE

Format \$1.00

VITALIS

Paquet de \$1.00

Super LAMES bleues GILLETTE

Format de 95c

PILULES CARTER POUR LE FOIE

CARTES de Noël

à prix d'aubaine

32 cartes et les enveloppes **77¢**



Couvre-chef

imperméable,

en plastique

format pratique de sac à main

2 peignes assortis

1 de mise en plis et l'autre à friser

36 épingles à cheveux

Ord. 10c

Enveloppes

à correspondance

Paquet "Econome" de 20

Papier

à correspondance

Format missive

7 ch.

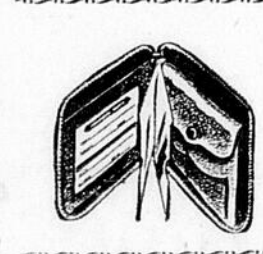
Suggestions de cadeaux de Noël



Porte-billets, briquet et porte-clés assortis

Modèles élégants et sobres pour messieurs... Modèles recherchés, originaux, pour dames. Dans de belles boîtes à cadeau.

Prix de la vente du 7 chanceux, seul. **1.77**



Porte-billets en cuir

Le cadeau idéal pour tout homme dont le sien a perdu de son éclat! Un porte-billets de qualité à prix très modique.

Valeur de 98c

AUBAINE A **77¢**



Miroir, brosse et peigne assortis

Une de ces magnifiques garnitures de coiffeuse ne manquera pas de plaire à toute dame. Brosse à soies de nylon, peigne à arête de métal; jolis motifs.

SEULEMENT **4.77**

SECHE-CHEVEUX ELECTRIQUE

Aubaine!

10.77

RADIO A 6 TRANSISTORS

Avec piles, écouteur, antenne et étui.

19.77

COUVERTURE CHAUFFANTE

Laurel

pour lit double

Parfaitement automatique

17.77

SACS A SOULIERS DE QUILLES

Jolis modèles pour hommes et pour dames.

1.77



* Régime de 6 mois

COMPRIMÉS Vita Diet

aux VITAMINES

ET AUX MINERAUX

Aubaine exceptionnelle **\$4.99** (pas de taxe)

* (2 bout. de 90 comprimés, valant \$2.98 ch.)

AUBAINE EXCEPTIONNELLE

Valeur de \$1.70

Format ord. de 45¢ de

LYSOL et

un THERMOMETRE MEDICAL valant 1.25 dans un étui protecteur

45¢



Coussin chauffant

ELECTRIQUE

HEADMASTER

Garantie d'un an

AUBAINE A **3.77**

Bas de nylon

INDEMAILLABLE,

SANS COUUTURE.

LA PAIRE **97¢**

BOUILLOTTE

Caoutchouc de qualité

et surface alvéolée.

97¢



HOLT RENFREW

Les premiers Fourreurs du Canada depuis 1837

L'étiquette H.R. aux Fourrures

signifie la Qualité supérieure, la correction

du Style et la Satisfaction durable.

HOLT RENFREW...182, rue Queen

POUR EMBALLER VOS CADEAUX

ROULEAU CONTINU de gai papier d'emballage.

450 pouces de long, 20 pouces de large. Boîte à tranchet dentelé.

TROIS ROULEAUX de PAPIER D'EMBALLAGE DES FETES... Divers gais motifs. Chaque rouleau mesure 120 pouces de long, 20 pouces de large.

18 FEUILLES DIVERSES — chaque feuille mesure 19 x 26 pouces. Une aubaine incomparable!

12 NOEUDS A COLLER — Ruban satiné de teintes diverses et modèles divers. Il suffit de les apposer pour décorer vos emballages des fêtes.

SEULEMENT **77¢** ch.

VOS PHARMACIES IDA DANS LA REGION

Pharm. Frigon, 278a St-André, Gat.	MO. 3-4146	Pharm. Island Park, 1333 Wellington	PA. 8-4609
Pharm. Gay, 256 St-Joseph, Hull	PR. 7-1637	Pharm. Howe, 769 Bank, angle 2e Ave	CE. 5-4377
Pharm. Alta Vista, 1563 Alta Vista	RE. 3-9292	Pharm. Picard, 164 Eddy, Hull	PR. 7-5273
Pharmacie Astley, 244 Laurier-Est	CE. 3-8454	Pharm. Pte-Gatineau, 26 St-Louis	PR. 1-2243
Pharmacie Beesley, 86 Bank	CE. 5-7644	Pharmacie Joynt, 1234 Wellington	PA. 8-3565
Pharmacie Bronson, 295 Bronson	CE. 5-2727	Pharmacie Midtown, 65 O'Connor	CE. 6-9621
Carver & Ward Ltd., 340, ch. Richmond	PA. 2-5111	Pharm. Morissette, 275, ch. Montréal	SH. 6-8103
Pharmacie Dawson, 230 Elgin	CE. 2-1175	Norman Drugs, 56 Rideau	CE. 6-7231
Pharmacie Desjardins, 298 Dalhousie	CE. 5-1871	Pharmacie O'Sullivan, 390 Rideau	CE. 4-2725
Pharmacie Goldie, 1078 Wellington	PA. 8-5811	Pharmacie Rosedale, 98 Hawthorne	CE. 5-1835
Pharm. City View, 1523, ch. Merivale	PA. 8-1981	Pharmacie Stevenson, 350 Elgin	CE. 2-7366

M. Gabriel Langevin se présente à la mairie de Maniwaki

MANIWAKI (DNC) — M. Gabriel Langevin, échevin du quartier numéro 3 au Conseil de ville de Maniwaki, vient de remettre sa démission comme échevin pour se porter candidat à la mairie de la ville.

L'élection d'un nouveau maire est rendue nécessaire par suite de la démission, la semaine dernière, du maire J.-E. Gendron, pour raison de santé.

M. Langevin, homme d'affaires âgé de 50 ans, qui siège au Conseil de ville de Maniwaki depuis cinq ans, est le premier candidat à annoncer officiellement son intention de briguer les suffrages à la mairie de la ville.

M. Langevin
"De nombreux contribuables m'ont demandé de poser ma candidature à la mairie. J'ai étudié sérieusement cette demande, et j'ai accepté de poser ma candidature. Mon intention est d'assurer à la ville une administration saine, honnête et efficace, comme ce fut le cas sous l'administration municipale précédente", a déclaré M. Langevin.

A MANIWAKI
La présentation des candidats le 5 novembre

MANIWAKI (DNC) — La présentation des candidats aux prochaines élections municipales de la ville de Maniwaki a été fixée au lundi, 5 novembre.

Le secrétaire de la ville, M. Léopold Grondin, a communiqué cette nouvelle, lundi soir, à la réunion régulière du Conseil de ville.

Si plusieurs candidats se présentent à la mairie ou à l'échevinage, les élections auront lieu le 19 novembre.

A la mairie, le poste est devenu vacant par suite de la démission récente du maire J.-E. Gendron, pour raison de santé.

A date, un seul candidat a fait connaître son intention de se présenter à la mairie. Il s'agit de M. Gabriel Langevin, échevin, homme d'affaires âgé de 50 ans, membre du Conseil municipal depuis cinq ans.

MANIWAKI (DNC) — Mgr Robert Jutras, p.a., v.g., principal de l'école normale du Christ-Roi de Mont-Laurier a procédé dimanche à la bénédiction du collège Christ-Roi, de Maniwaki.

L'école construite en 1961, au coût de \$140,000, compte 8 classes, dont sont occupées par les élèves de langue française et une par ceux de langue anglaise. L'école renferme 200 élèves, et les années des cours vont de la 1ère à la 8e année.

Etaient présents à la cérémonie: l'abbé Maurice Gendron, curé de la paroisse du Christ-Roi, M. J.-R. L'Heureux, président de la Commission scolaire, le notaire Paul-H. Moncion, représentant du député provincial, M. Gérard Desjardins, les commissaires Roméo Danis et W.P. McConnelly, M. Antonio St-Georges, principal membre de son personnel de la nouvelle école, et tous les membres de son personnel enseignant.

MANIWAKI (DNC) — Mgr Robert Jutras, p.a., v.g., principal de l'école normale du Christ-Roi de Mont-Laurier a procédé dimanche à la bénédiction du collège Christ-Roi, de Maniwaki.

L'école construite en 1961, au coût de \$140,000, compte 8 classes, dont sont occupées par les élèves de langue française et une par ceux de langue anglaise. L'école renferme 200 élèves, et les années des cours vont de la 1ère à la 8e année.

Etaient présents à la cérémonie: l'abbé Maurice Gendron, curé de la paroisse du Christ-Roi, M. J.-R. L'Heureux, président de la Commission scolaire, le notaire Paul-H. Moncion, représentant du député provincial, M. Gérard Desjardins, les commissaires Roméo Danis et W.P. McConnelly, M. Antonio St-Georges, principal membre de son personnel de la nouvelle école, et tous les membres de son personnel enseignant.

MANIWAKI (DNC) — Mgr Robert Jutras, p.a., v.g., principal de l'école normale du Christ-Roi de Mont-Laurier a procédé dimanche à la bénédiction du collège Christ-Roi, de Maniwaki.

L'école construite en 1961, au coût de \$140,000, compte 8 classes, dont sont occupées par les élèves de langue française et une par ceux de langue anglaise. L'école renferme 200 élèves, et les années des cours vont de la 1ère à la 8e année.

Etaient présents à la cérémonie: l'abbé Maurice Gendron, curé de la paroisse du Christ-Roi, M. J.-R. L'Heureux, président de la Commission scolaire, le notaire Paul-H. Moncion, représentant du député provincial, M. Gérard Desjardins, les commissaires Roméo Danis et W.P. McConnelly, M. Antonio St-Georges, principal membre de son personnel de la nouvelle école, et tous les membres de son personnel enseignant.

MANIWAKI (DNC) — Mgr Robert Jutras, p.a., v.g., principal de l'école normale du Christ-Roi de Mont-Laurier a procédé dimanche à la bénédiction du collège Christ-Roi, de Maniwaki.

L'école construite en 1961, au coût de \$140,000, compte 8 classes, dont sont occupées par les élèves de langue française et une par ceux de langue anglaise. L'école renferme 200 élèves, et les années des cours vont de la 1ère à la 8e année.

Etaient présents à la cérémonie: l'abbé Maurice Gendron, curé de la paroisse du Christ-Roi, M. J.-R. L'Heureux, président de la Commission scolaire, le notaire Paul-H. Moncion, représentant du député provincial, M. Gérard Desjardins, les commissaires Roméo Danis et W.P. McConnelly, M. Antonio St-Georges, principal membre de son personnel de la nouvelle école, et tous les membres de son personnel enseignant.

MANIWAKI (DNC) — Mgr Robert Jutras, p.a., v.g., principal de l'école normale du Christ-Roi de Mont-Laurier a procédé dimanche à la bénédiction du collège Christ-Roi, de Maniwaki.

L'école construite en 1961, au coût de \$140,000, compte 8 classes, dont sont occupées par les élèves de langue française et une par ceux de langue anglaise. L'école renferme 200 élèves, et les années des cours vont de la 1ère à la 8e année.

Etaient présents à la cérémonie: l'abbé Maurice Gendron, curé de la paroisse du Christ-Roi, M. J.-R. L'Heureux, président de la Commission scolaire, le notaire Paul-H. Moncion, représentant du député provincial, M. Gérard Desjardins, les commissaires Roméo Danis et W.P. McConnelly, M. Antonio St-Georges, principal membre de son personnel de la nouvelle école, et tous les membres de son personnel enseignant.

MANIWAKI (DNC) — Mgr Robert Jutras, p.a., v.g., principal de l'école normale du Christ-Roi de Mont-Laurier a procédé dimanche à la bénédiction du collège Christ-Roi, de Maniwaki.

L'école construite en 1961, au coût de \$140,000, compte 8 classes, dont sont occupées par les élèves de langue française et une par ceux de langue anglaise. L'école renferme 200 élèves, et les années des cours vont de la 1ère à la 8e année.

Etaient présents à la cérémonie: l'abbé Maurice Gendron, curé de la paroisse du Christ-Roi, M. J.-R. L'Heureux, président de la Commission scolaire, le notaire Paul-H. Moncion, représentant du député provincial, M. Gérard Desjardins, les commissaires Roméo Danis et W.P. McConnelly, M. Antonio St-Georges, principal membre de son personnel de la nouvelle école, et tous les membres de son personnel enseignant.

MANIWAKI (DNC) — Mgr Robert Jutras, p.a., v.g., principal de l'école normale du Christ-Roi de Mont-Laurier a procédé dimanche à la bénédiction du collège Christ-Roi, de Maniwaki.

L'école construite en 1961, au coût de \$140,000, compte 8 classes, dont sont occupées par les élèves de langue française et une par ceux de langue anglaise. L'école renferme 200 élèves, et les années des cours vont de la 1ère à la 8e année.

Etaient présents à la cérémonie: l'abbé Maurice Gendron, curé de la paroisse du Christ-Roi, M. J.-R. L'Heureux, président de la Commission scolaire, le notaire Paul-H. Moncion, représentant du député provincial, M. Gérard Desjardins, les commissaires Roméo Danis et W.P. McConnelly, M. Antonio St-Georges, principal membre de son personnel de la nouvelle école, et tous les membres de son personnel enseignant.

MANIWAKI (DNC) — Mgr Robert Jutras, p.a., v.g., principal de l'école normale du Christ-Roi de Mont-Laurier a procédé dimanche à la bénédiction du collège Christ-Roi, de Maniwaki.

L'école construite en 1961, au coût de \$140,000, compte 8 classes, dont sont occupées par les élèves de langue française et une par ceux de langue anglaise. L'école renferme 200 élèves, et les années des cours vont de la 1ère à la 8e année.

Etaient présents à la cérémonie: l'abbé Maurice Gendron, curé de la paroisse du Christ-Roi, M. J.-R. L'Heureux, président de la Commission scolaire, le notaire Paul-H. Moncion, représentant du député provincial, M. Gérard Desjardins, les commissaires Roméo Danis et W.P. McConnelly, M. Antonio St-Georges, principal membre de son personnel de la nouvelle école, et tous les membres de son personnel enseignant.

MANIWAKI (DNC) — Mgr Robert Jutras, p.a., v.g., principal de l'école normale du Christ-Roi de Mont-Laurier a procédé dimanche à la bénédiction du collège Christ-Roi, de Maniwaki.

L'école construite en 1961, au coût de \$140,000, compte 8 classes, dont sont occupées par les élèves de langue française et une par ceux de langue anglaise. L'école renferme 200 élèves, et les années des cours vont de la 1ère à la 8e année.

MERCREDI 31 OCTOBRE
304e jour de l'année 1962

Lev. Cou.
Soleil 6.37 4.49
Lune 9.22 7.03

LE DROIT

TEl. BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

HULL ET LA REGION

MERCREDI 31 OCTOBRE
304e jour de l'année 1962

FETE
Saint-Quentin, martyr

Une autre soirée des Chevaliers noirs samedi

Les Chevaliers noirs de Hull annoncent une nouvelle soirée de danses populaires pour samedi prochain.

La fête aura lieu au sous-sol de l'église du Très-Saint-Rédempteur, à 8h. 30, et plusieurs prix de présence seront attribués au cours de la veillée. Toutes les danses récréatives et folkloriques figureront au programme et l'artiste invité est Robert Gervais, jeune chanteur de la région.

Les gagnants pour les meilleurs costumes lors de la dernière soirée sont, par ordre, M. Jacques Meunier, Mlle Yolande Eyamie Mlle Jean Breault et Mlle Andrée Briand. Les prix d'entrée ont été gagnés par Mlle Emeline Leblanc et M. René Mayneur.

Bénédiction d'une école à Maniwaki

MANIWAKI (DNC) — Mgr Robert Jutras, p.a., v.g., principal de l'école normale du Christ-Roi de Mont-Laurier a procédé dimanche à la bénédiction du collège Christ-Roi, de Maniwaki.

L'école construite en 1961, au coût de \$140,000, compte 8 classes, dont sont occupées par les élèves de langue française et une par ceux de langue anglaise. L'école renferme 200 élèves, et les années des cours vont de la 1ère à la 8e année.

Etaient présents à la cérémonie: l'abbé Maurice Gendron, curé de la paroisse du Christ-Roi, M. J.-R. L'Heureux, président de la Commission scolaire, le notaire Paul-H. Moncion, représentant du député provincial, M. Gérard Desjardins, les commissaires Roméo Danis et W.P. McConnelly, M. Antonio St-Georges, principal membre de son personnel de la nouvelle école, et tous les membres de son personnel enseignant.

MANIWAKI (DNC) — Mgr Robert Jutras, p.a., v.g., principal de l'école normale du Christ-Roi de Mont-Laurier a procédé dimanche à la bénédiction du collège Christ-Roi, de Maniwaki.

L'école construite en 1961, au coût de \$140,000, compte 8 classes, dont sont occupées par les élèves de langue française et une par ceux de langue anglaise. L'école renferme 200 élèves, et les années des cours vont de la 1ère à la 8e année.

Etaient présents à la cérémonie: l'abbé Maurice Gendron, curé de la paroisse du Christ-Roi, M. J.-R. L'Heureux, président de la Commission scolaire, le notaire Paul-H. Moncion, représentant du député provincial, M. Gérard Desjardins, les commissaires Roméo Danis et W.P. McConnelly, M. Antonio St-Georges, principal membre de son personnel de la nouvelle école, et tous les membres de son personnel enseignant.

MANIWAKI (DNC) — Mgr Robert Jutras, p.a., v.g., principal de l'école normale du Christ-Roi de Mont-Laurier a procédé dimanche à la bénédiction du collège Christ-Roi, de Maniwaki.

L'école construite en 1961, au coût de \$140,000, compte 8 classes, dont sont occupées par les élèves de langue française et une par ceux de langue anglaise. L'école renferme 200 élèves, et les années des cours vont de la 1ère à la 8e année.

Etaient présents à la cérémonie: l'abbé Maurice Gendron, curé de la paroisse du Christ-Roi, M. J.-R. L'Heureux, président de la Commission scolaire, le notaire Paul-H. Moncion, représentant du député provincial, M. Gérard Desjardins, les commissaires Roméo Danis et W.P. McConnelly, M. Antonio St-Georges, principal membre de son personnel de la nouvelle école, et tous les membres de son personnel enseignant.

MANIWAKI (DNC) — Mgr Robert Jutras, p.a., v.g., principal de l'école normale du Christ-Roi de Mont-Laurier a procédé dimanche à la bénédiction du collège Christ-Roi, de Maniwaki.

L'école construite en 1961, au coût de \$140,000, compte 8 classes, dont sont occupées par les élèves de langue française et une par ceux de langue anglaise. L'école renferme 200 élèves, et les années des cours vont de la 1ère à la 8e année.

Etaient présents à la cérémonie: l'abbé Maurice Gendron, curé de la paroisse du Christ-Roi, M. J.-R. L'Heureux, président de la Commission scolaire, le notaire Paul-H. Moncion, représentant du député provincial, M. Gérard Desjardins, les commissaires Roméo Danis et W.P. McConnelly, M. Antonio St-Georges, principal membre de son personnel de la nouvelle école, et tous les membres de son personnel enseignant.

MANIWAKI (DNC) — Mgr Robert Jutras, p.a., v.g., principal de l'école normale du Christ-Roi de Mont-Laurier a procédé dimanche à la bénédiction du collège Christ-Roi, de Maniwaki.

L'école construite en 1961, au coût de \$140,000, compte 8 classes, dont sont occupées par les élèves de langue française et une par ceux de langue anglaise. L'école renferme 200 élèves, et les années des cours vont de la 1ère à la 8e année.

Etaient présents à la cérémonie: l'abbé Maurice Gendron, curé de la paroisse du Christ-Roi, M. J.-R. L'Heureux, président de la Commission scolaire, le notaire Paul-H. Moncion, représentant du député provincial, M. Gérard Desjardins, les commissaires Roméo Danis et W.P. McConnelly, M. Antonio St-Georges, principal membre de son personnel de la nouvelle école, et tous les membres de son personnel enseignant.

MANIWAKI (DNC) — Mgr Robert Jutras, p.a., v.g., principal de l'école normale du Christ-Roi de Mont-Laurier a procédé dimanche à la bénédiction du collège Christ-Roi, de Maniwaki.

L'école construite en 1961, au coût de \$140,000, compte 8 classes, dont sont occupées par les élèves de langue française et une par ceux de langue anglaise. L'école renferme 200 élèves, et les années des cours vont de la 1ère à la 8e année.

Etaient présents à la cérémonie: l'abbé Maurice Gendron, curé de la paroisse du Christ-Roi, M. J.-R. L'Heureux, président de la Commission scolaire, le notaire Paul-H. Moncion, représentant du député provincial, M. Gérard Desjardins, les commissaires Roméo Danis et W.P. McConnelly, M. Antonio St-Georges, principal membre de son personnel de la nouvelle école, et tous les membres de son personnel enseignant.

MANIWAKI (DNC) — Mgr Robert Jutras, p.a., v.g., principal de l'école normale du Christ-Roi de Mont-Laurier a procédé dimanche à la bénédiction du collège Christ-Roi, de Maniwaki.

L'école construite en 1961, au coût de \$140,000, compte 8 classes, dont sont occupées par les élèves de langue française et une par ceux de langue anglaise. L'école renferme 200 élèves, et les années des cours vont de la 1ère à la 8e année.

Etaient présents à la cérémonie: l'abbé Maurice Gendron, curé de la paroisse du Christ-Roi, M. J.-R. L'Heureux, président de la Commission scolaire, le notaire Paul-H. Moncion, représentant du député provincial, M. Gérard Desjardins, les commissaires Roméo Danis et W.P. McConnelly, M. Antonio St-Georges, principal membre de son personnel de la nouvelle école, et tous les membres de son personnel enseignant.

MANIWAKI (DNC) — Mgr Robert Jutras, p.a., v.g., principal de l'école normale du Christ-Roi de Mont-Laurier a procédé dimanche à la bénédiction du collège Christ-Roi, de Maniwaki.

L'école construite en 1961, au coût de \$140,000, compte 8 classes, dont sont occupées par les élèves de langue française et une par ceux de langue anglaise. L'école renferme 200 élèves, et les années des cours vont de la 1ère à la 8e année.

Etaient présents à la cérémonie: l'abbé Maurice Gendron, curé de la paroisse du Christ-Roi, M. J.-R. L'Heureux, président de la Commission scolaire, le notaire Paul-H. Moncion, représentant du député provincial, M. Gérard Desjardins, les commissaires Roméo Danis et W.P. McConnelly, M. Antonio St-Georges, principal membre de son personnel de la nouvelle école, et tous les membres de son personnel enseignant.

MANIWAKI (DNC) — Mgr Robert Jutras, p.a., v.g., principal de l'école normale du Christ-Roi de Mont-Laurier a procédé dimanche à la bénédiction du collège Christ-Roi, de Maniwaki.

L'école construite en 1961, au coût de \$140,000, compte 8 classes, dont sont occupées par les élèves de langue française et une par ceux de langue anglaise. L'école renferme 200 élèves, et les années des cours vont de la 1ère à la 8e année.

Etaient présents à la cérémonie: l'abbé Maurice Gendron, curé de la paroisse du Christ-Roi, M. J.-R. L'Heureux, président de la Commission scolaire, le notaire Paul-H. Moncion, représentant du député provincial, M. Gérard Desjardins, les commissaires Roméo Danis et W.P. McConnelly, M. Antonio St-Georges, principal membre de son personnel de la nouvelle école, et tous les membres de son personnel enseignant.

MANIWAKI (DNC) — Mgr Robert Jutras, p.a., v.g., principal de l'école normale du Christ-Roi de Mont-Laurier a procédé dimanche à la bénédiction du collège Christ-Roi, de Maniwaki.

L'école construite en 1961, au coût de \$140,000, compte 8 classes, dont sont occupées par les élèves de langue française et une par ceux de langue anglaise. L'école renferme 200 élèves, et les années des cours vont de la 1ère à la 8e année.

Etaient présents à la cérémonie: l'abbé Maurice Gendron, curé de la paroisse du Christ-Roi, M. J.-R. L'Heureux, président de la Commission scolaire, le notaire Paul-H. Moncion, représentant du député provincial, M. Gérard Desjardins, les commissaires Roméo Danis et W.P. McConnelly, M. Antonio St-Georges, principal membre de son personnel de la nouvelle école, et tous les membres de son personnel enseignant.

MANIWAKI (DNC) — Mgr Robert Jutras, p.a., v.g., principal de l'école normale du Christ-Roi de Mont-Laurier a procédé dimanche à la bénédiction du collège Christ-Roi, de Maniwaki.

L'école construite en 1961, au coût de \$140,000, compte 8 classes, dont sont occupées par les élèves de langue française et une par ceux de langue anglaise. L'école renferme 200 élèves, et les années des cours vont de la 1ère à la 8e année.

Etaient présents à la cérémonie: l'abbé Maurice Gendron, curé de la paroisse du Christ-Roi, M. J.-R. L'Heureux, président de la Commission scolaire, le notaire Paul-H. Moncion, représentant du député provincial, M. Gérard Desjardins, les commissaires Roméo Danis et W.P. McConnelly, M. Antonio St-Georges, principal membre de son personnel de la nouvelle école, et tous les membres de son personnel enseignant.

Les Joyeux camarades et Félix Leclerc sont applaudis à Hull

Par Marcel PEPIN

La musique possède cette magie d'électriser les sentiments, de distribuer la joie de vivre ou d'enfourner les secrets les plus intimes dans l'intérieur des âmes sans pour cela que la mélodie n'y perde son cachet d'universalité.

Les "Joyeux camarades", chorale de Hull, et Félix Leclerc, le Canadien, ont tour à tour suscité les applaudissements frénétiques de la foule, dimanche soir, au centre récréatif Saint-Joseph, où près de 700 personnes s'étaient rendues à l'invitation des Joyeux camarades.

Nous n'avons pas l'intention de juger la qualité du chant de la troupe des Joyeux camarades. Cependant, nous ne pouvons que louer l'esprit d'entraide, de gaieté, de bonne humeur du groupe, son choix de chansons vives et entraînantes, chansons pleines de vérité. Le choix de "Marian", "Les enfants du Pirée", "L'hymne à l'amour", "La marche des amoureux", "Le Moulin", est des plus heureux.

A l'école des Compagnons. La valeureuse équipe des Compagnons de la chanson, réputée à travers le monde pour la qualité de son chant, la variété de son répertoire, l'excellence de sa chorégraphie, semble avoir fortement impressionné les Joyeux camarades.

En effet, l'imitation est facile à déceler. Elle est même par trop apparente en certains endroits, à cause de la servilité à copier les mêmes mouvements. Cependant, il faut noter, et ce, au mérite des chanteurs, que plusieurs interprétations de leur cru, dont deux compositions du pianiste Yves Beauparlant, sont tout à fait originales et valent beaucoup par elles-mêmes.

Il était évident, par les applaudissements, que le chœur hullois avait conquis la faveur du public. Des acclamations monstres ont fait suite à l'interprétation de "Les crêpes", "A Québec au clair de lune", et "La marche des amoureux". Les jeunes filles semblaient surtout enthousiastes, et encore une fois, c'est le public des vingt ans qui a rempli la salle.

Félix
Comme toujours, Félix Leclerc n'a pas déçu. Même guitare, même chevelure, même pose désinvolte, même chemise verte en corduroy, même voix et mêmes chansons, Félix s'est efforcé une fois de plus de faire revivre la légende Félix.

Sa voix grave, ses airs "de guitare", ses chansons poétiques, sentimentales, dures ou sadiques ont rappelé à la salle quelques sentences bien connues du philosophe chansonnier. Cependant, Félix a semblé manœuvrer un peu de communication avec la foule, déjà bien disposée par le spectacle des Joyeux camarades. Peut-être est-ce attribuable à cet aspect de continuité, dans son répertoire. Le public goûte toujours les chansons légères, anodines, sortes de petits fabliaux nouveau-genre, comme "L'héritage", "La fille qui s'est coupé la main", et autres, mais il semble se lasser des grandes tirades pessimistes, sans air particulier, des chansons où Félix parle de l'amour, de la vie ou de la mort. "Moi mes souliers", "Un petit soulier rose", "Le petit bonheur", "La drave", soulèvent encore des délirants d'enthousiasme, mais elles sont connues de tous, elles n'ont plus l'attrait de la surprise. Le public semble attendre du nouveau de Félix, de l'étonnement, peut-être même de l'extraordinaire, parce que les Canadiens ont adopté Félix, ils en ont fait un dieu de la chanson, et ils souffrent difficilement de le voir stationnaire.

Une mention spéciale doit être faite, toutefois, au chaleureux accueil de la salle à ce vétéran de la chanson, de même qu'à l'équipe de Hull qui a su se rallier si rapidement toutes les sympathies. Le monde artistique a besoin de ces reconforts qui sont autant de promesses pour les jours à venir et les nouveaux talents.

Veillée masquée à Chénéville

GRENVILLE (DNC) — Il y aura une soirée récréative organisée à l'occasion de la veillée de la Toussaint, mercredi soir prochain, le 31 octobre à 8h. 30. Cette soirée de danse est organisée par le comité des loisirs de Grenville, et aura lieu à la salle de l'école St-Martin. Il y aura musique et danse avec orchestre.

MANIWAKI (DNC) — Mgr Robert Jutras, p.a., v.g., principal de l'école normale du Christ-Roi de Mont-Laurier a procédé dimanche à la bénédiction du collège Christ-Roi, de Maniwaki.

L'école construite en 1961, au coût de \$140,000, compte 8 classes, dont sont occupées par les élèves de langue française et une par ceux de langue anglaise. L'école renferme 200 élèves, et les années des cours vont de la 1ère à la 8e année.

Etaient présents à la cérémonie: l'abbé Maurice Gendron, curé de la paroisse du Christ-Roi, M. J.-R. L'Heureux, président de la Commission scolaire, le notaire Paul-H. Moncion, représentant du député provincial, M. Gérard Desjardins, les commissaires Roméo Danis et W.P. McConnelly, M. Antonio St-Georges, principal membre de son personnel de la nouvelle école, et tous les membres de son personnel enseignant.

MANIWAKI (DNC) — Mgr Robert Jutras, p.a., v.g., principal de l'école normale du Christ-Roi de Mont-Laurier a procédé dimanche à la bénédiction du collège Christ-Roi, de Maniwaki.

L'école construite en 1961, au coût de \$140,000, compte 8 classes, dont sont occupées par les élèves de langue française et une par ceux de langue anglaise. L'école renferme 200 élèves, et les années des cours vont de la 1ère à la 8e année.

Etaient présents à la cérémonie: l'abbé Maurice Gendron, curé de la paroisse du Christ-Roi, M. J.-R. L'Heureux, président de la Commission scolaire, le notaire Paul-H. Moncion, représentant du député provincial, M. Gérard Desjardins, les commissaires Roméo Danis et W.P. McConnelly, M. Antonio St-Georges, principal membre de son personnel de la nouvelle école, et tous les membres de son personnel enseignant.

MANIWAKI (DNC) — Mgr Robert Jutras, p.a., v.g., principal de l'école normale du Christ-Roi de Mont-Laurier a procédé dimanche à la bénédiction du collège Christ-Roi, de Maniwaki.

L'école construite en 1961, au coût de \$140,000, compte 8 classes, dont sont occupées par les élèves de langue française et une par ceux de langue anglaise. L'école renferme 200 élèves, et les années des cours vont de la 1ère à la 8e année.

Etaient présents à la cérémonie: l'abbé Maurice Gendron, curé de la paroisse du Christ-Roi, M. J.-R. L'Heureux, président de la Commission scolaire, le notaire Paul-H. Moncion, représentant du député provincial, M. Gérard Desjardins, les commissaires Roméo Danis et W.P. McConnelly, M. Antonio St-Georges, principal membre de son personnel de la nouvelle école, et tous les membres de son personnel enseignant.

MANIWAKI (DNC) — Mgr Robert Jutras, p.a., v.g., principal de l'école normale du Christ-Roi de Mont-Laurier a procédé dimanche à la bénédiction du collège Christ-Roi, de Maniwaki.

L'école construite en 1961, au coût de \$140,000, compte 8 classes, dont sont occupées par les élèves de langue française et une par ceux de langue anglaise. L'école renferme 200 élèves, et les années des cours vont de la 1ère à la 8e année.

Etaient présents à la cérémonie: l'abbé Maurice Gendron, curé de la paroisse du Christ-Roi, M. J.-R. L'Heureux, président de la Commission scolaire, le notaire Paul-H. Moncion, représentant du député provincial, M. Gérard Desjardins, les commissaires Roméo Danis et W.P. McConnelly, M. Antonio St-Georges, principal membre de son personnel de la nouvelle école, et tous les membres de son personnel enseignant.

MANIWAKI (DNC) — Mgr Robert Jutras, p.a., v.g., principal de l'école normale du Christ-Roi de Mont-Laurier a procédé dimanche à la bénédiction du collège Christ-Roi, de Maniwaki.

L'école construite en 1961, au coût de \$140,000, compte 8 classes, dont sont occupées par les élèves de langue française et une par ceux de langue anglaise. L'école renferme 200 élèves, et les années des cours vont de la 1ère à la 8e année.

Etaient présents à la cérémonie: l'abbé Maurice Gendron, curé de la paroisse du Christ-Roi, M. J.-R. L'Heureux, président de la Commission scolaire, le notaire Paul-H. Moncion, représentant du député provincial, M. Gérard Desjardins, les commissaires Roméo Danis et W.P. McConnelly, M. Antonio St-Georges, principal membre de son personnel de la nouvelle école, et tous les membres de son personnel enseignant.

MANIWAKI (DNC) — Mgr Robert Jutras, p.a., v.g., principal de l'école normale du Christ-Roi de Mont-Laurier a procédé dimanche à la bénédiction du collège Christ-Roi, de Maniwaki.

L'école construite en 1961, au coût de \$140,000, compte 8 classes, dont sont occupées par les élèves de langue française et une par ceux de langue anglaise. L'école renferme 200 élèves, et les années des cours vont de la 1ère à la 8e année.

Etaient présents à la cérémonie: l'abbé Maurice Gendron, curé de la paroisse du Christ-Roi, M. J.-R. L'Heureux, président de la Commission scolaire, le notaire Paul-H. Moncion, représentant du député provincial, M. Gérard Desjardins, les commissaires Roméo Danis et W.P. McConnelly, M. Antonio St-Georges, principal membre de son personnel de la nouvelle école, et tous les membres de son personnel enseignant.

MANIWAKI (DNC) — Mgr Robert Jutras, p.a., v.g., principal de l'école normale du Christ-Roi de Mont-Laurier a procédé dimanche à la bénédiction du collège Christ-Roi, de Maniwaki.

Le juge Côté rejette les accusations

LACHUTE — (DNC) — Après avoir consulté la jurisprudence antérieure et en être venu à la conclusion qu'une plainte enregistrée en Cour criminelle doit être portée au nom de Sa Majesté la Reine, le juge Omer Côté, siégeant au Palais de justice de St-Jérôme vendredi dernier a retiré les accusations portées contre MM. Gaston Plamondon et Raymond Champagne, conseillers municipaux d'Ayersville, accusés de libelle diffamatoire par le maire de l'endroit, M. Gaëtan Paquette.

On se souvient que cette plainte avait été portée par le maire Paquette après que les deux conseillers eurent donné lecture et consigné au livre des procès verbaux de la municipalité trois affidavits accusant le maire d'avoir accepté un pot-de-vin de \$800 pour des travaux d'asphalte dans la municipalité.

"A moins, déclara le juge Côté à Me Pelletier, le procureur de M. Paquette, que vous possédiez un mandat de la part du procureur général de représenter la Reine, je me vois

Chronique du bridge

par NOËL DUCHESNE, chroniqueur du bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à
M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoulu, Québec

3924 — B-2309
MEILLEURE CHANCE

Que de fois un contrat est perdu parce que tout simplement le déclarant n'a pas su exploiter ce qui était réellement sa meilleure chance. Certaines mains sont d'une apparence plutôt banale et peuvent donner aux bridgeurs peu expérimentés l'impression qu'il n'y a aucune complication. Si réellement la main répond à cette attente, le contrat sera réussi, et le déclarant ne se rendra aucunement compte qu'il s'est montré faible dans la conduite du jeu, toutes les variantes étant gagnantes.

Donneur: Sud
Personne vulnérable

▲ 10-9-4
♥ 10-5-2
♦ A-5-2
♣ A-8-4-3

▲ 6-5-3
♥ A-R-V-6
♦ V-10
♣ R-V-10-5

0 E

▲ A-R-D-V-7
♥ 9-7
♦ R-D-7-6
♣ 6-2

▲ 6-2
♥ D-8-4-3
♦ 9-8-4-3
♣ D-9-7

SUD OUEST NORD EST
1-pique contre 3-cœurs 2-cœurs
2-piques (1) 3-piques 3-piques
4-piques (1) 4-piques 4-piques

(1) Si les adversaires n'interviennent pas dans les enchères, il devient beaucoup plus difficile pour NS d'atteindre la manche. Nord tout d'abord changera à 1-S-A, Sud ne pouvant justifier une redéclaration à saut, annoncera soit 2-carreaux ou 2-piques et dans les deux cas le tout se terminera probablement à 2-piques.

Entame: roi de cœur.

Après le roi de cœur, Ouest en fait suivre l'as et le valet.

Quel doit être le plan du déclarant?

Un bridgeur peu expérimenté pourrait se dire: Cette main ne présente aucun problème. Je coupe le troisième cœur, je retire les atouts des adversaires et j'espère un partage favorable des carreaux. Alors que chez les adversaires, les carreaux sont partagés 4-2, sans aucun remord le joueur d'ajouter: "Il n'y a rien à faire!"

Un joueur plus aguerri ferait un certain effort, tentant de corriger un partage possible 4-2 des carreaux chez les adversaires. Après avoir coupé le troisième cœur, il se limiterait tout d'abord à deux demandes d'atout et ferait suivre les trois honneurs de carreau. Cette façon de procéder soulève chez certains joueurs une crainte puérile. "N'est-ce pas qu'il y a un danger de coupe dans cette façon de procéder?"

Il y a sûrement un danger d'accorder une coupe aux adversaires, mais si ce danger est réel, c'est qu'après le retrait des atouts des adversaires, le Mort se trouvant également épuisé, le quatrième carreau chez Sud devient une perle précieuse. Par contre, si l'adversaire détient quatre carreaux et également celui ayant trois atouts au départ, le déclarant peut faire couper son quatrième carreau par le dernier atout du Mort et ainsi la suite carreau aura produit quatre levées.

Mais encore ici, cette façon de procéder ne représente pas pour le déclarant sa meilleure chance de succès. Sauf contre un partage 4-1 des atouts chez les adversaires, partage beaucoup plus fréquent que le 3-3 des carreaux, la réussite du contrat est assurée.

Sud doit couper le troisième cœur de l'un de ses honneurs de pique et céder un trèfle aux adversaires. Deux variantes principales s'offrent aux joueurs en E-O, s'attaquer à l'atout ou aux carreaux. Si l'adversaire s'attaque à l'atout, le déclarant prend de l'un de ses honneurs, monte à l'atout par l'as de trèfle et coupe un trèfle de l'un de ses honneurs de pique. Le Mort reprend la main par l'as de carreau et Sud coupe le quatrième trèfle de son dernier honneur. Finalement, le sept de pique est joué vers le dix du Mort et celui-ci retire le dernier atout des adversaires par le jeu du neuf pendant que Sud dispose de son dernier petit carreau. Le déclarant obtient les deux dernières levées par le roi et la dame de carreau.

Si après avoir gagné la première levée de trèfle, l'adversaire préfère changer à carreau, Sud prend de l'un de ses honneurs et procède à la coupe de deux trèfles tout en ayant soin de conserver son sept de pique pour accorder finalement la main au Mort qui retirera le dernier atout des adversaires.

Pour assurer la réussite du contrat il s'agit tout simplement d'exploiter la meilleure chance.

NOËL DUCHESNE

Une campagne considérable se prépare dans le comté de St-Jean-Ouest à T.-N.

Une campagne considérable semble se préparer par suite de la vacance aux Communes créée jeudi dernier lorsqu'un tribunal de Terre-Neuve a annulé l'élection du libéral Richard Cashin, de St-Jean-Ouest.

Il s'agit de savoir si une élection complémentaire doit être décrétée aussitôt qu'il est possible ou après une longue période d'acalmie.

M. Cashin, âgé de 25 ans, qui a défait l'ancien solliciteur général William Browne à l'élection fédérale du 18 juin, grâce au vote militaire, a déclaré qu'il a l'intention de partir en campagne immédiatement.

Il veut que l'élection complémentaire ait lieu aussitôt que possible parce que, selon lui, il ne possède pas les moyens financiers de livrer une longue campagne. Encore novice dans la pratique du droit, il veut consacrer son temps à la politique mais devra également se bâtir une clientèle si l'élection n'est pas décrétée prochainement.

Toutefois, à St-Jean, la famille Cashin n'est pas considérée comme "pauvre".

M. Browne semble devoir être le candidat progressiste-conservateur, pour tenter de reprendre son ancien siège à la Chambre des communes. Mais les stratégies conservatrices ici croient que ses chances de victoire seront plus grandes si l'élection complémentaire est retardée.

L'ancien solliciteur général, âgé de 65 ans, est un formidable tribun et s'il revient sur les rangs, la bataille Cashin-Browne promet d'être chaude.

Deux facteurs

Toutefois, deux facteurs entrent en ligne de compte, à propos de la date de l'élection complémentaire.

L'un est la jeunesse de M. Cashin et le fait qu'il a démontré une certaine habileté à abattre un géant. Les conservateurs reconnaissent que ce facteur peut lui attirer la sympathie.

L'autre est l'élection générale provinciale en cours et le résultat probable, le 19 novembre. Les conservateurs disent que leurs troupes provinciales, sous la direction de M. James Greene, ont une guerre de premier ordre et plusieurs batailles locales à livrer, contre les libéraux du premier ministre Smallwood.

Si les conservateurs ne font pas bonne figure au provincial, la vague libérale viendra aider M. Cashin.

Aussi, les conservateurs croient que le temps — et beaucoup de temps — travaillera à leur avantage.

Le siège de St-Jean-Ouest sera déclaré officiellement vacant le 5 novembre, si les libéraux statutaires arrivent à maturité. Le gouvernement aura alors 180 jours pour fixer la date d'une élection complémentaire, mais il peut fixer cette date à n'importe quel moment dans l'avenir.

Assemblée annuelle
Service social de Hull
Mardi soir, 30 oct.
8 h. 30
Hôtel de ville de Hull
BIENVENUE A TOUS!

Les étapes du mouvement liturgique contemporain

Par CLAUDE RYAN
(Distribué par la PC)

CITE DU VATICAN (CCC) —

Lors d'une conférence de presse

qui suivit la quatrième congrégation

générale, un journaliste

américain demanda à l'un des

experts présents pourquoi le

Conseil de Présidence du concile

avait décidé de mettre d'abord

au programme du concile le

schéma sur la liturgie. La

réponse fut évasive et ne satisfi

personne. Il faut dire que cette

décision n'a donné lieu à aucune

explication, de la part des

autorités du concile. Certains

disent que ce schéma fut la

préférence parce que le sujet

même dont il traite est le plus

de nature à favoriser un bon

départ pour les travaux du

concile. D'autres croient qu'il

fut choisi en raison de l'excellente

qualité de son contenu. Nous

croisons, pour notre part, que

de tous les sujets inscrits à

l'ordre du jour de la présente

séance jusqu'à maintenant, c'est

peut-être celui qui repose le

plus sur une remarquable

convergence de l'opinion commune

des fidèles, du souci pastoral

des Pères et des conclusions

des travaux faits par les

chercheurs.

De tous les courants de re-

nouveau qui traversent actuelle-

ment l'Eglise, le courant liturgi-

que est peut-être celui qui a été

l'objet des recherches les plus

sérieuses depuis plus d'un siècle.

Nous voudrions retracer briève-

ment les grandes étapes de ce

qu'on appelle désormais le mou-

vement liturgique contemporain.

Première phase

La fondation, ou plus exacte-

ment la restauration, par Dom

Guéranger, en 1837, de l'abbaye

bénédictine de Solesmes en

France, fut le point de départ

du mouvement liturgique.

Dom Guéranger créa à Soles-

mes une communauté dont il

centra toute la vie sur la prière

liturgique de l'Eglise. Il fonda

en 1841 sa grande collection,

"L'Année liturgique", dont une

quinzaine de volumes furent

publiés au cours des années qui

suivirent.

Dom Guéranger eut le grand

mérite de préconiser un retour

de la liturgie à ses sources tra-

ditionnelles. Il eut ainsi une

grande influence sur le mou-

vement qui devait tendre à re-

donner à la liturgie sa place

d'honneur dans la piété chré-

tienne. La spiritualité des deux

siècles antérieurs avait en effet

glissé dans un subjectivisme

dont on retrouve encore l'ex-

pression dans les nombreux

cantiques et prières larmoyants

que cette époque a laissés.

Adversaire acharné de la

Révolution française, Dom Gué-

ranger vit peut-être trop dans

le retour aux valeurs tradi-

tionnelles un moyen de lutte contre

la révolutionnaire. On lui a repro-

ché, en particulier, de n'avoir

pas su remonter, par-delà la re-

découverte du Moyen-Âge, dont

il conserve le mérite, jusqu'aux

sources encore plus fondamen-

tales de l'antiquité chrétienne.

C'est, en effet, au Moyen-Âge

et non à la seule Renaissance ou

à la seule Renaissance que les

historiens devaient plus tard

faire remonter l'origine véritable

des déformations qui aboutirent

à une sorte de mise en

veilles de la liturgie. On a

aussi reproché à Dom Guéranger

d'avoir surtout restauré une

liturgie de chœur, d'un esthé-

tisme consommé, mais de n'avoir

pas été orienté vers une

liturgie populaire.

De toute manière, c'est de

Solesmes que partit le mouve-

ment qui devait ensuite rayonner

vers la Belgique et l'Alle-

magne. Le mouvement ne s'arrê-

ta pas en Allemagne, à la

favor de la fondation, à

Beuron, d'une abbaye bénédic-

tine par deux prêtres formés à

l'école de Dom Guéranger.

Deuxième phase

A la deuxième phase, qui alla

du début du 20e siècle au

deuxième conflit mondial, on a

coutume d'associer les noms de

trois grands leaders: Dom Lam-

bert Beauduin, Dom Otto Casel

et Dom Pius Parsch. Cette pha-

se eut son point de départ dans

la fondation, issue de Beuron,

de deux abbayes à Maredsous

(1872) et à Mont-César (1899).

C'est de Mont-César, sous

l'impulsion de Dom Beauduin,

que prit naissance le mouve-

ment liturgique moderne. Dès

le début, Dom Beauduin voulut

atteindre, non seulement une

élite restreinte, mais tout le

peuple. Il prit aussi comme

ligne de conduite de respecter

les valeurs traditionnelles qui

occupent nécessairement une

grande place dans la liturgie,

sans cependant s'asservir aux

traditions particulières au point

de refuser toute adaptation.

Dom Beauduin commença par

mettre à jour un petit missel

populaire. Son initiative devait

ensuite être imitée par plusieurs

abbayes bénédictines, comme

celles de Maredsous et Saint-

André, qui n'ont cessé, depuis

plus d'une génération, de mettre

à la disposition des fidèles des

instruments de première qua-

lité. Les missels de Dom Gas-

par Lefebvre, en particulier, ont

connu une grande diffusion au

Canada.

Dom Beauduin fonda aussi

une revue à l'intention du

clergé. Cette revue s'appela d'abord

la revue des questions litur-

giques, puis "Les questions

liturgiques et paroissiales".

Parallèlement, en Allemagne,

un important mouvement pre-

nait naissance autour de l'ab-

baye de Maria-Laach. C'est là

que Dom Casel élaborait sa cé-

lèbre théorie du mystère chré-

tien, dont le R.P. Louis Bouyer,

de l'Oratoire s'est fait, ces der-

nières années, le plus éloquent

interprète français.

Le mouvement issu de Maria-

Laach recut bientôt une forme

populaire grâce au zèle et au

talent de vulgarisateur d'un cha-

noine régulier de Klosterne-

berg, l'Autrichien Dom Pius

Parsch. Ce dernier fit de nom-

breuses expériences et publia

de multiples volumes sur la

messe, sur l'année liturgique et

sur divers aspects de la vie li-

urgique. Les ouvrages de Pius

Parsch, écrits dans une langue

d'accès facile, ont connu une

grande diffusion au Canada et

dans les autres pays d'expres-

sion française. C'est dans ces

ouvrages de Parsch qu'un grand

nombre de militants d'Action

catholique recurent leur pre-

mière initiation systématique au

mouvement liturgique.

Troisième étape

La troisième étape, qui va du

deuxième conflit mondial à nos

jours, peut vraiment être consi-

dérée comme ayant marqué

l'épiphany définitive du mouve-

ment liturgique. Alors que d'au-

tres mouvements également

prometteurs, comme l'Action

catholique et les recherches sur

la théologie du laïc, paraissaient

entrer dans une période de

pause, le mouvement liturgi-



LA REINE PARMIS SES SUJETS — La jolie Renata Pikelis, 17 ans, la nouvelle Miss Rough Riders 1962, est entourée ici de deux joueurs des Riders, devenus lundi soir ses sujets. De gauche à droite on remarque le demi Ernie White, Mlle Pikelis et Mike Snodgrass, joueur

de ligne défensif. Le couronnement de la nouvelle Miss Rough Riders s'est déroulé au Riverside Supper Dance Club, en présence de plus de 200 personnes. Mlle Pikelis participera maintenant au concours de Miss coupe Grey, le 2 décembre prochain, à Toronto.

(Photo Champlain Marclil)

Mlle Renata Pikelis est couronnée Miss Rough Riders le 23 novembre

Par Marcel DESJARDINS

Une jeune étudiante aux grands yeux bleus et au sourire perpétuel, Mlle Renata Pikelis, 17 ans, fille de Mme Lydia Pikelis, 1448, rue La-rose, à Ottawa, a été proclamée Miss Rough Riders 1962, lundi soir, au cours d'un souper qui s'est déroulé au Riverside Supper and Dance Club de l'hôtel Riverside.

D'origine letttonienne, la nouvelle Miss Rough Riders est née en Allemagne, le 24 avril 1945, et est venue en suite habiter au Canada alors qu'elle était âgée de trois ans.

La jeune beauté d'origine balte s'apprête maintenant à remplir les différents engagements qu'elle prendra avant de participer au couronnement de Miss Grey Cup, le 2 décembre prochain.

Étudiante en 12e année, à l'école secondaire Laurentian, d'Ottawa, la nouvelle Miss Rough Riders était la jeune fille la plus surprise du monde lundi soir lorsque les six autres candidates se sont élancées vers elle pour la féliciter de l'honneur qui lui échouait. "Il m'a fallu quelques instants pour réaliser ce qui m'arrivait, a déclaré la blonde ballerine au regard angélique."

Mlle Pikelis n'a qu'un seul passe-temps auquel elle tient réellement: la danse. Depuis six ans, Renata étudie le ballet au Classical Ballet Studio d'Ottawa. Elle espère que peut-être un jour sa bonne étoile lui fournira l'occasion de se tailler une carrière dans une troupe de ballet.

Dans les sports, Mlle Pikelis se contente surtout de pratiquer la natation qu'elle considère comme un excellent moyen pour conserver sa féminité.

Une fois qu'elle aura joué son rôle de Miss Rough Riders, Renata Pikelis bénéficiera d'une année d'étude à l'école de perfectionnement Patricia Stevens d'Ottawa.

Le couronnement de Miss Rough Riders s'est déroulé en présence de plus de 200 personnes venues admirer les sept candidates en lice. L'annonceur bien connu du poste de radio CFRA, General Grant, a présidé l'événement.

Il a présenté les sept concurrentes au jury avant que celui-ci ne se retire pour délibérer. Les candidates

étaient: Mlles Rosanne Jones, Patricia Errington, Madeleine Lejeune, Elaine McKenny, Judy Robinson, Melanie E. Grant et Renata Pikelis. Une huitième candidate, Mlle Patricia-Baye Peacock ne s'est pas présentée au couronnement. Les huit candidates avaient été choisies la semaine dernière au Centre O'Keefe.

Présidé par Marney Graves, du Ottawa Journal, le jury comprenait Peter Jennings, de CJOH, Don Chevrier, de CFRA, Rena Long et Mark Marcollan de l'école de perfectionnement Patricia Stevens d'Ottawa.

M. George Nettleton et Mlle Barbara Andrews ont remis des boîtes à poudre à chacune des concurrentes, au nom de la bijouterie Nettle-

ton. Pour sa part Mlle Julie Power, la représentante de Miss Rough Riders 1961, a procédé à la remise de la couronne à la nouvelle reine des Riders. M. Barry O'Brien, président du club de football d'Ottawa, a présenté une couronne de fleurs et une corbeille en argent à Mlle Pikelis.

Mlle Steffany Laird, Miss Rough Riders 1961, étudiante à l'Université de Colombie-Britannique, a fait parvenir un message de félicitations à Mlle Pikelis.

La nouvelle Miss Rough Riders a confié aux journalistes qu'elle s'était opposée à ce qu'on la porte candidate dans cette compétition. "Mais devant la tournure des événements, je ne regrette pas, avoua candidement Mlle Pikelis, d'avoir passé outre à ma première intention."

Opposé à la construction d'un trottoir

Un échevin s'est opposé, lundi soir, à la construction d'un nouveau trottoir sur l'avenue Beechwood, entre la rue Charlevoix et la promenade Riverside, à Eastview.

Il s'agit de M. François Champoux, qui reproche au Conseil de ville de ne pas lui avoir préféré une demande qu'il a déjà faite auprès de l'ingénieur municipal.

"On m'a déjà promis de construire un trottoir sur la rue Montfort, entre les rues Alfred et Grenville, pour remplacer un vieux trottoir cassé. Pour cette raison, je m'oppose ce soir à la construction d'un nouveau trottoir sur l'avenue Beechwood, construction pour laquelle la ville devra déboursier \$300, et les propriétaires concernés la somme de \$800," a dit l'échevin Champoux.

Selon M. Champoux, la ville devrait d'abord dépenser de l'argent pour les trottoirs dans le quartier où un belin a déjà été signalé.

Finalement, lundi soir, le Conseil d'Eastview a décidé de construire ce nouveau trottoir sur l'avenue Beechwood. Seul l'échevin François Champoux a voté contre cette décision.

A Eastview

Présentation des candidats le 23 novembre

Le 23 novembre prochain, un vendredi, sera le jour de la présentation des candidats à la mairie et à l'échevinage de la ville d'Eastview. Les élections municipales auront lieu le lundi, 3 décembre.

Une résolution fixant ces deux dates du 23 novembre et du 3 décembre a été adoptée à la réunion régulière du Conseil de ville d'Eastview, lundi soir, sous la présidence du maire Oscar Perrier.

La résolution à cet effet a été proposée par le sous-préfet Wilfrid Champagne, appuyé par le préfet Adolphe Mayer.

Le 23 novembre, la présentation à la mairie se déroulera à l'hôtel de ville d'Eastview, 180, chemin de Montréal, de 10 heures à 11 heures de l'avant-midi.

Le même jour, de midi à 1 heure de l'après-midi, aura lieu la présentation des candidats à l'échevinage.

De midi à l'heure de l'après-midi, également le 23 novembre, se fera la présentation des candidats à la Commission des écoles séparées et publiques de la ville.

Les élections municipales, le 3 décembre, seront tenues de 9 heures du matin à 7 heures du soir.

Aux dernières élections municipales de 1960, on comptait 12,555 votants inscrits sur les listes électorales de la ville. Cette année, on prévoit qu'au moins 14,000 électeurs auront le droit de déposer leur bulletin de scrutin.

Bûcheron accusé d'homicide involontaire

MONTREAL (PC) — Philippe Blais, bûcheron de son état, a été condamné à six mois de prison. Il était accusé d'homicide involontaire parce qu'il a tué d'un coup de poing un camarade, le 1er août.

Réal Despres, de Québec, est décédé d'un éclatement du foie à la suite de cet incident.

La défense a déclaré que la victime et Blais avaient loué une chambre de motel à Chomedey, après avoir combattu les feux de forêt. Ils commencent à boire et ne quittent pas la chambre pendant une semaine.

Despres s'endormit et Blais lui donna un coup de poing dans l'abdomen pour le réveiller.

Jean-Paul Lafleur, 19 ans, de ville Jacques-Cartier. Le soldat Lafleur était cantonné au camp Valcartier près de Québec.

La route fait deux morts près de Val-Alain

VAL-ALAIN, Qué. (PC) — Deux hommes ont perdu la vie lundi matin, dans la collision de deux automobiles sur la route Trans-Canada près de ce village à l'ouest de Québec.

L'une des voitures a dérapé sur la chaussée glissante pour venir heurter l'autre circulant en sens inverse.

Une seule des victimes a été identifiée. Il s'agit du soldat

A LOUER

Bureau meublé, pouvant accommoder médecins, avocats ou assurances, etc.

73 LAVAL, HULL
entre 1 h. et 5 h. SH. 6-7244

NE FAITES PAS CE PLONGEON...

AVANT D'AVOIR VU VOTRE BON VOISIN AU SUJET DE LA PROTECTION de "VOTRE PAIE"

MUTUAL OF OMAHA INSURANCE COMPANY

Ne vous faites plus du souci de manquer votre travail à cause de maladie ou d'un accident! Un plan bon marché de Mutual of Omaha pour protéger "votre paie" vous donnera l'argent qui aidera à subvenir aux besoins quotidiens de votre famille... la nourriture, le loyer et les vêtements—même pour la vie, si c'est nécessaire.

72, rue Queen — Chambre 504, Ottawa, Ont. — Tél.: CE. 6-0519

ECONOMISEZ JUSQU'A 50% SUR QUINCAILLERIE, ARTICLES DE MAISON, PEINTURE, ETC.

NOUS ABANDONNONS LE COMMERCE DE LA QUINCAILLERIE ET ECOULONS TOUT NOTRE STOCK... parce que nous avons besoin d'espace pour d'autres entreprises commerciales. Achetez maintenant pour Noël et profitez d'épargnes alléchantes. Des centaines d'articles pratiques comme cadeaux. Venez voir — vous serez enchantés des aubaines que vous y trouverez.

Comparez à celles de 77.95 Fournaise circulaire "Fawcett" à l'huile réchauffera 2 ou 3 pièces de grandeur moyenne 59.97	Comparez à ceux de 5.95 Pèse-bébé fini blanc maximum de 30 livres 4.77	Comparez à ceux de 5.95 ESCAPEAUX EN BOIS de 5 pieds Marches renforcées 4.77	Comparez à celles de 99.50 CARABINE WINCHESTER modèle 94 cal. 30-30 ou 32 spéc. Quatre seulement 79.97
Comparez à celles de 46.95 Chaufferette électrique portable Radiant Glass de 1,000 watts Contrôle au moyen d'un thermostat, n'offre aucun danger pour les enfants 39.97	Comparez à celles de 8.50 THEIERE CORNING WARE de 6 tasses 6.77	Comparez à ceux de 4.98 OUVRE-BOITES mural avec dispositif magnétique pour tenir le couvercle 3.27	FUSILS Stevens modèles 58 et 59 calibre 12-16-20 — 410 seulement 1 de chacun 38.88
CADEAUX POUR ELLE OU POUR SA MAISON Venez choisir parmi nos vastes assortiments d'articles de ménage, Corning Ware, Pyrex, appareils électriques, ustensiles de cuisson, etc. Tous à PRIX DE RABAIS DRACONIENS	Peinture d'extérieur de maison blanche et de couleur de bonne qualité Rég. 4.95 le gallon Rég. 1.75 la pinte 3.88 1.33	UN CADEAU POUR LUI Une valeur de 24.00 Perceuse électrique Black and Decker de 1/4" avec porte-billets ou porte-clés d'une valeur de \$1.00—GRATIS 17.97	OUTILS pour menuisiers et mécaniciens choisissez parmi un assortiment très varié prix grandement réduits
GARNITURE COUPE-BRISE en bois et polyfoam 2 bandes de 7 pi.—1 bande de 3' avec clous dans même emballage suffisamment pour porte de 3' x 7' le pqt 1.34	Comparez à ceux de 1.59 BALAI A 5 CORDES et ramasse-poussière combinés les deux 97¢	Comparez à celles de 62.45 SCIE ELECTRIQUE PORTATIVE "Shopmate" de 7" Genre à embrayage 47.77	Comparez à celles de \$1.19 BOUTEILLES ISO-LANTES de 1 chopine 67¢
Comparez à celles de 1.59 VADROUILLES SECHES en coton bonne qualité 97¢			

TOUTES LES VENTES AU COMPTANT — TOUTES LES VENTES SONT DEFINITIVES



"Tu es à 500 milles et tu m'appelles pour ça?"

Même si elle le trouve un peu extravagant, elle est ravie! D'ailleurs, un appel de 3 minutes, de numéro à numéro, est si peu coûteux! Et il faut moins d'une minute pour dire "Je t'aime" en n'importe quelle langue! Il y a sûrement quelqu'un à qui vous feriez plaisir en lui téléphonant ce soir même!

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

LA COMMUNICATION S'ÉTABLIT PLUS VITE en utilisant le code régional indiqué au début de l'annuaire

SOUBLIERE-LEPAGE ENRG

109, rue Champlain, (PR. 7-7007), Hull, Qué



FÊTE NATIONALE DE TURQUIE — Une brillante réception a marqué, lundi, le 39^e anniversaire de la proclamation de la république de Turquie. On voit, de gauche à droite, l'hon. George S. White, c.r., président du Sénat, Mme Taha Carim, épouse de l'ambassadeur de Turquie, Mme White et Son Exc. M. Taha Carim, ambassadeur de Turquie. (Photo: Champlain Marcl)

Des flots d'éloquence enterrent une loi sur les travailleurs de 45 ans

(PC) — L'adoption d'une législation fédérale favorisant l'emploi dans le secteur économique de juridiction fédérale des travailleurs âgés de 45 ans et plus a été proposée par le député libéral de Dollard, Guy Rouleau. Il a également suggéré que l'adoption d'une législation fédérale soit suivie d'une conférence fédérale-provinciale où les provinces pourraient s'entendre pour passer des lois semblables.

M. Rouleau a plaidé la cause des travailleurs de 45 ans et plus, qui, à cause de leur âge, éprouvent de la difficulté à obtenir un emploi convenable. A l'heure réservée aux initiatives parlementaires, il a parrainé une motion, qu'il fait inscrire en session après session au feuillet de la Chambre depuis 1956. C'est la première fois qu'elle était discutée, mais elle a croulé comme presque toutes les précédentes sous des flots d'éloquence.

Pourtant à un moment précis, alors qu'il restait encore dix minutes de débat, un ancien ministre libéral, M. Paul Martin, député d'Essex-Est, a offert de s'abstenir de parler si tous les autres députés étaient prêts à en faire autant pour permettre que le vote soit pris sur la motion. Deux députés conservateurs se sont levés pour dire qu'ils voulaient parler. Le dernier orateur fut en effet le député conservateur de Bow River, E. M. Woolliams.

Discrimination

M. Rouleau a dit que la politique pratiquée par certains employeurs qui refusent systématiquement d'employer des personnes âgées de 45 ans et plus est une forme de discrimination. Il a cité le cas de plusieurs États américains où la loi défend aux entreprises de placer une limite d'âge dans leurs réclames de main-d'œuvre.

Il a reconnu que le gouvernement, en particulier le premier ministre John Diefenbaker et le ministre du Travail Michael Starr, ont fait des appels à l'industrie, mais il estime que seule une loi prévoyant des sanctions sévères serait efficace. Il croit qu'un abaissement d'impôt consenti aux entreprises qui emploient un nombre appréciable de travailleurs de 45 ans et plus pourrait également être utile.

La motion de M. Rouleau a reçu l'appui de tous les partis en Chambre. Le député créditiste du Lac St-Jean, Marcel Lessard a émis l'opinion de

l'ouvrier qu'il est, affirmant que l'expérience ainsi que le sérieux que les travailleurs de 45 ans apportent à leur emploi sont très précieux pour une entreprise. Il a préconisé que les pensions de vieillesse soient accordées à partir de 65 ans.

Au nom du Nouveau parti démocratique, M. Murdoch Martin, représentant de Timmins, a noté qu'une législation concernant les pensions transférables devrait aider à réduire le chômage chez les personnes de 45 ans et plus.

Appui unanime

Son homonyme, M. Paul Martin, après avoir constaté qu'on ne permettrait pas un vote sur la motion a dit quelques mots. Il a rappelé que le ministre du Travail n'avait pas obtenu l'appui de ses collègues du cabinet pour son projet d'un comité conjoint du patronat, du travail et du gouvernement qui se serait occupé des problèmes de l'emploi au Canada et en particulier de ceux propres à cette catégorie de travailleurs touchée le plus durement par l'automatisme.

Il a demandé au cabinet de reconsidérer sa décision à la suite du rapport unanime du Conseil de la productivité exposant les différentes formes de coopération et planification observées en Europe.

La motion Rouleau reçut aussi l'appui du côté ministériel de la part du député de Parry-Sound-Muskoka, Gordon H. Aiken ainsi que de M. Woolliams, dernier orateur.

Un sexagénaire est trouvé sans vie lundi

Un sexagénaire de Pointe-Gatineau a été trouvé sans vie près de son camion stationné le long de la montée St-Antoine, à Pointe-Gatineau, vers 3 heures, lundi après-midi.

Il s'agit de M. Arthur Foley, 63 ans, RR1, Pointe-Gatineau. Le corps de M. Foley a été découvert par deux citoyens de Pointe-Gatineau, MM. Léo Paradis, 16A, rue Champlain, et Maurice Cousineau, 79, rue Champlain. M. Foley avait quitté sa demeure peu de temps auparavant pour aller transférer ses animaux de pâturage.

M. Foley a été transporté à l'hôpital Notre-Dame, de Gatineau, où le Dr Paul Vachon a constaté la mort. M. Foley aurait succombé à une crise cardiaque. Le Dr Jean Lorrain, coronar, de Ste-Rose-de-Lima, a décidé qu'il n'y aurait pas d'enquête.

Une soirée récréative à Grenville

CHENEVILLE (DNC) — Une grande soirée récréative, genre veillée masquée, aura lieu mercredi soir au Centre des loisirs de l'endroit. La soirée débutera à 8 heures du soir. L'organisation de cette fête est sous les auspices de la Corporation des sports et loisirs de Chénéville. Plusieurs prix seront décernés au cours de la soirée.

Oswald Parent

vous invite à écouter

CKCH

MERCREDI - 31 OCTOBRE

1.30 à 1.35 p.m.

Me JEROME SOMERS

5.05 à 5.10 p.m.

Dr GASTON ISABELLE

Maintenant ou jamais maitres chez nous.

Commanditée par l'Organisation Libérale de Hull

Frenette est-il un directeur ou un chef de police?

M. Aurèle Frenette est-il oui ou non directeur de la Sûreté municipale de Pointe-Gatineau? C'est la question qui a été étudiée jusqu'à l'enquête judiciaire au Palais de justice de Hull par le juge Arthur Labbé, à la suite de la suspension de M. Frenette par le Conseil de ville de Pointe-Gatineau le 12 septembre dernier.

Trouvera-t-on les photos de ces directeurs?

Le nouvel édifice de la Sûreté de Hull, 280, boulevard St-Joseph, aura sa galerie de photos des dix directeurs qui ont dirigé ce service municipal depuis sa fondation en 1878.

M. J. J. Maxime Lavigne, le directeur actuel, désire rendre hommage à ces chefs qui ont veillé à assurer l'ordre dans la ville de Hull depuis 75 ans. Ces photos orneront les murs du hall d'entrée.

Depuis plusieurs mois, M. Lavigne essaie de se procurer, mais sans succès, les photos de MM. Samuel Salter, le premier chef de police de Hull, Modeste Lemieux, chef de 1914 à 1916, et Joseph Henri, qui occupa le poste de directeur de 1920 à 1922.

Toute personne pouvant fournir les renseignements désirés est priée de communiquer avec M. Lavigne.

Jeune écolier renversé par une automobile

Un garçonnet de Hull a été renversé par une automobile à la sortie de la classe vers 11 h. 35, mardi avant-midi. Il a été transporté à l'hôpital du Sacré-Cœur par les ambulanciers de la maison Emond pour y subir des radiographies. On n'a pas encore déterminé s'il s'agit d'un choc nerveux ou si l'enfant avait subi des fractures.

Il s'agit de Guy Mathé, 6 ans, enfant de M. et Mme Ronald Mathé, 48, rue Front, Hull.

L'accident est survenu à l'angle des rues Montcalm et Ste-Bernadette. Il a été impossible d'obtenir le nom de l'automobiliste impliqué dans cet accident causé par la chaussée glissante.

Débat paradoxal et étrange sur l'entrée de la Chine à l'ONU

NATIONS UNIES (PC) — La demande de la Chine rouge d'obtenir un siège à l'ONU et au sujet de laquelle les délégués seront peut-être appelés à se prononcer aujourd'hui, a provoqué un débat étrange et paradoxal à la 17^e assemblée générale.

Plusieurs délégués ont déclaré qu'à cause de la guerre qu'elle mène actuellement contre l'Inde, sur un problème de frontières, il est impossible d'admettre la Chine à l'ONU actuelle. D'autres, y compris l'Inde, ont dit qu'il est impossible d'admettre la Chine rouge à l'ONU parce que c'est la seule manière de la voir mettre fin à ses aventures militaires en lui faisant accepter ses responsabilités de membre de l'ONU et en l'assujettissant aux vœux et à la discipline de cet auguste organisme.

Hier, l'ambassadeur Halim Budo, de l'Albanie, a accusé la Nouvelle-Delhi d'avoir provoqué Pékin.

L'ambassadeur indien, M. B.N. Chakravarty, a répliqué que les Indiens n'avaient mené aucune action offensive.

Il s'est montré en faveur de la venue de la Chine rouge à l'ONU "parce que c'est la seule manière de la voir mettre fin à ses aventures militaires en lui faisant accepter ses responsabilités de membre de l'ONU et en l'assujettissant aux vœux et à la discipline de cet auguste organisme".

Le ministre canadien des Affaires extérieures, M. Howard Green, au cours d'une brève visite qu'il a faite au siège de l'ONU, a déclaré aux journalistes que le Canada s'opposera encore une fois à l'entrée de Pékin à l'ONU à cause de son projet d'envahir Formose.

"Tant que la Chine continentale voudra s'emparer de Formose, a dit M. Green, le Canada n'appuiera pas sa demande d'entrée à l'ONU". L'an der-

Plan Nowlan pour augmenter les exportations du pays dans l'industrie de l'auto

Le gouvernement fédéral a annoncé hier la création d'un nouveau plan ayant pour but d'encourager les fabricants canadiens de pièces détachées de voitures à augmenter fortement leurs exportations.

S'ils peuvent réaliser ces objectifs, les transmissions automatiques continueront d'être importées des États-Unis sans douanes, et les fabricants de voitures canadiennes pourront importer un grand nombre de moteurs sans payer de douanes, ce qui serait une innovation.

Ce plan, prévu pour un an, a été annoncé aux Communes par M. Nowlan, ministre des Finances. Les recommandations faites en 1961 par la commission sur les automobiles s'y trouvent modifiées.

Les recommandations de M. Bladen, président de cette commission et doyen de l'Université de Toronto, avaient pour but d'encourager l'industrie automobile de notre pays à se suffire davantage à elle-même. Le plan Nowlan a pour objectif d'encourager les fabricants canadiens de pièces détachées et les filiales américaines des usines canadiennes d'automobiles à s'intégrer plus étroitement.

Transmissions automatiques

Jusqu'ici, les transmissions automatiques de fabrication américaine entraient au Canada sans douanes en vertu d'un arrêté ministériel qui expire mercredi. On n'en fabrique pas au Canada et il en a été importé l'an dernier pour une valeur de \$32,000,000.

En vertu du nouveau plan, les transmissions automatiques de fabrication canadienne de pièces détachées de voitures, mais ces droits seront remboursés dans la mesure où les fabricants de pièces déta-

chées canadiennes augmentent leurs exportations. Les exportations de pièces détachées se sont chiffées l'an dernier à une somme de \$22,000,000. Si on peut porter cette somme à \$32,000,000, les transmissions automatiques continueront à être importées sans droits de douane.

Les grandes compagnies canadiennes de voitures construisent la plupart de leurs moteurs au Canada, mais ils en importent qui sont de types spéciaux, surtout pour les voitures coûteuses et pour les modèles compacts. Les usines canadiennes moins importantes importent tous leurs moteurs.

Les remboursements

Les droits de douane sur les moteurs sont actuellement de 25 pour cent. Ces droits seront remboursés aux fabricants canadiens dans la mesure où ils augmentent leurs exportations.

Cependant, le plafond des remboursements est fixé à 10,000 moteurs pour chaque entreprise. Il y a six compagnies, dans ce domaine, dont une qui ne construit que des camions lourds. La valeur totale des remboursements sera probablement de \$5,000,000.

M. Nowlan a ajouté que le nouveau plan constitue une mesure du programme à long terme qui a pour but d'améliorer la balance commerciale de notre pays tout en assurant plus d'emplois et en encourageant notre industrie.

Par ailleurs, M. Earl K. Brownbridge, président d'American Motors Canada Limited, a déclaré qu'il était heureux que le plan Nowlan soit annoncé, mais ces droits seront remboursés dans la mesure où les fabricants de pièces déta-

Commentaires

M. E.H. Walker, président et gérant général de la General Motors du Canada, a fait les commentaires suivants sur l'annonce par le gouvernement fédéral à l'effet que les transmissions automatiques importées au Canada ne seront plus exemptes de droits d'entrée:

"Nous comprenons pleinement le besoin de développer le commerce d'exportation du Canada et nous coopérons entièrement de tous les moyens possibles.

"La General Motors n'a pas l'intention pour le moment d'augmenter le prix à ses clients des automobiles et des camions munis de transmissions automatiques. Nous ne le ferons pas à moins qu'il devienne impossible pour nous de répondre aux désirs du gouvernement, en ce qui concerne les droits d'escompte.

Si les conditions du marché d'exportation devaient rendre ces exigences impossibles à réaliser, alors nous n'aurions pas d'autre choix que de recouvrer nos frais par des augmentations de prix. L'application d'un droit de 25 pour cent sur les transmissions automatiques augmentera immédiatement notre coût de production au Canada des véhicules munis de ces transmissions.

"La General Motors poursuivra ses efforts dans le but de trouver des marchés d'exportation pour les pièces d'automobiles. Nous poursuivons également nos recherches minutieuses, commencées il y a plus de deux ans, afin de découvrir des moyens économiques de fabriquer les transmissions automatiques au Canada."

Plans de saboteurs déjoués au Chili

SANTIAGO, Chili (PA) — Les autorités chiliennes ont signalé qu'on avait réussi à déjouer les plans d'un groupe de partisans de Fidel Castro qui projetaient de saboter des installations appartenant aux États-Unis en Amérique latine.

Des terroristes agissant, semble-t-il, sous les directives du gouvernement révolutionnaire de Cuba, projetaient de bombarder des immeubles à Santiago et d'endommager des réseaux de communication au Venezuela.

Des manifestants castristes ont brûlé un drapeau américain et lancé des pierres sur un édifice gouvernemental hier soir en Uruguay avant l'arrivée d'un détachement d'un millier de soldats et de policiers qui ont dû dégrader leurs armes pour disperser la foule.

Depuis le sabotage des importantes raffineries de pétrole au Venezuela dimanche soir, les chefs de la sécurité intérieure des pays de l'Amérique latine sont prêts à adopter des mesures dans le but de faire échec à la campagne subversive préméditée déclenchée par le premier ministre Fidel Castro.

Plan d'action

L'explosion prématurée d'une bombe dans un appartement de Santiago a permis à la police de découvrir hier une cache d'armes, d'explosifs ainsi qu'une liste des endroits à saboter. La police a signalé que parmi les cibles se trouvaient l'ambassade des États-Unis, des entreprises américaines et des édifices du gouvernement chilien.

Quatre personnes parmi lesquelles se trouvaient Julio Armando Stuardo, président d'un mouvement socialiste, ont été arrêtées.

A Caracas, le ministre de l'Intérieur du Venezuela a annoncé qu'une bombe a retardé dans une station de radio et de télévision 20 minutes avant qu'elle n'explose.

A Montevideo, Uruguay, 70 personnes furent arrêtées durant la manifestation d'hier soir. La foule composée en ma-

jeorité de jeunes gens et d'étudiants voulait déchaîner sa fureur sur les édifices gouvernementaux et les bureaux des partis de l'opposition qui ont appuyé le blocus établi contre Cuba par les États-Unis.

Le ministre des Affaires étrangères guatémaltèque a annoncé qu'il avait été informé par ses services secrets de la possibilité d'une agitation populaire et d'une campagne de terrorisme dans ce pays.

Dans chaque cas, on estime que les instigateurs des complots sont des agents ou des partisans de Castro. Les autorités américaines et vénézuéliennes ont annoncé avoir capté de la Havane des messages radiophoniques en code dans lesquels on aurait donné le signal d'une campagne de sabotage et de terrorisme en Amérique latine.

Campagne de recrutement à Chénéville

CHENEVILLE (DNC) — La Chambre de commerce locale organise une soirée de recrutement qui aura lieu jeudi, soit le 1^{er} novembre. Cette soirée se tiendra au Centre des loisirs de l'endroit. Les hommes intéressés à se joindre à cet organisme sont invités à se présenter dès 7h. 30 de la soirée.

ATELIERS ET TERRAIN

A LOUER OU A VENDRE

SUR L'ANCIENNE ROUTE 8 A EAST TEMPLETON, QUE. (Anciens ateliers de l'Imprimerie Leclerc Limitée)

S'ADRESSER A

L'IMPRIMERIE LECLERC LIMITEE

138, rue Maisonneuve

Hull, Qué. Téléphone: PR. 7-3858

LA VERITE SUR L'ADMINISTRATION LIBERALE

Grande assemblée publique

HOTEL DE VILLE PTE-GATINEAU

CE SOIR 8 h. 30 p.m.

OUVERTURE OFFICIELLE DE LA CAMPAGNE

Oswald Parent

Il sera accompagné des orateurs suivants

- Me FRANÇOIS CHEVALIER
- LIONEL PHILIPPE, ECHEVIN
- ALEXIS CARON, M.P.
- ALEXANDRE DESJARDINS

Bienvenue à tous et à toutes

"Maintenant ou jamais maitres chez nous"

Commanditée par l'Organisation Libérale du comté de Hull



LA VERITE SUR L'ADMINISTRATION LIBERALE

Grande assemblée

en faveur d'OSWALD PARENT

Mercredi 31 OCTOBRE A 8 H. 30

PARC-ECOLE ST-JEAN-BREBEUF (Val-Tétreau)

Il sera accompagné des orateurs suivants

- Me MARCEL BEAUDRY
- Dr GASTON ISABELLE M.D.
- ALEXIS CARON M.P.

Bienvenus à tous et à toutes

"MAINTENANT OU JAMAIS MAITRES CHEZ NOUS"

Commanditée par l'Organisation Libérale du comté de Hull



Electeurs du comté de Gatineau

L'HONORABLE

BERNARD PINARD

Ministre de la Voirie

sera à

GRACEFIELD

SALLE DU THEATRE REJEAN

MERCREDI - 31 OCT. - 8.30 p.m.

Me ROY FOURNIER



L'honorable BERNARD PINARD Ministre de la Voirie

Candidat Libéral Officiel du Comté de Gatineau accompagnera le Ministre.



Me ROY FOURNIER Candidat Libéral Officiel

Le comté de Gatineau sera fier de Fournier VOTONS LIBERAL -- ELISONS FOURNIER

Annance payée par l'Organisation Libérale Roy Fournier du comté de Gatineau

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu.)

Mercredi, le 31 octobre 1962

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Il importe de réagir avec la plus grande énergie contre une tendance à vous offrir des fantaisies pour vous distraire ou pour satisfaire votre goût des bonnes choses.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Vos affaires positives sont favorisées par de bons aspects planétaires, mais, en ce qui concerne votre santé, il est important que vous soyez plus vigilant.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) Certains de vos proches vous feront passer des moments très réconfortants. Vous apprécierez particulièrement les agréments que vous offrira la soirée.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Journée assez bonne en général; cependant, soyez prudent et prenez garde de perdre quelque objet de valeur. Ce soir, vous pourrez assister à une réunion agréable ou à un spectacle divertissant.

22 juillet au 21 août (LE LION) Méfiez-vous de l'obstination qu'il ne faut pas prendre pour de la ténacité, et faites un effort pour être plus conciliant. La soirée est propice aux activités sociales.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Une personne dont vous connaissez bien le caractère difficile vous suscitera des ennuis. Usez d'habileté et de tact afin de vous protéger.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Les influences ne vous favorisent pas beaucoup, mais vous avez quand même des chances de réaliser des gains inattendus. Vous obtiendrez un succès qui vous réjouira très sensiblement.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Essayez de vous concilier les faveurs d'une personne auprès de laquelle vous vous sentez déjà en confiance. Plusieurs planètes continuent à avoir pour vous des dispositions favorables.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Evitez les explications, les mise au point, les déplacements; la journée vous réserve quand même des nouveautés d'importance.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Votre journée sera agréablement par diverses satisfactions positives et sentimentales. Une nouvelle importante vous parviendra.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Quelqu'un fera appel à votre serviabilité. Soyez obligeant mais prudent, car on pourrait abuser de vos bonnes dispositions présentes.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Vous risquez de vous placer dans une situation défavorable, car vos planètes dominantes forment un aspect défavorable. Ne confiez pas vos projets et cachez vos sentiments.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous êtes prudent, diplomate et intuitif. Vous aimez l'activité, et ni l'élan ni l'ambition vous manquent. Il faudra cependant redouter un certain manque de ténacité qui vous caractérise. Quelques déboires et de belles réussites marqueront votre vie. Malgré que vous soyez volage, un seul amour marquera votre vie.

DES COQUETELS NOUVEAUX ?



Mieux encore: des coquetels au vin, à déguster après le repas. C'est une idée toute nouvelle de Brights. Et vous avez le choix:

COQUETEL au vin ARRICOT
COQUETEL au vin CERISE
COQUETEL au vin CACAO

Les trois sont également délicieux... et malgré ce qu'on pourrait croire, vous verrez que leur coût est vraiment modique!

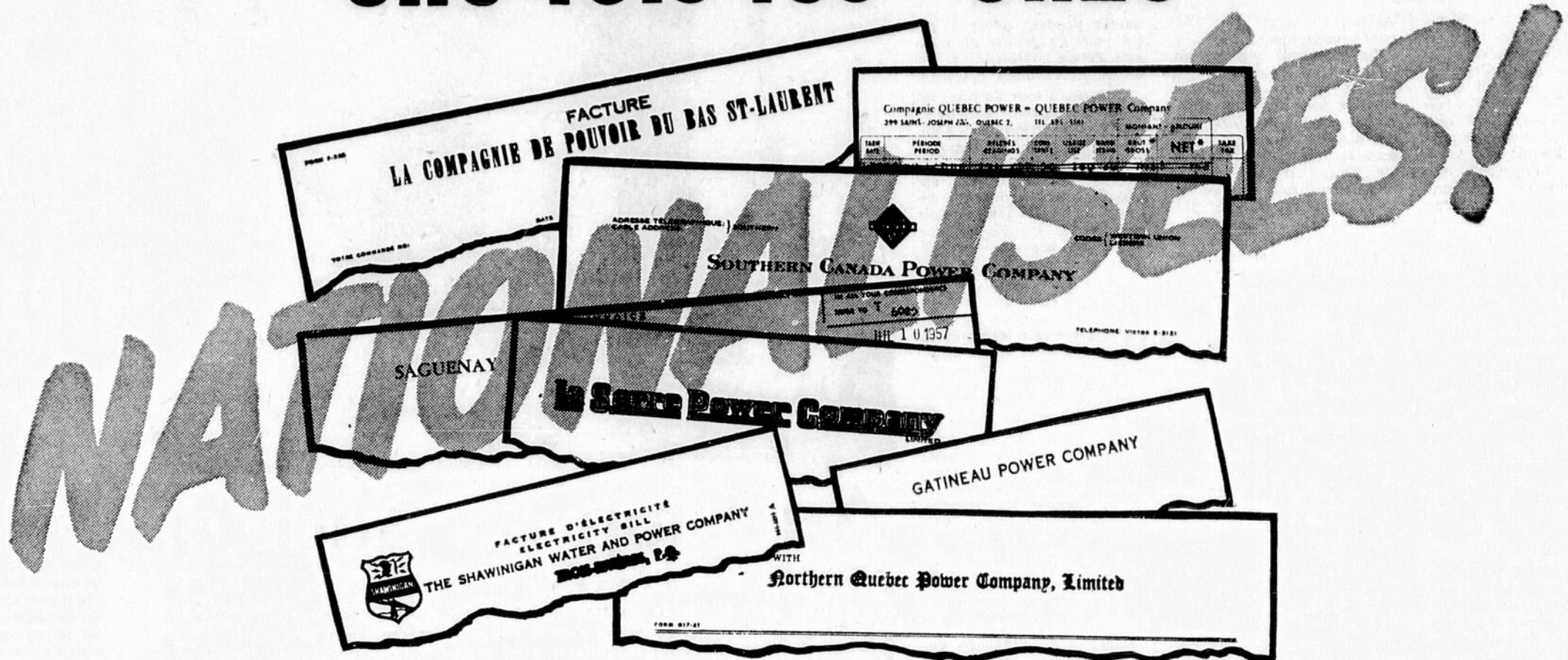


LES BONS Vins Brights
CANADIENS DE
DEPUIS 1914

"Il n'y a pas de gens pour ou contre la nationalisation de l'électricité, il n'y a que des gens bien ou mal informés."

(Alain Stanké)

une fois les "onze"



428,541 FOYERS verront diminuer leur compte d'électricité!

COMMENT ?

- 1 En gardant chaque année, chez nous, les \$15 millions d'impôts versés à Ottawa par les onze compagnies.
- 2 En économisant chaque année les \$5 millions perdus dans une multiplication inutile de services et d'outillages.
- 3 En récupérant chaque année les \$20 millions versés en profit aux quelque trente mille actionnaires des onze compagnies.
- 4 Ces \$40 millions serviront, pour une bonne part, à diminuer vos comptes d'électricité.



Seul, le Parti libéral du Québec s'engage formellement à nationaliser les onze compagnies privées, dès la prochaine session — permettant ainsi cette substantielle baisse de tarifs.

La nationalisation sera une affaire payante pour chacun d'entre nous, car l'électricité est vraiment —

LA CLÉ DU ROYAUME qui nous rendra tous

MAÎTRES CHEZ NOUS

VOILÀ CE QUE VOUS PROPOSE LE CRÉATEUR DE L'HYDRO-QUÉBEC LE PARTI LIBÉRAL DU QUÉBEC

Sous les LIBÉRAUX, on **nationalise** l'électricité et le gaz en 1944, au profit du peuple.
Sous l'Union Nationale, on **dénationalise** le gaz en 1957, au profit des amis...

Royaume des enfants

Directeur : ONCLE GERALD

Des élections fort bien réussies à Haileybury

La semaine du 5 au 12 octobre fut l'une des plus actives et mouvementées à l'école Fatima de Haileybury. En effet, le vendredi 6 octobre, le R.F. Camille, directeur, au cours d'une réunion de tous les étudiants de l'école, lançait une vraie bombe en annonçant que nous aurions des élections précédées d'une campagne électorale, avec force discours et tout le tralala...

Toutes les classes furent invitées à s'élire un conseil de classe. Puis on avait la longue fin de semaine pour choisir les candidats au poste de président d'école. Mardi le 9 octobre, fut la journée de la mise en nominations des candidats. Pour être accepté au bureau du président des élections, le candidat devait présenter une liste de vingt signatures de supporters. Mercredi, il y eut la présentation officielle des trois candidats acceptés: James Bourget, Ronald Conlin et Paul Rivard.

Les trois candidats furent présentés à l'assemblée des électeurs tour à tour par un partisan de langue française et un partisan de langue anglaise, puis le candidat adressa quelques mots à l'assemblée pour essayer de se gagner la faveur de quelques électeurs de plus. L'enthousiasme ne manquait pas et la

fièvre électorale fit des bonds vertigineux! De mercredi à vendredi, on mit tout en œuvre pour gagner le plus de votants possible pour son parti: pancartes, affiches de toutes sortes, discours improvisés pendant les récréations, chants, etc. Mais, c'est vendredi que se jouaient tous les atouts. D'abord, l'assemblée plénière permit à chacun des trois candidats de faire connaître son programme. Chaque candidat eut le droit de

Bonne fête

31 OCTOBRE 1962
Brazor, Luc, 15 ans, Papineauville
Trudel, Maurice, 14 ans, Eastview
Vanier, Claude, 13 ans, Eastview
Levasseur, Pierre, 8 ans, Maniwaki
Millet, Roger, 11 ans, Ottawa
Desjardins, Hélène, 13 ans, Papineau
Piché, Lise, 6 ans, Hull
Dennis, Ronny, 12 ans, Fort-Coulonge
Charbonneau, Charles, 14 ans, Bourg-Bechar, Brenda, 6 ans, Blezard V.

1er NOVEMBRE 1962

Bernier, Claudette, 6 ans, East-Adf.
Brunette, Diane, 9 ans, Hawkesbury
Daoust, Laure, 13 ans, Ottawa
Piché, Colleen, 13 ans, Sudbury
Rochon, Barbara, 15 ans, Sudbury
Blais, Denise, 11 ans, Sudbury
Daoust, Mireille, 7 ans, Eastview
Caron, Gisèle, 7 ans, Fair-Court



LES CANDIDATS — Les élections à l'école secondaire Fatima de Haileybury ont donné lieu à une belle campagne électorale. On reconnaît ici les trois candidats à la présidence de l'école, de gauche à droite: James Bourget, Ronald Conlin, élu président, et Paul Rivard.

(Photo DNC-Haileybury)

PHOTO-CONCOURS

6e émission



Au Club du Samedi

Ne vous tracasiez pas trop mais si vous regardez le programme "Le Club du Samedi", à 11 h. du matin, chaque semaine, vous pouvez reconnaître les trois principaux animateurs du programme. Pouvez-vous nommer un ou les trois animateurs du programme? Toutes les réponses doivent être envoyées avant le 3 novembre.

REPONSE

NOM

AGE

ADRESSE

VILLE

TEL.:

Adresser votre réponse à "PHOTO-CONCOURS", casier postal 472, Station A, Ottawa, Ontario

Dans l'histoire

1er novembre 1962

Des enquêteurs britanniques annonçaient qu'ils avaient "les preuves les plus probantes possibles sans le cadavre" qu'Adolf Hitler était mort, il y a 17 ans, aujourd'hui — en 1945. On a découvert qu'Hitler était mort le 30 avril 1945, à la chancellerie de Berlin alors que la ville était envahie par les forces alliées. Les enquêteurs ne purent dire, cependant, si Hitler s'était donné lui-même la mort ou s'il avait été tué sur son ordre. Le cadavre d'Hitler fut brûlé.

1956 — Trente-neuf personnes mouraient dans un désastre à

la mine no 2 de Springhill, N.E.

1838 — La reine Victoria était proclamée souveraine de l'Inde.

2 novembre 1962

Lord Tweedsmuir était assermenté comme gouverneur général du Canada, il y a 27 ans, aujourd'hui — en 1935 — et exerça ces fonctions jusqu'à sa mort survenue à Montréal, en 1940. Lord Tweedsmuir était préalablement connu sous le nom de John Buchan, auteur de romans à succès tels que "39 Steps" et autres.

1950 — L'écrivain et drama-

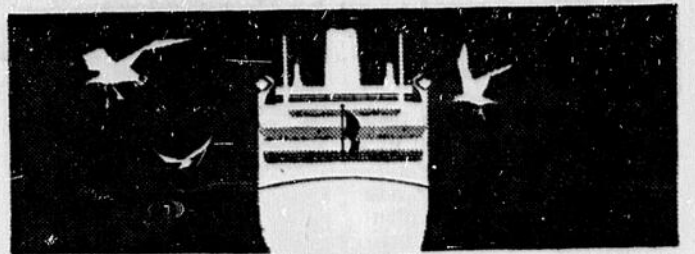
turge Bernard Shaw mourait à l'âge de 94 ans.

1947 — Fin du rationnement du sucre au Canada institué durant la Deuxième grande guerre.

3 novembre 1962

1946 — Un appareil des American Airlines s'écrasait à Terre Neuve et 39 personnes perdaient la vie.

1950 — La Cour Suprême du Canada décidait que le Parlement fédéral ne pouvait déléguer ses pouvoirs exclusifs à une législature provinciale et vice versa.



FAITES LA TRAVERSÉE VERS L'EUROPE À BORD D'UN "EMPRESS"

ÉPARGNEZ 25%!

TARIFS SPÉCIAUX D'EXCURSION

POUR AUSSI PEU QUE

\$32250

ALLER ET RETOUR — CLASSE TOURISTE

C'est la saison d'économie des "Empress"... une bonne raison pour faire un voyage en Europe et épargner 25% grâce aux tarifs spéciaux d'excursion du Canadien Pacifique qui vous permettent de passer 30 jours complets à terre. Vous pouvez également obtenir une réduction de 10% sur un billet ordinaire, aller-et-retour, durant la saison d'économie. Faites la traversée durant la saison tranquille et soyez un peu plus choyé! Laissez vos soucis dans le sillage d'un "Empress".

Départs de Montréal et Québec à destination de Greenock et Liverpool durant la saison d'économie

16 nov. Empress of Canada	23 nov. Empress of England
2 nov. Empress of England	* 1 déc. Empress of Britain
19 nov. Empress of Britain	* 21 déc. Empress of Britain

*Liverpool seulement
*Southampton et Bremerhaven
*de Saint-Jean, N.-B. à Liverpool

Renseignez-vous sur les TARIFS SPÉCIAUX POUR GROUPES de 25 ou plus

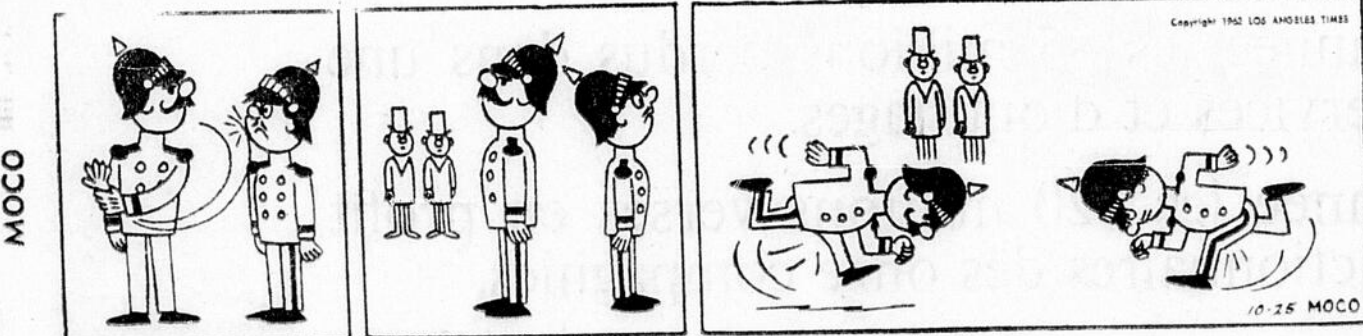
CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES OU LE

CANADIEN PACIFIQUE

83, rue Sparks, Ottawa
Tél.: CE 2-1511

VOYAGEZ Canadien Pacifique

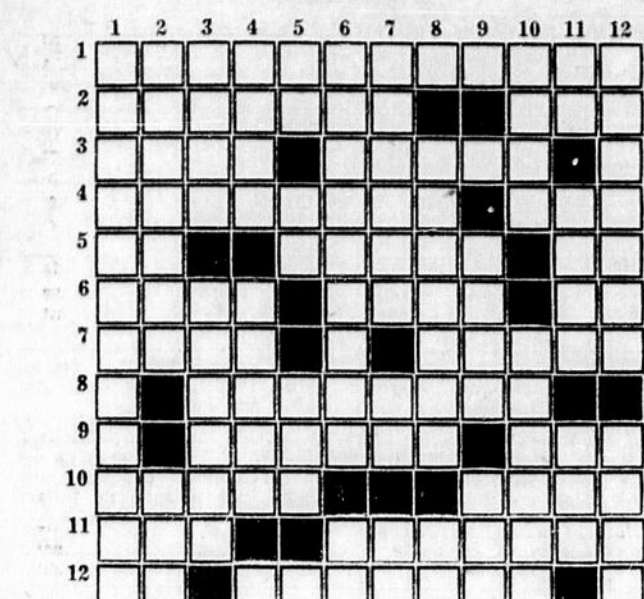
TRAINS / CAMIONNAGE / BATEAUX / AVIONS / HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS
LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE



Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

Les Mots Croisés du Droit

— No 1414 —



HORIZONTALEMENT

- 1— Blessures légères.
- 2— Embrassera. — Affaiblir.
- 3— Parcourir des yeux.
- 4— Arr. de Béziers. — Transpiration.
- 5— En nul. — Choisir.
- 6— Ville d'Allemagne. — Préfixe.
- 7— Etoile de cinéma. — Rivière de la Savoie et du Dauphiné.
- 8— Commencer un air.
- 9— Capitale de l'Autriche.
- 10— Coupé jusqu'à la peau.
- 11— Amas. — Qui est de la nature de l'os.
- 12— Possédé. — Odeur.

VERTICALEMENT

- 1— Merveilleuse.
- 2— Plante herbacée. — Liquide.
- 3— Sourire. — Lésion de la peau.
- 4— Fils de Jacob. — Diplôme allemand.
- 5— Equerre. — Librement.
- 6— Au golf.
- 7— Brusque entrée. — Pronom.
- 8— Bonne humeur. — Jumelles.
- 9— Alcool de la fête de Calabar. — Personnel.
- 10— Coupe ras le poil. — Ancien de loup.
- 11— Se jeta impétueusement sur. — Faute.
- 12— En les. — Avoir recours à. — Périodes de 12 mois.
- 13— Sept jours. — Saintes.

SOLUTION DU PROBLEME No 1413

- Horizontalement: 1. Stationnaire; 2. Ténébreux; 3. Ig; 4. Rave; 5. Aar; 6. Tigre; 7. NL; 8. Erable; 9. G. Gélatine; 10. Emoi; 11. Usent; 12. Affinir; 13. R; 14. Tel; 15. Rage; 16. Erosion; 17. Rien.
- Verticalement: 1. Starting Gate; 2. Tenaille; 3. Fer; 4. Antig; 5. Leflo; 6. Ter; 7. Ra; 8. Ami; 9. Ibero; 10. Eton; 11. Or; 12. Numérateur; 9. Axe; 11. Agé; 12. RR; 10. Aberrant; 11. Ri; 12. Nage; 13. Egarèrent; 14. En.

22] A louer (logements)

- LOGIS moderne, 5 pièces, chauffé, éclairé, \$70. Libre. 1 enfant accepté. Pte-Gatineau, PR. 1-6455. 22-258
- LOGIS moderne, 2 chambres à coucher, \$85. Chauffé, près école, église St-Raymond, 2 enfants acceptés. PR. 7-9754. 22-257
- LOGIS (haut), 3 pièces, fraîchement décoré, non chauffé, non éclairé. Libre. Adultes. PR. 7-6497. 22-254
- LOGIS, 2 grandes pièces, toilettes. PR. 1-2373; soir. PR. 1-6053. 22-255
- LOGIS moderne, chauffé, 2 chambres à coucher, 217 3e Avenue, Gatineau, MO. 3-4081. 22-255
- LOGIS 4 pièces, chauffé, éclairé. PR. 1-4989. 22-254
- LOGIS chauffé, 4 pièces, toilettes, Libre. 284 St-Laurent, Gatineau, PR. 7-4100. 22-250
- LOGIS, 2 grandes pièces, meublé, chauffé, éclairé. S-3861. 22-255
- LOYER \$50, appartement 2 chambres à coucher, Eastview, PA. 9-5349. 22-250
- LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, gros filage, 18 Ste-Hélène, PR. 7-8808 — PR. 1-3724. 22-255
- LOGIS neuf, chauffé, 3 chambres à coucher, \$100; angle Richer et Lessard. PR. 7-3244. 22-250
- LOGIS, 1 chambre à coucher, chauffé, S'adresser 178 St-Louis, Pointe-Gatineau, PR. 7-0252. 22-250
- 2 LOGIS, 3 pièces, salle de bains complète, gros filage, Appeler entre 5 et 6 h., PR. 7-9795. 22-250
- LOGIS 3 grandes pièces, (haut), gros filage; non chauffé; balcon. PR. 7-5890. 22-250
- LOGIS 4 pièces, gros filage. PR. 7-1042. 22-254
- LOGIS 4 pièces, Pointe-Gatineau, PR. 7-7912. 22-255
- LOGIS 3 et 4 pièces, toilette, \$42. Libre. Après 5 h., PR. 7-3202. 22-250
- LOGIS 3 pièces, chauffé, eau chaude, SH. 9-6960. 22-250
- 1er NOVEMBRE, logis chauffé, une chambre à coucher, cuisine, salon, salle de bains complète, \$65. PR. 7-3771. 22-253
- PTE-GATINEAU, appartement chauffé, 2 chambres à coucher, libre 1er novembre. PR. 1-2262. 22-2300
- PTE-GATINEAU, logis neuf, 4 pièces, \$70, chauffé, éclairé. PR. 1-6939. 22-253
- PTE-GATINEAU, logis, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, éclairé, gros filage. PR. 7-2643. 22-253
- POSSESSION immédiate, "West End", moderne, 2 étages, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, foyer naturel; près des écoles séparée et publique, centre d'achats et autobus. PA. 2-7048. 22-254
- PETIT LOGIS 3 pièces, Wrightville, \$35. PR. 7-3006. 22-254
- PTE-GATINEAU, logis, 103 St-Jean-Baptiste, \$65 chauffé. PR. 1-8815. 22-255
- PTE-GATINEAU, logis 5 pièces, 31 Michaud, \$50. PR. 7-6777. 22-258
- PTE-GATINEAU, rez-de-chaussée, appartement 3 pièces, salle de bains; chauffé; tulle, gros filage, entrée privée. PR. 1-2536. 22-257
- 2 PETITS appartements chauffés, privés; réfrigérateur, poêle électrique, \$60. — 322 Mtna, Eastview. 22-255

22] A louer (logements)

- WRIGHTVILLE, DUPLEX RUE FONTAINE, haut, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, résidentiel, stationnement, non chauffé, fourniture ou non. \$65. PR. 7-7856. 22-250
- IMMEUBLES RENSON PR. 7-7953
- RUE PREVOST, près Parc Moussette, Val-Tétreau, appartement neuf d'une chambre à coucher, poêle et réfrigérateur fournis. Loyer à partir de \$80. Occupation immédiate. Daniel Légaré, PR. 7-0546. 22-2300
- WRIGHTVILLE, appartement 3 pièces, chauffé, éclairé; pour 2 personnes. MO. 3-4256. 22-253
- WRIGHTVILLE, chambre et cuisine meublées, pour deux personnes. PR. 1-6167. 22-257
- WRIGHTVILLE, logis neuf, 5 pièces, \$85. Chauffé. Libre 15 novembre. PR. 1-9586. 22-257
- WRIGHTVILLE, appartement de 2 chambres à coucher, rez-de-chaussée. PR. 7-4018. 22-257
- POINTE-GATINEAU, bungalow 4 pièces non chauffé, \$60. PR. 1-4142. 22-255
- LUSKVILLE, Qué., route no 8, maison neuve, 7 pièces, eau courante, salle de bains, Glenview 5-2265. 22-255
- PETITE maison 2 pièces, enfant accepté, \$35. PR. 7-2421. 22-255
- LOGIS 3 chambres à coucher, rue Bruyère; nouvellement décoré, \$85; non chauffé. Possession immédiate. Le jour CE. 4-3215; RE. 3-2012 après 5 h. 22-254
- POSSESSION immédiate, bungalow moderne de 3 chambres à coucher, salle à manger, belle localité. \$115. PR. 7-7874. 22-254
- NEW EDINBURGH, 4 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine; nouvellement rénové. Le jour CE. 5-9718. 22-257
- GATINEAU, maison, 557 Notre-Dame, S'adresser à 586 Notre-Dame. 22-257
- BUNGALOW 5 pièces, salle de bains; chauffage à l'huile. 1er novembre. 578 Queen Mary, SH. 6-1611 après 5 h. 22-257
- COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA
- 9 h. à 5 h. — CE. 2-2691
- HULL, rez-de-chaussée, une chambre à coucher, den, vivoir, cuisine, salle de bains. Chauffage au chaud à l'huile. Fin de semaine ou le soir. PR. 1-8582. — \$60.00. 22-253
- MAISON 2 chambres à coucher en plus écurie pour 5 chevaux. — MO. 4-4177. 22-258
- AYLMER, possession immédiate, propre, 2 chambres à coucher, peut accommoder un couple et petite famille; près des écoles, église, transport en commun. \$55. MO. 4-5683 le soir. 22-258
- MAISON neuve à 672 Clément, Gatineau, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, salle de bains. \$95. MO. 3-3275. 22-255
- COTE-DE-SABLE; Maison de 7 pièces, meublée, \$160; non chauffé, \$130. CE. 2-1595 ou CE. 3-8744. 22-255

22A] A louer (maisons)

- MAISON neuve, meublée, 3 chambres à coucher, salon, salle de bains complète, salle à dîner, cuisine, grand sous-sol. MO. 3-6614. 22-257
- POINTE-GATINEAU, près arrêt d'autobus, bungalow moderne, chambre à coucher, cuisine, salon, salle de bains, chauffage, planchers, franc et tulle. Cave cimentée, gros filage. \$60. PR. 7-0252. 22-253
- POINTE-GATINEAU, bungalow 4 pièces non chauffé, \$60. PR. 1-4142. 22-255
- LUSKVILLE, Qué., route no 8, maison neuve, 7 pièces, eau courante, salle de bains, Glenview 5-2265. 22-255
- PETITE maison 2 pièces, enfant accepté, \$35. PR. 7-2421. 22-255
- LOGIS 3 chambres à coucher, rue Bruyère; nouvellement décoré, \$85; non chauffé. Possession immédiate. Le jour CE. 4-3215; RE. 3-2012 après 5 h. 22-254
- POSSESSION immédiate, bungalow moderne de 3 chambres à coucher, salle à manger, belle localité. \$115. PR. 7-7874. 22-254
- NEW EDINBURGH, 4 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine; nouvellement rénové. Le jour CE. 5-9718. 22-257
- GATINEAU, maison, 557 Notre-Dame, S'adresser à 586 Notre-Dame. 22-257
- BUNGALOW 5 pièces, salle de bains; chauffage à l'huile. 1er novembre. 578 Queen Mary, SH. 6-1611 après 5 h. 22-257
- COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA
- 9 h. à 5 h. — CE. 2-2691
- HULL, rez-de-chaussée, une chambre à coucher, den, vivoir, cuisine, salle de bains. Chauffage au chaud à l'huile. Fin de semaine ou le soir. PR. 1-8582. — \$60.00. 22-253
- MAISON 2 chambres à coucher en plus écurie pour 5 chevaux. — MO. 4-4177. 22-258
- AYLMER, possession immédiate, propre, 2 chambres à coucher, peut accommoder un couple et petite famille; près des écoles, église, transport en commun. \$55. MO. 4-5683 le soir. 22-258
- MAISON neuve à 672 Clément, Gatineau, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, salle de bains. \$95. MO. 3-3275. 22-255
- COTE-DE-SABLE; Maison de 7 pièces, meublée, \$160; non chauffé, \$130. CE. 2-1595 ou CE. 3-8744. 22-255

22A] A louer (maisons)

- MAISON neuve, meublée, 3 chambres à coucher, salon, salle de bains complète, salle à dîner, cuisine, grand sous-sol. MO. 3-6614. 22-257
- POINTE-GATINEAU, près arrêt d'autobus, bungalow moderne, chambre à coucher, cuisine, salon, salle de bains, chauffage, planchers, franc et tulle. Cave cimentée, gros filage. \$60. PR. 7-0252. 22-253
- POINTE-GATINEAU, bungalow 4 pièces non chauffé, \$60. PR. 1-4142. 22-255
- LUSKVILLE, Qué., route no 8, maison neuve, 7 pièces, eau courante, salle de bains, Glenview 5-2265. 22-255
- PETITE maison 2 pièces, enfant accepté, \$35. PR. 7-2421. 22-255
- LOGIS 3 chambres à coucher, rue Bruyère; nouvellement décoré, \$85; non chauffé. Possession immédiate. Le jour CE. 4-3215; RE. 3-2012 après 5 h. 22-254
- POSSESSION immédiate, bungalow moderne de 3 chambres à coucher, salle à manger, belle localité. \$115. PR. 7-7874. 22-254
- NEW EDINBURGH, 4 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine; nouvellement rénové. Le jour CE. 5-9718. 22-257
- GATINEAU, maison, 557 Notre-Dame, S'adresser à 586 Notre-Dame. 22-257
- BUNGALOW 5 pièces, salle de bains; chauffage à l'huile. 1er novembre. 578 Queen Mary, SH. 6-1611 après 5 h. 22-257
- COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA
- 9 h. à 5 h. — CE. 2-2691
- HULL, rez-de-chaussée, une chambre à coucher, den, vivoir, cuisine, salle de bains. Chauffage au chaud à l'huile. Fin de semaine ou le soir. PR. 1-8582. — \$60.00. 22-253
- MAISON 2 chambres à coucher en plus écurie pour 5 chevaux. — MO. 4-4177. 22-258
- AYLMER, possession immédiate, propre, 2 chambres à coucher, peut accommoder un couple et petite famille; près des écoles, église, transport en commun. \$55. MO. 4-5683 le soir. 22-258
- MAISON neuve à 672 Clément, Gatineau, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, salle de bains. \$95. MO. 3-3275. 22-255
- COTE-DE-SABLE; Maison de 7 pièces, meublée, \$160; non chauffé, \$130. CE. 2-1595 ou CE. 3-8744. 22-255

22A] A louer (maisons)

- MAISON neuve, meublée, 3 chambres à coucher, salon, salle de bains complète, salle à dîner, cuisine, grand sous-sol. MO. 3-6614. 22-257
- POINTE-GATINEAU, près arrêt d'autobus, bungalow moderne, chambre à coucher, cuisine, salon, salle de bains, chauffage, planchers, franc et tulle. Cave cimentée, gros filage. \$60. PR. 7-0252. 22-253
- POINTE-GATINEAU, bungalow 4 pièces non chauffé, \$60. PR. 1-4142. 22-255
- LUSKVILLE, Qué., route no 8, maison neuve, 7 pièces, eau courante, salle de bains, Glenview 5-2265. 22-255
- PETITE maison 2 pièces, enfant accepté, \$35. PR. 7-2421. 22-255
- LOGIS 3 chambres à coucher, rue Bruyère; nouvellement décoré, \$85; non chauffé. Possession immédiate. Le jour CE. 4-3215; RE. 3-2012 après 5 h. 22-254
- POSSESSION immédiate, bungalow moderne de 3 chambres à coucher, salle à manger, belle localité. \$115. PR. 7-7874. 22-254
- NEW EDINBURGH, 4 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine; nouvellement rénové. Le jour CE. 5-9718. 22-257
- GATINEAU, maison, 557 Notre-Dame, S'adresser à 586 Notre-Dame. 22-257
- BUNGALOW 5 pièces, salle de bains; chauffage à l'huile. 1er novembre. 578 Queen Mary, SH. 6-1611 après 5 h. 22-257
- COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA
- 9 h. à 5 h. — CE. 2-2691
- HULL, rez-de-chaussée, une chambre à coucher, den, vivoir, cuisine, salle de bains. Chauffage au chaud à l'huile. Fin de semaine ou le soir. PR. 1-8582. — \$60.00. 22-253
- MAISON 2 chambres à coucher en plus écurie pour 5 chevaux. — MO. 4-4177. 22-258
- AYLMER, possession immédiate, propre, 2 chambres à coucher, peut accommoder un couple et petite famille; près des écoles, église, transport en commun. \$55. MO. 4-5683 le soir. 22-258
- MAISON neuve à 672 Clément, Gatineau, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, salle de bains. \$95. MO. 3-3275. 22-255
- COTE-DE-SABLE; Maison de 7 pièces, meublée, \$160; non chauffé, \$130. CE. 2-1595 ou CE. 3-8744. 22-255

22A] A louer (maisons)

- MAISON neuve, meublée, 3 chambres à coucher, salon, salle de bains complète, salle à dîner, cuisine, grand sous-sol. MO. 3-6614. 22-257
- POINTE-GATINEAU, près arrêt d'autobus, bungalow moderne, chambre à coucher, cuisine, salon, salle de bains, chauffage, planchers, franc et tulle. Cave cimentée, gros filage. \$60. PR. 7-0252. 22-253
- POINTE-GATINEAU, bungalow 4 pièces non chauffé, \$60. PR. 1-4142. 22-255
- LUSKVILLE, Qué., route no 8, maison neuve, 7 pièces, eau courante, salle de bains, Glenview 5-2265. 22-255
- PETITE maison 2 pièces, enfant accepté, \$35. PR. 7-2421. 22-255
- LOGIS 3 chambres à coucher, rue Bruyère; nouvellement décoré, \$85; non chauffé. Possession immédiate. Le jour CE. 4-3215; RE. 3-2012 après 5 h. 22-254
- POSSESSION immédiate, bungalow moderne de 3 chambres à coucher, salle à manger, belle localité. \$115. PR. 7-7874. 22-254
- NEW EDINBURGH, 4 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine; nouvellement rénové. Le jour CE. 5-9718. 22-257
- GATINEAU, maison, 557 Notre-Dame, S'adresser à 586 Notre-Dame. 22-257
- BUNGALOW 5 pièces, salle de bains; chauffage à l'huile. 1er novembre. 578 Queen Mary, SH. 6-1611 après 5 h. 22-257
- COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA
- 9 h. à 5 h. — CE. 2-2691
- HULL, rez-de-chaussée, une chambre à coucher, den, vivoir, cuisine, salle de bains. Chauffage au chaud à l'huile. Fin de semaine ou le soir. PR. 1-8582. — \$60.00. 22-253
- MAISON 2 chambres à coucher en plus écurie pour 5 chevaux. — MO. 4-4177. 22-258
- AYLMER, possession immédiate, propre, 2 chambres à coucher, peut accommoder un couple et petite famille; près des écoles, église, transport en commun. \$55. MO. 4-5683 le soir. 22-258
- MAISON neuve à 672 Clément, Gatineau, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, salle de bains. \$95. MO. 3-3275. 22-255
- COTE-DE-SABLE; Maison de 7 pièces, meublée, \$160; non chauffé, \$130. CE. 2-1595 ou CE. 3-8744. 22-255

22A] A louer (maisons)

- MAISON neuve, meublée, 3 chambres à coucher, salon, salle de bains complète, salle à dîner, cuisine, grand sous-sol. MO. 3-6614. 22-257
- POINTE-GATINEAU, près arrêt d'autobus, bungalow moderne, chambre à coucher, cuisine, salon, salle de bains, chauffage, planchers, franc et tulle. Cave cimentée, gros filage. \$60. PR. 7-0252. 22-253
- POINTE-GATINEAU, bungalow 4 pièces non chauffé, \$60. PR. 1-4142. 22-255
- LUSKVILLE, Qué., route no 8, maison neuve, 7 pièces, eau courante, salle de bains, Glenview 5-2265. 22-255
- PETITE maison 2 pièces, enfant accepté, \$35. PR. 7-2421. 22-255
- LOGIS 3 chambres à coucher, rue Bruyère; nouvellement décoré, \$85; non chauffé. Possession immédiate. Le jour CE. 4-3215; RE. 3-2012 après 5 h. 22-254
- POSSESSION immédiate, bungalow moderne de 3 chambres à coucher, salle à manger, belle localité. \$115. PR. 7-7874. 22-254
- NEW EDINBURGH, 4 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine; nouvellement rénové. Le jour CE. 5-9718. 22-257
- GATINEAU, maison, 557 Notre-Dame, S'adresser à 586 Notre-Dame. 22-257
- BUNGALOW 5 pièces, salle de bains; chauffage à l'huile. 1er novembre. 578 Queen Mary, SH. 6-1611 après 5 h. 22-257
- COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA
- 9 h. à 5 h. — CE. 2-2691
- HULL, rez-de-chaussée, une chambre à coucher, den, vivoir, cuisine, salle de bains. Chauffage au chaud à l'huile. Fin de semaine ou le soir. PR. 1-8582. — \$60.00. 22-253
- MAISON 2 chambres à coucher en plus écurie pour 5 chevaux. — MO. 4-4177. 22-258
- AYLMER, possession immédiate, propre, 2 chambres à coucher, peut accommoder un couple et petite famille; près des écoles, église, transport en commun. \$55. MO. 4-5683 le soir. 22-258
- MAISON neuve à 672 Clément, Gatineau, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, salle de bains. \$95. MO. 3-3275. 22-255
- COTE-DE-SABLE; Maison de 7 pièces, meublée, \$160; non chauffé, \$130. CE. 2-1595 ou CE. 3-8744. 22-255

22B] A louer (apts meublés)

- APPELLEMENT de luxe à 2 chambres à coucher, \$130. Décoré à neuf, stationnement gratuit. Boul. Blake, Eastview, SH. 6-1771. — SH. 9-8496. 22B-j.n.o.

- 1er NOVEMBRE, Hull, central appartement, sous-sol, 3 pièces, salle de bains, moderne, meublé, chauffé, éclairé, \$75. 2 filles. PR. 7-4603. 22B-253
- EASTVIEW, près église St-Charles, grande garçonnière (bachelor), meublée. SH. 9-1184. 22B-253

- Près du boul. Taché APPARTEMENTS modernes de 1 et 2 chambres à coucher; appareils électriques, chauffés, meublés si désiré. PR. 7-1391 ou app. 3, 27, rue St-Louis. 22B-253

- GARÇONNIERE neuve, centrale. — SH. 5-2339. 22B-256
- APPELLEMENT meublé pour couple. S'adresser 361 Daly, app. 2. 22B-256

- APPELLEMENT entièrement meublé, rue Laurier ouest, Ottawa, MO. 3-6014. 22B-253
- WRIGHTVILLE, magnifique garçonnière, 2 grandes pièces; meublées, chauffées, stationnement. PR. 7-3709. 22B-254

23] A louer (chambres)

- CENTRAL, chambre, permis de cuisson, PR. 1-0990. 23-j.n.o.
- CHAMBRES simples ou doubles, meublées, pour infirmières ou filles de bureau; prix raisonnable. Mme A. Larabie, 75 Boucherville, Hull, PR. 7-0935, soir. 23-j.n.o.

COTE-DE-SABLE

- 146 à 170 Osgoode BEAU CHOIX de chambres décorées à neuf, lavabos, mobiliers neufs, stationnement, réfrigérateurs. CE. 6-4350. 23-j.n.o.

- COTE-DE-SABLE, chambre - vivoir, entrée privée, cuisine commune meublée. CE. 5-7554. 23-j.n.o.
- CHAMBRE vivoir, avec privilèges de cuisine. 89 Daly. CE. 6-4254. 23-256

- CHAMBRE meublée pour 2 personnes; permis de cuisson. 17 Wellington, Hull, PR. 1-2489. 23-j.n.o.
- GRANDE chambre avec réfrigérateur, poêle. 71 Daly, Ottawa. 23-253

- CHAMBRE à l'avant, au rez-de-chaussée, privée. Filles de préférence. Rue Rideau, CE. 4-4886. 23-256
- CENTRAL, 2 chambres, personnes distinguées; pas de cuisson. PR. 7-2687. 23-256

- 2 CHAMBRES, propres, usage garage, libre. SH. 9-2304 soir. 23-256
- CHAMBRE pour 1 ou 2 personnes, \$6. Rue Brodeur, PR. 1-5984. 23-256

- CHAMBRE confortable, légers travaux de maison; dame seulement. MO. 3-3375. 23-255
- WEST END, chambre, fille ou femme. PA. 8-0971. 23-256

- OVERBROOK, chambre meublée. SH. 9-0610. 23-256
- GRANDE chambre en avant, pour 1 ou 2 personnes. Bon chez-soi. 352 McKay, app. 2. SH. 6-8391. 23-253

- TAVERNE RIDEAU 191, RUE RIDEAU CHAMBRES à louer, à la semaine ou au mois. CE. 6-4311. 23-259
- CHAMBRE meublée à neuf, pour 1 ou 2 filles distinguées. 240 Guigues, Ottawa. 23-255

- HULL, grande chambre très propre, permis de cuisson; eau chaude, douche. Couple âgé bienvenu. Prés église. Mme Patry, 229 Pineau. 23-257
- CHAMBRE meublée pour 1 ou 2 jeunes filles. S'adresser à 13 Nelson. 23-254

- GRANDE chambre moderne, entrée et salle de bains privées. PR. 7-9939. 46, boul. Hadley. 23-254
- GRANDE chambre meublée, privilèges de cuisson. 101 Goulburn, Ottawa. 23-253

- GRANDE chambre meublée pour homme, libre. 27 octobre. PR. 7-9164. 23-255
- CHAMBRE à louer pour messieurs. 137 Laurier, Hull, PR. 7-3914. 23-253

- CHAMBRE, privilège de cuisson; personne tranquille. CE. 3-8872. 23-253
- CHAMBRE meublée ou non, 61 Demontigny. PR. 1-6170. 23-250

- CHAMBRE meublée, permis de cuisson, réfrigérateur; près Université d'Ottawa. \$40. CE. 6-5157. 23-255
- CHAMBRE meublée, permis de cuisson; entrée privée. PR. 7-5542. 23-255

- CHAMBRE meublée à louer. 199 King Edward. CE. 5-3770. 23-255
- WRIGHTVILLE, belle chambre meublée, près autobus, stationnement, pas de cuisson. PR. 7-6796. 23-j.n.o.

- GRANDE chambre et cuisinette meublées, près hôpital du Sacré-Coeur. 168 Ste-Marie. PR. 1-4283 après 5 heures. 23-254
- CHAMBRE meublée, permis de cuisson, stationnement, pour couple. Wrightville. PR. 1-8095. 23-257

- GRANDE ou petite chambre; pension si désiré. 249 Guigues. — CE. 3-6366. 23-257
- CHAMBRE et cuisinette, entrée privée; chauffées, éclairées, 14, rue Charlevoix. 23-254

- CHAMBRE, lavabo, permis de cuisson; très propre, pour personne tranquille. 121 Daly. CE. 4-5143. 23-254
- PARTAGERAIS appartement avec mobilier, lits jumaux; privilèges. \$8. PR. 7-9845. 23-257

- PTE-GATINEAU, chambre meublée, chauffée, éclairée, dans maison neuve. PR. 7-1364. 23-258
- CHAMBRE pour 2 jeunes filles qui travaillent; permis de cuisson. Libre 15 novembre. PR. 7-6489. 23-j.n.o.

23] A louer (chambres)

- CHAMBRE pour fille; permis de cuisson. 301 Stewart. CE. 5-3392. 23-255
- CENTRE de Hull, grande chambre meublée, pension si désiré. PR. 7-6105. 23-258

- HULL, chambre meublée pour fille, avec pension si désiré. PR. 7-5006. 23-257
- SECRÉTAIRE demande compagnie pour partager garçonnière. PR. 7-6417. 23-258

- CHAMBRE meublée, hommes seulement. CE. 4-2984. 23-258
- IDEALE, homme ou dame seule; chambre-boudoir meublée, entrée et salle de bains privées; dans quartier résidentiel. PR. 7-7934. 23-255

- DEUX chambres meublées. 83 Walter, CE. 6-2088. 23-255
- COTE DE SABLE, chambre, belle localité, meublée. 77 Goulburn. 23-258

- EMPLACEMENT pour salon de barbière ou de beauté. 379, boul. Taché. 23-253
- A LA FUTURE MARIEE ROBES de mariées, filles d'honneur, mantles de fourrure. A. Alary, 231 Laramée. PR. 7-7980. 24-300

- AU SALON DE LA MARIEE ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc, PR. 4-4023. 24-300
- ELEGANTES robes d'occasions, mariages, réceptions, sorties, etc. Centre de couture Pfaff. SH. 9-6145 ou SH. 6-6662. 24-j.n.o.

- ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquets. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice. CE. 3-5178. 24-300
- ROBES de mariées faites sur mesure, à louer, voiles, crinolines; aussi robes pour filles d'honneur. MO. 3-6161. 2

Au Concile

La concélébration et la communion sous les deux espèces seront étudiées

Par Claude RYAN

ROME (CCC) — Parmi les nombreux problèmes qui seront étudiés par les Pères du Concile sous le titre général de la liturgie, certains soulèveront un intérêt particulier chez ceux qui souhaitent le progrès de l'unité chrétienne. Lors d'une conférence de presse donnée le 25 octobre sous les auspices du Service de presse du concile, un éminent professeur de la Grégorienne, le R.P. Herman Schmidt, S.J., a clairement laissé entendre devant plus de deux cents journalistes de toutes les parties du monde. Le Père Schmidt a mentionné comme exemples la communion sous les deux espèces et la concélébration. Ces deux rites sont en vigueur dans de nombreuses églises orientales, mais n'existent pratiquement pas dans le rite romain. "L'appartenance à l'Eglise catholique, avant d'appartenir au rite romain, a déclaré le Père Schmidt. Si d'autres communions chrétiennes ont des rites meilleurs que les nôtres, nous pouvons les adopter avec profit." Et le conférencier a ajouté que ce serait "magnifique" si les autorités romaines pouvaient introduire dans le rite romain, dans certaines circonstances et moyennant une légitime prudence, la communion sous les deux espèces.

Au cours de l'exposé qui a précédé les questions des journalistes, le Père Schmidt a souligné qu'il fallait attendre du concile, en matière de liturgie, des principes et des orientations générales plutôt que la solution de tous les cas concrets qui peuvent se poser dans ce domaine. Le conférencier a énuméré cinq exemples de thèmes susceptibles d'être abordés par le Concile:

1) Aujourd'hui, dans la liturgie romaine, la législation émane du Saint-Siège, tandis que les évêques ont un rôle de vigilance. "Que dire, demande le Père Schmidt, d'une marge notable de décentralisation, respectant une centralisation nécessaire?"

2) Dans certains territoires de missions, la liturgie orientale ne serait-elle pas mieux adaptée que la liturgie romaine qui est presque partout en vigueur?"

3) On peut se demander si, par-delà la grande uniformité qui caractérise actuellement la liturgie romaine, il

ne serait pas possible de tendre vers une certaine variété de formes comme cela existe dans la liturgie byzantine.

4) On peut se demander s'il n'y aurait pas lieu d'assouplir le "rubricisme" dont est présentement chargée la liturgie romaine. A ce sujet, le Père Schmidt a noté que la plupart des mesures prises depuis quelques années en matière de liturgie étaient plutôt des réformes limitées qui sont loin d'être une vraie réforme intérieure.

5) On peut aussi se demander ce qui peut être fait pour favoriser une meilleure intégration du laïc dans la liturgie. "La liturgie romaine est hiératique, selon le Père Schmidt; il sera intéressant de savoir ce que pensent les Pères de ce problème "qui touche à tant de traditions humaines chères à l'Eglise".

Cent Pères sont inscrits pour le débat général sur la liturgie.

Une centaine de Pères ont demandé à prendre la parole lors du débat général sur

le schéma liturgique en congrégation générale. A la date du 25 octobre, soit trois jours après l'ouverture du débat, une cinquantaine de Pères avaient déjà pris la parole. Cela veut dire qu'en trois jours, la moitié des Pères inscrits pour le débat avaient pu se prévaloir de leur droit d'intervention. On sait que chaque intervention est limitée à dix minutes.

Parmi les Pères qui ont pris la parole jusqu'à maintenant, on en compte une quinzaine d'Europe occidentale, 11 de la Curie, 6 d'Amérique latine, 4 des Etats-Unis, 4 d'Asie, 3 d'Afrique, 3 des Eglises orientales, 2 des pays situés derrière le rideau de fer, et un du Canada, de l'Océanie et du Moyen-Orient.

L'intervention canadienne fut faite à la séance du 23 octobre par S. Em. le cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal. Ce fut, au jugement de plusieurs Pères étrangers, l'une des interventions les plus remarquées.



NOUVEL EXECUTIF — Les membres du district no 27 de la Fédération ontarienne des professeurs des écoles secondaires ont procédé à l'élection du nouvel exécutif de leur section, lors de l'assemblée annuelle de l'organisme, tenue cette fois à l'hôtel Eastview. Assis, nous reconnaissons Mme Jean LeRoy, secrétaire provinciale de la Fédération et invitée d'honneur à la réunion, et M. Patrick J. Kennedy, professeur à l'Ecole technique d'Ottawa et conférencier. A l'arrière, ont pris

place: M. Leo Byrne, de l'Ecole secondaire d'Eastview, président sortant; M. Roland Major, de l'Ecole secondaire St-Laurent de Cornwall, nouveau président; Mme Ethel Slingerland, de l'Ecole secondaire de Winchester, ancienne présidente, et Mme Olive Gorman, de l'Ecole secondaire d'Alexandria, vice-présidente. Au cours du dîner, M. Kennedy a traité des développements et des progrès en éducation.

(Photo Champlain-Marcil)

Scrutin des 18 et 25 novembre

Participation des Français de l'étranger aux élections

Les Français résidant dans la circonscription du Consulat général de France à Montréal et qui sont régulièrement immatriculés auprès de ses services pourront participer aux élections législatives qui auront lieu en France les 18 et 25 novembre 1962. Le vote s'effectuera par procuration.

Toutefois, pour pouvoir participer au scrutin, les Français doivent déjà être inscrits sur une liste électorale d'une commune en France. Les listes électorales étant closes, seuls pourront voter les électeurs inscrits pour le dernier référendum.

Les procurations peuvent d'ores et déjà être établies par le Consulat général de France. L'électeur doit indiquer avec exactitude l'état civil de son mandataire qui, en outre, doit être inscrit sur la liste électorale de la même commune. Il est rappelé qu'en ce qui concerne Paris et Lyon, l'électeur inscrit dans un arrondissement peut choisir un mandataire inscrit dans un autre arrondissement. Néanmoins, un mandataire ne peut disposer que d'une seule procuration.

Celle-ci une fois établie peut être envoyée soit par

l'entremise du Consulat, qui est tenu de l'acheminer à Paris avant le 15 novembre, délai de rigueur, soit directement par l'électeur au maire de la commune où il est inscrit, sous pli recommandé portant l'indication: "Recommandé — Elections législatives".

Le Consulat général de France à Montréal répondra aux questions qui lui seront posées à ce sujet.

L'état de santé de Mme Roosevelt demeure grave

NEW YORK (PA) — Mme Franklin D. Roosevelt, qui est maintenant âgée de 78 ans, est toujours grièvement malade.

Des membres de sa famille ont fait observer que les médicaments sur lesquels on comptait pour la mettre sur la voie de la convalescence n'ont malheureusement aucun effet.

L'avenir est encore incertain dans son cas, car l'anémie dont elle souffre est compliquée par une infection pulmonaire qui lui donne des accès de fièvre intermittente.

Seuls les membres de la famille sont autorisés à rendre visite à la malade.

Nécrologie

M. Joseph Desjardins

M. Joseph Desjardins, de Clarence Creek, Ont., est décédé dimanche dans un hôpital local, à l'âge de 98 ans.

Le défunt était né à Clarence Creek du mariage de Joseph Desjardins et de Marie Mennie, décédées, et il avait épousé en premières noces, Azilda Gravelle, puis en secondes noces, Diana Noël, décédées.

Il laisse trois fils, Emile, de Sault-Sainte-Marie, Aurèle, de Detroit, et Conrad, d'Ottawa; six filles: Mme Aldena Carr, de Blind River, Ont., Mme Alex Gravelle (Dorine), de Laprairie, Mme Placide Lacasse (Denise), de Sarsfield, Mme Wilfrid Albert (Valeda), d'Ottawa, Mme Wilfrid Lamontagne (Patricia), de Bourget, et Mme Marie-Paule Browler, de Cornwall; quatre frères: Willie, d'Ottawa, Aldège, de Brownsburg, Oscar, de Clarence Creek, et Alexandre, de Sarsfield; cinq sœurs: Mme Jean-Baptiste Beauchamp, d'Earlton, Mme Aimé Cheff, de Hull, Mme Zanna Brunette, d'Ottawa, Mme Raoul Pilon, de Clarence Creek, et Mme Joseph Charlebois, de l'Île-Perrot; ainsi que 36 petits-enfants et 58 arrière-petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Théo. Brunet, 157 Laurier, Rockland, d'où le départ aura lieu mercredi matin à 9 h. 25 pour se rendre à l'église Ste-Félicité de Clarence Creek où le service sera chanté à 9 h. 45. L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

M. Pierre Lamoureux

CASSELMAN (DNC) — M. Pierre Lamoureux est décédé dimanche après une longue maladie à l'âge de 18 ans.

Outre son père et sa mère, M. et Mme René Lamoureux, il laisse pour pleurer sa petite sœur: Mme Fernand Leroux (Denyse), de Casselman; Mme Gérard Bourdeau (Hélène), d'Emboine, et Lucie, à la maison; trois frères: Guy, Arthur et Yves, tous de Casselman.

La dépouille mortelle est exposée au domicile de ses parents d'où aura lieu le départ du cortège funéraire à 8 h. 45, mercredi matin, pour se rendre à l'église Ste-Euphémie, de Casselman, où le service sera chanté à 9 heures. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Les funérailles sont sous la direction du salon Brazeau et Quesnel, de Casselman.



Certains des dispositifs illustrés ou mentionnés sont facultatifs moyennant supplément. Les chiffres donnés ne sont valables que pour une conduite normale.

La wagonnette Comet Custom Villager. Le Sedan 2 portes Comet: deux des excellentes voitures de Ford-Canada... construites au Canada

La Mercury COMET 1963 — coûteuse en apparence seulement

Prenez n'importe laquelle des nouvelles Comet '63; le sportif sedan avec sièges baquet... ou la spacieuse wagonnette avec panneaux latéraux simili bois... ou

l'élégante decapotable aux lignes fines et surbaissées... Toutes ne sont coûteuses qu'en apparence seulement. Chacune des pièces que vous trouverez sous leur gracieuse carrosserie a été conçue pour durer. Les graissages importants du châssis ne s'imposent pas avant 36,000 milles. Et les freins de chaque Comet '63 se règlent automatiquement, pendant toute la durée des garnitures. Votre Comet gardera toujours sa valeur originale... vous paierez bon marché à l'achat... vous en recevrez un bon prix à la revente. Consultez le vendeur Mercury au plus tôt. Examinez chacun des 12 nouveaux modèles Comet '63... ils ne sont coûteux qu'en apparence seulement.



Tous les véhicules Mercury '63 portent une garantie de 24,000 milles ou 2 ans selon le premier évenement.



LEWIS MOTORS LTD.

512, rue Bank, OTTAWA

CE. 2-1171

BLONDIN MOTORS LTD.

198, rue Montcalm, HULL

PR. 7-5251

Ottawa tente de cacher la gravité de notre situation financière — L.B. Pearson

(PC) — Le leader libéral, M. Lester B. Pearson, a réaffirmé hier que le gouvernement tente de cacher la gravité de la situation dans laquelle se trouve le Canada au chapitre des réserves de devises et il a accusé le ministre de la Justice Donald Fleming de ne pas dire la vérité à ce sujet.

M. Pearson a déclaré que le compte rendu journalier des transactions de devises déposé vendredi dernier à la Chambre des communes à la demande de l'opposition "démontre de façon concluante que la crise du change a débuté bien avant la tenue des élections sans que le gouvernement le fasse savoir".

L'écoulement rapide de nos réserves de devises a commencé le 30 avril et a apparemment été endigué temporairement le 3 mai dernier, alors que le gouvernement a décidé de fixer la valeur du dollar canadien à 92 1/2 cents par rapport au dollar américain. Une deuxième saignée s'est produite

du 31 mai jusqu'au 4 juin et une troisième lui a fait suite à compter du 12 juin jusqu'à la semaine qui a immédiatement précédé les élections fédérales du 18 juin.

M. Pearson a déclaré que les propos tenus par M. Fleming le 1er octobre au Canadian Club de Toronto "sont donc inexacts". M. Fleming avait alors déclaré que ce n'est qu'à compter de la troisième semaine de juin que l'écoulement des réserves avait pris des proportions graves.

Crise grave

M. Pearson a rappelé que le premier ministre avait soutenu le 2 octobre que les pertes subies n'avaient pas lieu de jeter l'alarme au moment où il avait prononcé une allocution à la télévision le 14 juin, allocution dans laquelle il n'avait pas fait mention de la situation du change.

"Les chiffres fournis par le gouvernement, cependant, font état d'une perte totale de \$50 millions pour le 31 mai, le 1er juin et le 4 juin et de pertes de \$35,300,000 le 12 juin, de \$17,400,000 le 13 juin, de \$17 millions le 14 juin, soit un total de près de \$70 millions au cours des trois semaines précédant la dernière apparition de M. Diefenbaker à la télévision dans le cadre de la campagne en prévision des élections fédérales.

En fait, les pertes subies en date du 15 juin, alors que le premier ministre affirmait qu'elles commençaient à prendre une tournure grave, n'étaient pas aussi lourdes qu'en date du 12 juin.

"En d'autres mots, le gouvernement a tenté de cacher la vérité à la population avant le scrutin et au Parlement par la suite."

M. Pearson a noté toutefois que les chiffres fournis par le gouvernement ne donnent pas un aperçu complet de la situation. Mais il a ajouté: "Ils ne laissent toutefois subsister aucun doute que le pays a tra-

Une étude de la terminologie technique

L'Office de la langue française a organisé une journée d'information sur la terminologie technique, la première du genre dans la province de Québec.

La réunion aura lieu dans les bureaux du ministère des Affaires culturelles, au 360, rue McGill, le mardi 6 novembre prochain. La première séance sera présidée par M. Guy Frégault, sous-ministre des Affaires culturelles, qui prononcera une allocution à 9 h. 30 avant la présentation des sujets de discussion et des travaux.

La deuxième séance de la journée commencera à 2 h. de l'après-midi et sera présidée par M. Jacques Brousseau, rédacteur en chef de la revue *Québec Industriel*. On compte plus d'une trentaine de participants. Le directeur de l'Office de la langue française, M. Jean-Marc Léger, parlera de la défense de la langue française.

versé une grave crise du change au cours du mois de juin et du début de mai et de nouveau à partir de la fin de mai jusqu'au 18 juin."

Entier appui à l'Inde

La reine inaugure la session à Londres

LONDRES (Reuters) — Au nom du gouvernement anglais, la reine Elisabeth II a assuré l'Inde de l'entier appui de la G.B. dans sa lutte pour résister "à l'invasion du territoire indien par l'armée chinoise".

Cette déclaration a été formulée par la reine qui a lu le traditionnel discours du Trône écrit à son intention par le cabinet du premier ministre sir Harold Macmillan et exposant les grandes lignes des mesures législatives que le gouvernement se propose de soumettre au Parlement au cours de cette nouvelle session.

Dans son discours, la reine n'a qu'effleuré la crise cubaine, tout comme ce fut le cas la semaine dernière lorsqu'elle a clôturé la dernière session.

Elle a dit que le gouvernement britannique "s'inquiétait

sérieusement de l'introduction de missiles offensifs à Cuba". Mais le gouvernement de Londres était "heureux d'apprendre que ces fusées balistiques seraient démantelées sous la surveillance des Nations unies".

Le conflit sino-indien

Au sujet du conflit frontalier sino-indien, la reine a dit que le gouvernement "appuyait sans réserve la décision de l'Inde de défendre ses frontières officielles".

Le discours du Trône réaffirmait l'attitude du gouvernement au sujet de la plupart des autres principaux problèmes mondiaux et exposait brièvement les plans du gouvernement en ce qui a trait à la politique interne.

La souveraine occupait son trône doré dans la Chambre des lords. Des milliers de Londoniens s'étaient massés en

bordure de la route empruntée par la reine Elisabeth II et le prince Philippe pour se rendre au Parlement dans un somptueux carrosse tiré par de fringants chevaux.

La gracieuse souveraine, qui était coiffée de la couronne impériale sertie de 3,095 pierres précieuses, a réaffirmé l'attitude du gouvernement britannique au sujet de Berlin. Elle a dit que la G.B. a la ferme intention de continuer à tenter de négocier un règlement "qui préservera la sécurité et la liberté de Berlin-Ouest".

En ce qui a trait à la politique intérieure, le gouvernement a proposé une série de mesures sociales destinées à assurer le bien-être des consommateurs, des travailleurs et des enfants. Pour les travailleurs, le gouvernement se propose de décr-

Fédération des API fondée le 17 novembre

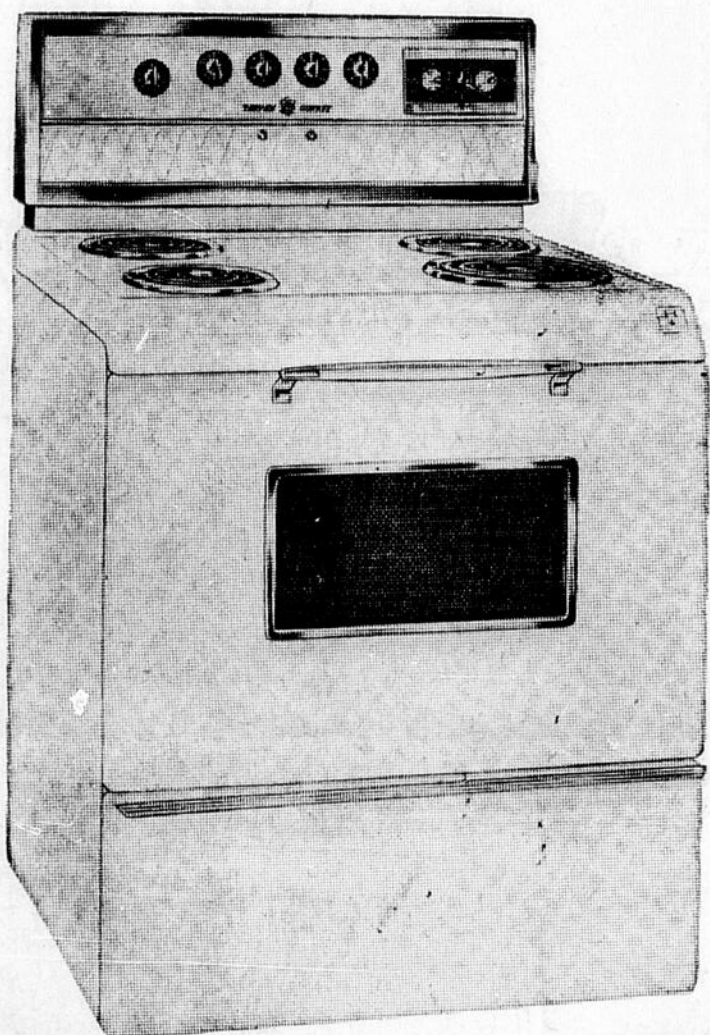
Les associations de parents-maîtres de la province de Québec se réuniront le 17 novembre, à Montréal, dans le but de fonder officiellement une fédération de leurs associations.

La réunion aura lieu à 10 heures de l'avant-midi à l'amphithéâtre de l'Ecole polytechnique sur le campus de l'Université de Montréal et le comité régional des API de l'ouest du Québec sera représenté.

ter une période minimum d'avis en ce qui a trait aux mises à pied et aux congédiements. Une nouvelle loi exigera également que les employeurs remettent à leurs futurs employés, par écrit, les conditions de travail.

Dans son discours, la souveraine n'a fait qu'une légère allusion à la question de l'adhésion au bloc économique européen. Elle a dit que le gouvernement "ne négligera aucun effort" pour mener à bonnes fins les négociations de Bruxelles.

Le débat qui se déroulera en Chambre au sujet de la question du Marché commun promet d'être l'un des plus épineux de la nouvelle session.



cuisinière automatique Tappan — Gurney de 30"

- Tableau de réglage éclairé
- Chronostat automatique
- Prise de courant chronométrée
- Rôtisserie sans fumée
- Tiroir de remisage

177.00

PAS DE DEPOT — \$8 par mois, reporté à votre C.I.A.*

*marque déposée

Rayon des appareils ménagers, quatrième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol.

combiné AM/FM Rogers-Majestic

188.00

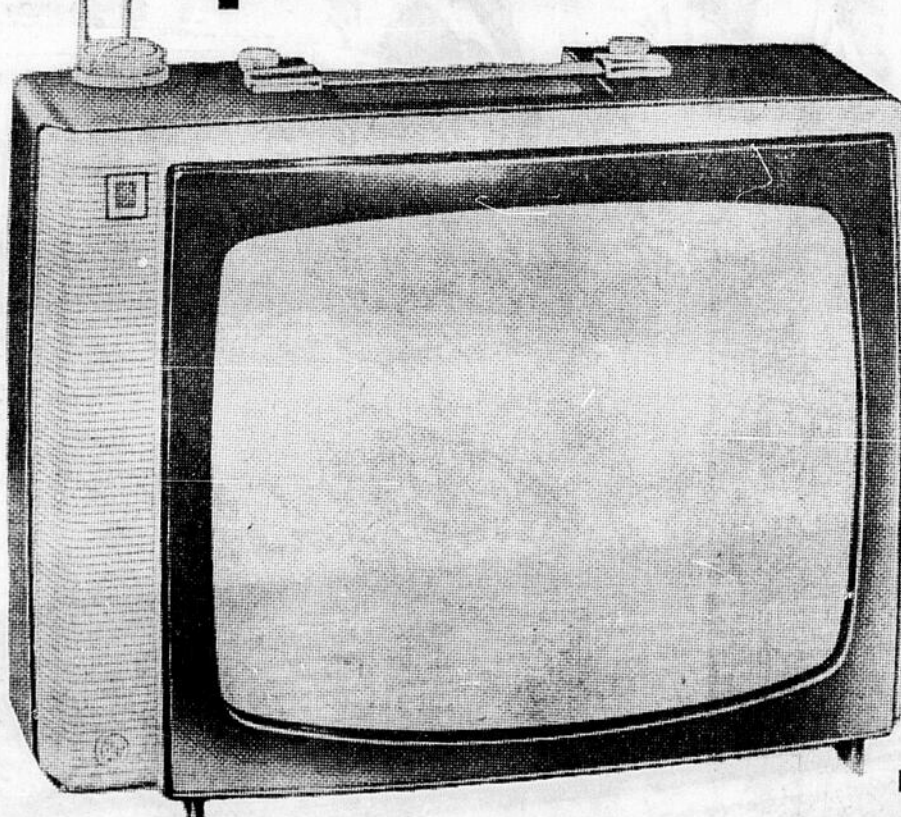
- cabinet tout de noyer
- haut-parleurs à gamme prolongée de fréquences
- radio AM et FM
- tourne-disque automatique à 4 vitesses

PAS DE DEPOT — \$8 par mois, reporté à votre C.I.A.*

*marque déposée



TV portatif RCA Victor de 19"



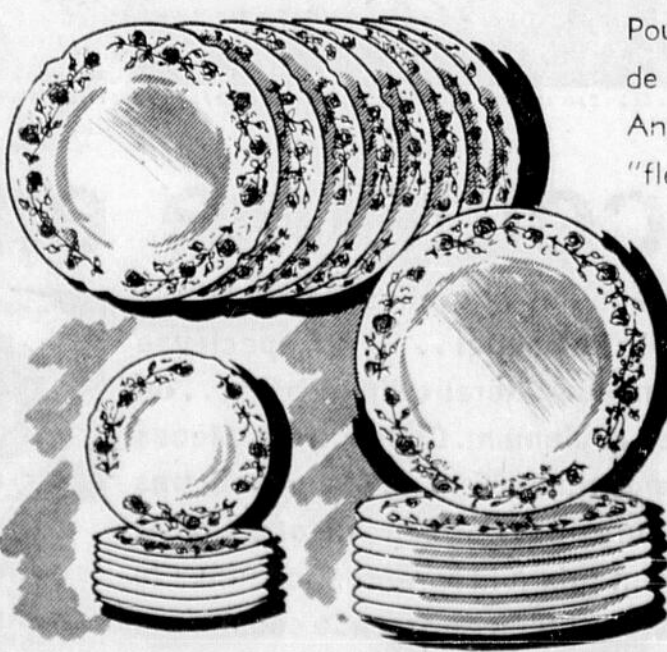
188.00

- boîtier aminci, syntonisation pratique sur le dessus et haut-parleur au devant
- lampe-écran garantie un an
- 3 mois de service gratuit
- agencement deux nuances: ivoire tuscan et champagne doré

PAS DE DEPOT — \$8 par mois, reporté à votre C.I.A.*

*marque déposée

services de vaisselle de 56 pièces! porcelaine d'os anglaise de qualité Aynsley



Pour embellir votre table, procurez-vous un de ces magnifiques services de vaisselle Aynsley — Motifs "égantine", "mûres", "fleur des bois" et "gerbes fleuries".

rég. 89.95 le service

69.95

Chacun des huit couverts comprend:

- la grande assiette
- l'assiette à déjeuner
- l'assiette à pain
- la tasse
- la soucoupe
- le bol à soupe
- la soucoupe du bol à soupe

PAS DE DEPOT — \$5 par mois, reporté à votre C.I.A.*

*marque déposée



Rayon de la porcelaine, troisième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol.

LE SERVICE



EN VILLE —

Ouvert de 9 h. 30 à 6 h. (les vendredis, de 9 h. 30 à 9 h. du soir)
STATIONNEMENT FACILE AU PARKING CENTRE FREIMAN

WESTGATE —

Ouvert de 9 h. 30 à 6 h. tous les jours — les vendredis, de 9 h. 30 à 9 h. du soir
STATIONNEMENT GRATUIT POUR DES CENTAINES D'AUTOS A PROXIMITE DU MAGASIN